

Правила комплексного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131»

## Раздел 1. Термины и определения

**Абонентский номер** — номер сотового/мобильного телефона, предоставленный Клиенту/Представителю оператором подвижной электросвязи в соответствии с договором на оказание услуг связи и предоставленный Клиентом/Представителем Банку в качестве контактного номера для информационного и иного взаимодействия с Банком, в том числе посредством Системы ДБО.

**Аутентификационные данные** — коды доступа, секретные фразы (и/или вопрос-ответ), уникальные логин (login), пароль (password) Клиента/Представителя, а также другие данные, используемые для доступа и совершения юридически значимых действий с использованием Системы ДБО, в том числе для аутентификации Клиента и/или его Представителя.

**Банк** — Общество с ограниченной ответственностью «Банк 131», являющееся кредитной организацией, зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации, имеющее право на осуществление банковских операций, в соответствии с выданной Банком России Базовой лицензией на осуществление банковских операций со средствами в рублях и иностранной валюте (без права привлечения во вклады денежных средств физических лиц) и на осуществление банковских операций с драгоценными металлами №3538 от 12 апреля 2019г.

**Банковский продукт** - отдельная услуга Банка, предоставляемая Клиенту на условиях, указанных в Договоре о предоставлении банковского продукта. Здесь и далее под термином «Банковский продукт» может пониматься как один, так и несколько услуг Банка (в том числе банковских услуг). Перечень Банковских продуктов, доступных Клиенту к приобретению определен в настоящих Правилах.

**Бенефициарный владелец** - физическое лицо, которое, в конечном счете, прямо или косвенно (через третьих лиц) владеет (имеет преобладающее участие более 25 процентов в капитале) Клиентом — юридическим лицом либо имеет возможность контролировать действия Клиента.

**Выгодоприобретатель** - лицо, к выгоде которого действует Клиент, в том числе на основании агентского договора, договоров поручения, комиссии, доверительного управления и иных гражданско-правовых договоров.

**Договор комплексного банковского обслуживания (ДКБО)** — соглашение между Банком и Клиентом, предоставляющие Клиенту возможность приобретения Банковского продукта или изменения ранее заключенного договора (соглашения) с Клиентом, в соответствии с настоящими Правилами, и определяющее порядок взаимодействия Клиента и Банка при приобретении Банковского продукта, если иное не указано в Договоре о

Integrated Banking Service Rules for Bank 131 LLC Corporate Clients and individual entrepreneurs

## Section 1: Terms and definitions

**Subscriber number** is a cellular/mobile phone number provided by a mobile telecommunication operator to the Client/Representative as per the Communication Service Agreement and provided by the Client/Representative to the Bank as a contact number for information and other interaction with the Bank, including via the RBS system.

**Authentication data** means access codes, secret phrases (and/or question and answer), unique login, Client/Representative password, as well as other data used to access and perform legally significant actions using the RBS System, including for authenticating the Client and/or its Representative.

**Bank** is the Bank 131 Limited Liability Company, which is a credit institution registered in accordance with the laws of the Russian Federation, being entitled to perform banking operations in accordance with the basic license issued by the Bank of Russia. For banking operations in rubles and foreign currency (without the right to attract deposits from individuals) and banking operations with precious metals No. 3538 dated April 12, 2019.

**Banking product** is a separate service of the Bank provided to the Client on the terms and conditions specified in the Banking Product Agreement. Hereinafter the term Banking Product may be understood to mean both one and several services of the Bank (including banking services). The list of Banking Products available to the Client for purchase is defined in these Rules.

**Beneficial owner** is a natural person who ultimately, directly or indirectly (through third parties), owns (has a prevailing interest of more than 25% in the capital) the Client or has the ability to control the Client's actions.

**Beneficiary** is a person to the benefit of whom the Client acts, including on the basis of an agency agreement, order, commission, trust management and other civil law agreements.

**Integrated Banking Service Agreement (IBSA)** is an agreement between the Bank and the Client that gives the Client the opportunity to purchase the Banking Product in accordance with these Rules and determines the procedure of interaction between the Client and the Bank when purchasing the Banking Product, unless otherwise specified in the Agreement on the provision of the Banking Product.

**Banking Product Agreement (BP Agreement)** is an

предоставлении банковского продукта.

**Договор о предоставлении банковского продукта (Договор БП)** – соглашение (сделка) между Банком и Клиентом о предоставлении Банковского продукта. Каждый Договор БП состоит из следующих неотъемлемых составных частей: Заявления на приобретение/изменение БП, Условий соответствующего Банковского продукта, Тарифов, иных документов, указанных в Условиях Банковского продукта или настоящих Правил. Любой Договор БП считается заключенным с момента акцепта Банком Заявления на приобретение/изменение Банковского продукта, предоставленного Клиентом Банку, в части выбранного Клиентом Банковского продукта. Наименования Банковских продуктов и наименования Договоров БП могут быть определены в Условиях Банковского продукта и отличаться от терминов, указанных в Правилах.

**Заявление на приобретение/изменение Банковского продукта (также - Заявление на приобретение/изменение БП)** – безотзывная оферта Клиента, адресованная Банку, выраженная в форме заявления Клиента, содержащая волю и намерение последнего считать Клиента заключившим Договор о предоставлении банковского продукта и приобретшим выбранный Клиентом Банковский продукт, в порядке, указанном в настоящих Правилах, или изменившим условия использования Банковского продукта и/или условия Договора о предоставлении банковского продукта. Заявление на приобретение/изменение БП может быть оформлено в качестве отдельного документа(-ов) или являться составной частью Заявления о заключении ДКБО. Форма заявления определяется Банком и размещена на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка.

**Заявление о заключении договора комплексного банковского обслуживания (также - Заявление о заключении ДКБО)** – заявление Клиента, выражающее волю и намерение последнего заключить Договор комплексного банковского обслуживания. Форма заявления определяется Банком и размещена на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка.

**Идентификация** – совокупность мероприятий по установлению определенных законодательством Российской Федерации и внутренними документами Банка сведений о Клиентах, их Представителях, Бенефициарных владельцах, Выгодоприобретателях (при наличии), подтверждению достоверности этих сведений, в соответствии с принятыми в Банке методиками и регламентами, в том числе с использованием сведений, оригиналов документов и (или) надлежащим образом заверенных копий.

**Клиент** – юридическое лицо, за исключением кредитных организаций, зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации или законодательством иностранного государства, или индивидуальный предприниматель (физическое лицо, зарегистрированное в установленном законодательством Российской Федерации порядке и осуществляющее предпринимательскую деятельность без образования юридического лица), обладающее полной право-

agreement (transaction) between the Bank and the Client on the provision of the Banking Product. Each BP Agreement consists of the following integral parts: Application for the BP Purchase/Change, Conditions of the respective Banking Product, Tariffs, other documents specified in the Conditions of the Banking Product or these Rules. Any BP Agreement shall be deemed to have been concluded from the moment the Bank accepts an Application for the BP Purchase/Change provided by the Client to the Bank in the part of the Banking Product chosen by the Client. The names of Banking Products and Banking Product Agreements may be defined in the Conditions of the Banking Product and differ from the terms specified in the Rules.

**Application for the Banking Product Purchase/Change (also Application for the BP Purchase/Change)** is an irrevocable offer of the Client addressed to the Bank, expressed in the form of a Client's application, containing the Client's will and intention to consider the Client as having concluded the Banking Product Agreement and purchased the Banking Product chosen by the Client according to the procedure set out in these Rules or changing the terms and conditions of use of the Banking Product and/or terms and conditions of the Banking Product Agreement. The Application for the BP purchase/change may be executed as a separate document(s) or it may be an integral part of the Application for IBSA concluding. The application form is determined by the Bank and can be found at <https://131.ru/contracts>, and in the Bank's office.

**Application for the conclusion of the Integrated Banking Service Agreement (also Application for the IBSA conclusion)** is a statement by the Client expressing the will and intention of the latter to conclude the Integrated Banking Service Agreement. The application form is determined by the Bank and can be found at <https://131.ru/contracts>, and the Bank's office.

**Identification** means a set of measures to establish information about Clients, their Representatives, Beneficial owners, Beneficiaries (if any) as defined by the legislation of the Russian Federation and the Bank's internal documents, and to confirm the authenticity of such information in accordance with the Bank's methodologies and regulations, including using original documents and/or duly certified copies.

**Client** is a legal entity, except for credit institutions, registered in accordance with the legislation of the Russian Federation or the legislation of a foreign country or individual entrepreneur (a person registered in accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation and carrying out business activities without forming a legal entity), having full legal capacity, who has applied to the Bank in its own interests for IBSA conclusion and/or the Banking Product purchase, according to the procedure set out in these Rules.

The Rules do not apply to other persons not specified in this

дееспособностью, обратившееся в Банк в собственных интересах для заключения ДКБО и/или приобретения Банковского продукта, в определенном в настоящих Правилах порядке. Правила не распространяются на иных лиц, не указанных в настоящем абзаце, в том числе адвокатов, нотариусов, иных физических лиц, занимающихся в установленном законодательством Российской Федерации порядке частной практикой и не являющихся индивидуальными предпринимателями.

**ОД/ФТ** - легализация (отмывание) доходов, полученных преступным путем, финансирование терроризма и финансирование распространения оружия массового уничтожения.

**Оператор ЭДО** - российская организация, соответствующая требованиям, утвержденных Приказом Федеральной Налоговой Службы от 04.03.2014 № ММВ-7-6/76@, и осуществляющая деятельность по обеспечению электронного документооборота между Банком и Клиентом.

**Операционное время** – продолжительность времени, в рамках Рабочего дня, в течение которого Банк оказывает Клиенту услуги в соответствии с настоящими Правилами и/или в рамках ДКБО/Договора БП. Операционное время устанавливается и изменяется Банком в одностороннем порядке, в том числе в разрезе отдельных Банковских продуктов, и/или операций в рамках Банковского продукта, и/или каналов взаимодействия Сторон. Информирование Клиента об Операционном времени осуществляется любым доступным Банку способ, в том числе: путем размещения информации в офисе Банка, или на информационном ресурсе, по адресу <https://131.ru/contracts>, или путем направления/размещения соответствующей информации по/в Системе ДБО (при условии подключения к ней Клиента).

**Правила** – настоящие Правила комплексного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131». Актуальная редакция Правил размещена на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка.

**Представитель Клиента (также Представитель)** - физическое, действующее от имени Клиента в силу полномочий, предоставленных ему по доверенности, или на основании договора, закона, или акта государственного органа, или акта органа местного самоуправления, в том числе исполнительный орган Клиента (если применимо), надлежащим образом уполномоченное на совершение юридических действий от имени Клиента и обладающее всеми необходимыми полномочиями, разрешениями, согласиями, одобрениями на совершение соответствующих действий.

**Рабочий день** - рабочий день в Российской Федерации, в который Банк оказывает услуги Клиенту.

**Система ДБО** - канал (система) дистанционного банковского обслуживания, позволяющая Сторонам осуществлять информационное взаимодействие и обмен документами, в том числе платежными (расчетными) документами, в электронной форме, в том числе при

paragraph, including lawyers, notaries, and other individuals engaged in private practice in accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation and who are not individual entrepreneurs.

**ML/FT** stand for money laundering, income obtained by criminal means, terrorism financing and financing the proliferation of weapons of mass destruction.

**EDM operator** is a Russian organization that meets the requirements approved by the Order of the Federal Tax Service of 04.03.2014 No. MMV-7-6/76@, and carries out activities to ensure electronic document management between the Bank and the Client.

**Operating time** is the length of time within the Business Day during which the Bank provides services to the Client in accordance with these Rules and/or within the framework of the IBSA/ BP Agreement. The Operating Time is set and changed by the Bank unilaterally, including by separate Banking Products, and/or transactions within the framework of the Banking Product, and/or the Parties' interaction channels. The Client shall be informed of the Operating Time by any means available to the Bank: by posting information in the Bank's office or on an information resource, at <https://131.ru/contracts>, or by sending/posting relevant information via/in the RBS System (provided the Client is connected to it).

**Rules** – these are the Rules of Integrated Banking Service for Bank 131 LLC Corporate Clients. The current version of the Rules is available at <https://131.ru/contracts>, and in the Bank's office.

**Client Representative (also Representative)** is a natural or legal person acting on behalf of the Client by virtue of powers of attorney granted to the Client or on the basis of an agreement, law or an act of a state or local authority, including the Client's executive body duly authorized to perform legal acts on behalf of the Client and possessing all necessary permits, consents and approvals to perform the relevant acts.

**Business day** is a working day in the Russian Federation, on which the Bank provides services to the Client.

**RBS System** is a channel (system) of remote banking service allowing the Parties to carry out information exchange and exchange of documents, including payment documents in electronic form, including when concluding an Agreement on provision of a banking product, performance of transactions on the Client's account, using the Internet. The RBS System

заключении Договора о предоставлении банковского продукта, совершении операций по счету Клиента, с использованием сети Интернет. Система ДБО, с учетом ее функциональных и технических возможностей, может обеспечивать формирование и исполнение распоряжений на совершение операций и/или обработку обращений (заявок, заявлений) Клиента.

**Стороны** – Банк и Клиент.

**Тарифы** – финансовые условия взаимодействия Сторон в рамках Банковского продукта, содержащие сведения о размере, правилах применения, расчета, взимания (уплаты) и начисления комиссий, плат, вознаграждения Банка и штрафов, компенсации расходов Банка, в рамках Банковского продукта, подлежащих оплате Клиентом Банку. Тарифы устанавливаются в отношении каждого Банковского продукта и/или каждой операций в рамках Банковского продукта, если иное не указано в Тарифах или Договоре о предоставлении банковского продукта, или ином соглашении Сторон. Тарифы могут быть определены в отдельном документе или в совокупности документов (например, в сборнике тарифов и Договоре о предоставлении банковского продукта). Тарифы определяются Банком и могут быть изменены последним в одностороннем порядке, в соответствии с настоящими Правилами и/или Договором о предоставлении банковского продукта. Актуальная редакция Тарифов размещена на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка.

**УКЭП** – усиленная квалифицированная электронная подпись, которая соответствует всем требованиям Федерального закона РФ от 06.04.2011 № 63-ФЗ «Об электронной подписи» и действующему законодательству Российской Федерации в области электронной подписи.

Настоящие Правила предусматривают использование УКЭП внешнего аккредитованного удостоверяющего центра, соответствующего требованиям законодательства Российской Федерации. УКЭП внешнего аккредитованного удостоверяющего центра используется в рамках обмена электронными документами через Оператора ЭДО.

**Условия Банковского продукта** – условия предоставления и обслуживания конкретного Банковского продукта, описание которых содержится в отдельных приложениях к настоящим Правилам, являющиеся составной и неотъемлемой частью Договора о предоставлении банковского продукта.

**Электронная подпись** - информация в электронной форме, которая присоединена к другой информации в электронной форме (подписываемой информации) или иным образом связана с такой информацией, и которая используется для определения лица, подписывающего информацию.

**Электронный документ** – документированная информация, представленная в электронной форме, то есть в виде, пригодном для восприятия человеком с использованием электронных вычислительных машин, а также для передачи по информационно-телекоммуникационным сетям или обработки в информационных системах. Электронным документом

may provide for the formation and execution of orders for the execution of transactions and/or processing of the Client's applications (requests, applications) taking into account functional and technical capabilities of the RBS System.

**Parties** stand for the Bank and the Client.

**Tariffs** mean financial terms and conditions of interaction between the Parties within the framework of the Banking Product, which contain information on the amount, rules of application, calculation, levying (payment) and charging of commissions, fees, remuneration of the Bank and penalties, compensation of expenses of the Bank, within the framework of the Banking Product, which are payable by the Client to the Bank. The Tariffs is established for each Banking Product and/or each transaction within the framework of each Banking Product, unless otherwise stated in the Tariffs or the Banking Product Agreement. The Tariffs may be defined in a separate document or in a set of documents (e.g. the Tariffs and the Banking Product Agreement). The Tariffs are determined by the Bank and may be unilaterally changed by the latter in accordance with these Rules and/or the Agreement on Provision of the Banking Product. The latest version of the Tariffs is available at <https://131.ru/contracts>, and in the Bank's office.

**EQES** – is an enhanced qualified electronic signature that meets all the requirements of the Federal Law of the Russian Federation No. 63-FZ of 06.04.2011 "On Electronic Signature" and the current legislation of the Russian Federation in the field of electronic signature.

These Rules provide for the use of the **EQES** of an external accredited certification center that meets the requirements of the legislation of the Russian Federation. The **EQES** of an external accredited certification center is used as part of the exchange of electronic documents through the EDM Operator.

**Terms and conditions of the Banking Product** are terms and conditions of provision and service of a particular Banking Product, the description of which is contained in separate annexes to these Rules, being an integral part of the Agreement on provision of the Banking Product.

**Electronic signature** is information in electronic form that is attached to information or otherwise related to other information in electronic form (the information being signed) and that is used to identify the person signing the information.

**Electronic document** is documented information presented in electronic form, i.e. in a form suitable for human perception using electronic computers, as well as for transmission via information and telecommunication networks or processing in information systems. An electronic document of the Client is a document in electronic form (including a payment document or other), in a format

Клиента является документ в электронной форме (в том числе платежный (расчетный) или иной), в определяемом программными средствами в Системе ДБО формате, подготовленный и переданный с использованием Системы ДБО. Любой Электронный документ Клиента должен быть подписан Электронной подписью Клиента или его уполномоченного Представителя.

## **Раздел 2. Общие положения**

2.1. Настоящие Правила определяют порядок взаимодействия Банка и Клиента при предоставлении последнему возможности приобретения указанного в Правилах Банковского продукта или изменения ранее заключенного Сторонами договора (соглашения), а также возможность заключения/изменения/расторжения Договора о приобретении банковского продукта. Настоящие Правила, Заявление о заключении ДКБО, Тарифы и иные документы, указанные в Правилах, являются составной и неотъемлемой частью ДКБО.

2.2. В соответствии с настоящими Правилами Банк предоставляет Клиенту возможность, в порядке и на указанных в Правилах условиях, приобрести следующие Банковские продукты (как каждый в отдельности, так и в совокупности) или изменить/расторгнуть ранее заключенные Сторонами договоры (сделки):

- открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского(-их) счета(-ов);
- дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО.

2.3. Приобретение Клиентом Банковского продукта, осуществляется исключительно путем заключения Банком и Клиентом Договора о предоставлении банковского продукта, в соответствии с настоящими Правилами, Условиями Банковского продукта, указанными в соответствующих приложениях к настоящим Правилам. ДКБО и каждый Договор БП могут иметь в своей структуре приложения, регламенты и т.п., являющиеся их неотъемлемой частью, устанавливающие правила и порядок оказания Банком отдельных услуг и предоставления отдельных сервисов, права и обязанности Сторон.

Изменение ранее заключенных Сторонами договоров (сделок) осуществляется путем заключения последними соответствующего соглашения, условия которого определены в Правилах, Условиях Банковского продукта (указанного в Заявлении о заключении ДКБО), Заявлении о заключении ДКБО. Определение изменяемого ранее заключенного Сторонами договора (сделки) осуществляется путем указания его реквизитов в Заявлении о заключении ДКБО. Обслуживание Клиента в отношении изменяемого ранее заключенного договора (сделки) осуществляется в соответствии с настоящими Правилами и соответствующими Условиями Банковского продукта с даты подписания Сторонами Заявления о заключении ДКБО.

2.4. Правила обязательны для исполнения Клиентом. В части, не урегулированной настоящими Правилами, при предоставлении возможности приобретения Банковского

determined by software in the RBS System, prepared and transmitted using the RBS System. Any Electronic Document of the Client must be signed by the Electronic Signature of the Client's authorized Representative.

## **Section 2: General provisions**

2.1. These Rules determine the procedure of interaction between the Bank and the Client when the latter is given the opportunity to purchase the Banking Product specified in these Rules, as well as the opportunity to conclude an Agreement on the Banking Product purchase. These Rules, the Application for IBSA conclusion, the Tariffs and other documents specified in the Rules shall constitute an integral part of the Banking Product Agreement.

2.2. According to these Rules, the Bank shall provide the Client with an opportunity to purchase the following Banking Products (both individually and collectively) according to the procedure and on the terms and conditions stated in the Rules:

- opening, maintenance and settlement service of the bank account(s);
- remote banking service using the RBS System.

2.3. The purchasing of a Banking Product by the Client is carried out exclusively by entering into an Agreement between the Bank and the Client on the provision of a Banking product, in accordance with these Rules and Conditions of the Banking Product specified in the relevant annexes to these Rules. The IBSA and each BP Agreement may have in their structure appendices, regulations, etc., which are an integral part of them, establishing the rules and procedure for the provision of individual services by the Bank and the provision of individual services, the rights and obligations of the Parties.

Changes to the agreements (transactions) previously concluded by the Parties are made by concluding the relevant agreement, the terms of which are defined in the Rules and Conditions of the Banking Product (specified in the Application for the conclusion of the IBSA), the Application for the conclusion of the IBSA. The determination of the contract (transaction) that was previously concluded by the Parties is carried out by specifying its details in the Application for the conclusion of the IBSA. Customer service in respect of a previously concluded contract (transaction) that is being amended is carried out in accordance with these Rules and Conditions and the relevant Rules of the Banking Product from the date of signing by the Parties of the Application for the conclusion of the IBSA.

2.4. The Rules are binding on the Client. To the extent not regulated by these Rules, when providing an opportunity to purchase the Banking Product, the Parties shall be

продукта, Стороны руководствуются нормами действующего законодательства Российской Федерации и требованиями Банка.

2.5. Если какое-либо положение ДКБО противоречит Условиям Банковских продуктов, последние имеют преимущественную силу, если иное не указано в настоящих Правилах.

2.6. Клиент не вправе уступать права и/или обязанности по ДКБО/Договору БП, передать договор, без предварительного письменного согласия Банка на такую уступку/передачу договора.

2.7. Заключением ДКБО Клиент предоставляет Банку заранее данный акцепт на исполнение распоряжений/требований Банка в отношении всех открытых в Банке банковских счетов Клиента, а также электронных денежных средств, предоставленных Клиентом Банку (при наличии), в сумме, не превышающей задолженности Клиента по ДКБО, и/или Договорам БП, и/или Тарифам, и/или иным заключенным между Сторонами сделкам, в целях погашения указанной задолженности. Сумма акцепта соответствует размеру обязательств Клиента перед Банком. Количество расчетных документов, предъявляемых к счетам Клиента, не ограничено. Допускается частичное исполнение распоряжений/требований Банка. Клиент предоставляет Банку право составлять платежные (расчетные) документы ко всем банковским счетам Клиента, открытым в Банке, в рамках реализации настоящего условия и иных заключенных Банком и клиентом сделок, в том числе в электронной форме.

Условие настоящего пункта применимо в отношении любых финансовых требований Банка к Клиенту, возникших из ДКБО, Договора БП, Тарифов и иных заключенных Сторонами сделок, в том числе:

- комиссий/плат за предоставление услуг (в том числе комиссионное вознаграждение и/или иные расходы Банка в связи с оказанием Клиенту услуг) в размере, установленном ДКБО, Договором БП иными заключенными Сторонами сделками, Тарифами на момент оказания услуги (если иное не указано в Тарифах);
- неустоек и штрафов, предусмотренных условиями ДКБО, Договора БП, иными заключенными Сторонами сделками, Тарифами;
- сумм просроченной задолженности Клиента перед Банком по ДКБО, Договору БП, иным заключенным Сторонами сделкам, Тарифам;
- ошибочно зачисленных сумм, излишне уплаченных процентов (при наличии), а также иных денежных средств, подлежащих уплате/возврату Клиентом Банку.

2.8. Банк направляет Клиенту информацию, связанную с ДКБО и/или Договором БП, в том числе выписки по счетам, любым доступным Банку способом, в том числе посредством почтовых отправлений или с использованием Системы ДБО (при условии подключения к ней Клиента и наличия соответствующей технической возможности), по усмотрению Банка, если иное не указано в Договоре БП/ДКБО. Клиент несет все риски, связанные с тем, что направленная Банком Клиенту информация может стать

governed by the applicable laws of the Russian Federation and the Bank's requirements.

2.5. If any provision of the IBSA conflicts with the Terms and Conditions of the Banking Products, the latter shall prevail unless otherwise stated in these Rules.

2.6. The Client may not cede any rights and/or obligations under the IBSA/ BP Agreement, transfer the agreement without the Bank's prior written consent for such cession/transfer of the agreement.

2.7. With the conclusion of the IBSA, the Client shall provide the Bank with this acceptance in advance for execution of the Bank's orders/requirements in respect of all of the Client's bank accounts opened with the Bank, as well as electronic funds provided by the Client to the Bank (if any) in the amount not exceeding the Client's debt under the IBSA and/or BP Agreements and/or Tariffs and/or other transactions concluded between the Parties for the purpose of repayment of said debt. The amount of acceptance corresponds to the amount of the Client's obligations to the Bank. The number of payment documents submitted to the Client's accounts is not limited. Partial execution of the Bank's orders/requirements shall be allowed. The Client shall grant the Bank the right to prepare payment documents for all of the Client's bank accounts opened with the Bank as part of the implementation of this Agreement and other transactions concluded between the Bank and the Client, including in electronic form.

The condition of this Clause shall apply to any financial claims of the Bank against the Client arising from the IBSA, BP Agreement, Tariffs and other transactions concluded by the Parties, including:

- commissions/ fees for the provision of services (including commission fees and/or other expenses of the Bank in connection with the provision of services to the Client) in the amount established by the IBSA, the BP Agreement and other transactions entered into by the Parties and the Tariffs at the time of provision of the service (unless otherwise stated in the Tariffs);
- penalties and fines provided for by the terms and conditions of the IBSA, the BP Agreement, other transactions concluded by the Parties and the Tariffs;
- the amounts of the Client's overdue debt to the Bank under the IBSA, BP Agreement, other transactions concluded by the Parties and Tariffs;
- erroneously credited amounts, overpaid interest (if any) and other funds payable/refundable by the Client to the Bank.

2.8. The Bank shall send the Client information related to IBSA and/or BP Agreement, including extracts, by any means available to the Bank, including by postal mail or using the IBSA (provided that the Client is connected to the IBSA and has the appropriate technical capability), at the Bank's discretion, unless otherwise stated in the BP Agreement/IBSA. The Client shall bear all risks related to the fact that the information sent by the Bank to the Client may become available to third parties. The Client may refuse any

доступной третьим лицам. Клиент вправе настроить в Системе ДБО (при подключении к ней Клиента) дополнительные способы уведомления об операциях в рамках технических возможностей Системы ДБО, а также отказаться от какого-либо конкретного способа или способов предоставления информации от Банка в рамках ДКБО/Договора БП, при условии сохранения хотя бы одного канала предоставления информации от Банка. Банк не несет ответственности в случае отказа Клиента от всех способов получения информации, а также в случае, когда по установленным Клиентом каналам/способам получения информации Клиент недоступен/отсутствует/имеет место технический сбой или сбой сети связи. Риск неполучения Клиентом уведомления, сообщения, запроса, предписания, требования и иного документа, направленного Банком любым способом, несет Клиент, включая правовые последствия, связанные с неисполнением направленного Банком уведомления, сообщения, запроса, предписания, требования и иного документа.

2.9. Обмен документами через Систему ДБО (при условии подключения к ней Клиента) в рамках ДКБО и/или Договора БП является юридически значимым документооборотом. Сообщения, направленные любым из способов в Системе ДБО, признаются сообщениями, содержащими волеизъявление отправившей Стороны на установление, изменение или прекращение правоотношений Сторон в рамках ДКБО/Договора БП, если иное не предусмотрено в Правилах и/или Условиях Банковского продукта. Стороны признают получение такого сообщения юридическим фактом. Сообщения Клиента должны подписываться Электронной подписью уполномоченного Представителя Клиента или Клиента в случаях, когда подписание таких сообщений является требованием законодательства Российской Федерации, Банка, а также условий заключенных Сторонами договоров. Стороны согласились, что электронные документы Сторон в рамках Системы ДБО признаются электронными документами, подписанными Электронной подписью (простой или усиленной неквалифицированной (в зависимости от выбранного Стороной способа подписания документа и функциональных возможностей Системы ДБО)), и являются равнозначными документам на бумажных носителях, подписанными собственноручной подписью уполномоченного лица Стороны и скрепленными печатью такой Стороны (при наличии), и влекут предусмотренные для указанного документа правовые последствия. Электронный документ, отправленный Клиентом в Банк с заявленных Клиентом электронных контактных данных, считается направленным от уполномоченных лиц Клиента, создающих и/или использующих ключ/средство Электронной подписи. Наличие в документе Электронной подписи уполномоченного Представителя Клиента или Клиента означает, что документ направлен и подписан Клиентом/его уполномоченным лицом, а сведения, содержащиеся в таком документе, признаются подлинными и достоверными.

particular way or means of providing information from the Bank within the framework of the BC/BP Agreement provided that at least one channel for providing information from the Bank is maintained. The Bank shall not be liable in the event of the Client's refusal of all methods of obtaining information, as well as in the event of the Client's unavailability/absence/missing place of a technical failure or a communication network failure through the channels/methods of obtaining information established by the Client. The risk of the Client's failure to receive a notice, request, instruction, requirement, and other document sent by the Bank by any means shall be borne by the Client, including legal consequences related to the failure to comply with the notice, request, instruction, requirement, and other document sent by the Bank.

2.9. Exchange of documents through the RBS System (provided the Client is connected to it) within the framework of the RBS and/or BP Agreement is a legally significant document flow. Messages sent by any of the methods in the RBS System shall be deemed messages containing an expression of will of the sending Party to establish, change or terminate legal relations between the Parties within the framework of RBS/BP Agreement unless otherwise provided for in the Terms and Conditions and/or Conditions of the Banking Product. The Parties acknowledge the receipt of such notification as a legal fact. The Client's notices must be signed by the Client's authorized representative electronically in cases where the signature of such notices is a requirement of the laws of the Russian Federation, the Bank and the terms and conditions of agreements concluded by the Parties. The Parties have agreed that electronic documents of the Parties within the framework of the RBS System shall be deemed electronic documents signed with the Electronic Signature (simple or reinforced unqualified (depending on the method of document signing chosen by the Party and functionality of the RBS System) and shall be equivalent to paper documents signed with the handwritten signature of the authorized representative of the Party and affixed with the seal of such Party (if any), and shall entail the legal consequence provided for the said document. An electronic document sent by the Client to the Bank with the Client's electronic contact details declared by the Client shall be deemed to have been sent by the Client's authorized persons creating and/or using the key / means of electronic signature.

The presence of the Electronic Signature of the Client's authorized representative in the document means that the document has been sent and signed by the Client's authorized representative and the information contained in such document shall be deemed authentic and reliable. Each of the Parties, including authorized persons of the Parties, shall ensure the confidentiality of the key / means of the Electronic Signature (simple or enhanced non-certified

Каждая из Сторон, в том числе уполномоченные лица Сторон, обязаны обеспечить конфиденциальность ключа/средства Электронной подписи (простой или усиленной неквалифицированной (в зависимости от выбранного Стороной способа подписания документа)) и не допускать их компрометации. О любом факте нарушения конфиденциальности / компрометации ключа/средства Электронной подписи Клиента, неисполнения настоящего условия и/или подозрении на это, Клиент обязан уведомить Банк не позднее 1 (Одного) рабочего дня с момента его обнаружения/подозрения. Соответствующее уведомление считается состоявшимся в момент его фактического получения Банком. До момента уведомления Банка о нарушении конфиденциальности/компрометации ключа/средства Электронной подписи Клиента любые неблагоприятные финансовые и правовые последствия такого обстоятельства несет Клиент.

2.9.1. Стороны пришли к соглашению, что проверка подлинности и неизменяемости электронных документов, подписанных усиленной неквалифицированной Электронной подписью, осуществляется Сторонами с использованием средства Электронной подписи, которое:

- формирует хэш из исходного электронного документа по алгоритму, указанному в полученном сертификате, действовавшем на момент подписания электронного документа;
- расшифровывает полученную Электронную подпись с использованием ключа проверки Электронной подписи из полученного сертификата, действовавшего на момент подписания электронного документа;
- сравнивает полученные значения и сообщает об изменениях электронного документа и о действительности Электронной подписи.

Если после сравнения полученных значений средство Электронной подписи сообщает о неизменяемости документа и о действительности Электронной подписи на момент подписания электронного документа, то такой электронный документ, подписанный усиленной неквалифицированной Электронной подписью, считается подлинным.

2.9.2 В рамках настоящих Правил, простой электронной подписью признается аналог собственноручной подписи уполномоченного Представителя Клиента/Клиента, представленный в виде одноразового пароля направленный на Абонентский номер соответствующего уполномоченного Представителя Клиента/Клиента, - известной только указанному Клиенту/Представителю Клиента последовательности символов, позволяющей Банку однозначно идентифицировать (установить) уполномоченного Представителя Клиента/Клиента при подписании Электронных документов. Одноразовый пароль направляется Банком в виде SMS-сообщения на Абонентский номер уполномоченного Представителя Клиента/Клиента, указанный в базе данных Банка, используемый таким лицом для получения SMS-сообщения.

2.10. Изменение ранее заключенного Договора БП, в том

(depending on the method of signing the document chosen by the Party)) and shall not allow their compromising. The Client shall notify the Bank of any fact of violation of confidentiality / compromising the key / means of the Electronic Signature of the Client, failure to fulfil this condition and/or suspicion thereof, no later than 1 (One) business day from the moment of its discovery / suspicion. The respective notification shall be deemed to have taken place at the moment of its actual receipt by the Bank. The Client shall bear any adverse financial and legal consequences of such circumstances until the Bank is notified of a breach of confidentiality/compromising the key/the electronic signature of the Client.

2.9.1. The Parties have agreed that verification of the authenticity and unchangeability of electronic documents signed with an enhanced non-certified Electronic Signature shall be performed by the Parties using the Electronic Signature tool that:

- generates a hash from the original electronic document according to the algorithm specified in the received certificate that was in force at the time the electronic document was signed;
- decrypts the Electronic Signature received using the Electronic Signature Verification Key from the received certificate valid at the time of signing the electronic document;
- compares the obtained values and informs about changes in the electronic document and the validity of the Electronic Signature.

If after comparing the obtained values the Electronic signature tool informs about immutability of the document and validity of the Electronic signature at the moment of signing the electronic document, such electronic document signed with the enhanced non-certified Electronic signature is considered authentic.

2.9.2 For the purpose of these Rules, a simple electronic signature shall be deemed to be the analogue of the handwritten signature of the Client's authorized representative presented in the form of a one-time password to the Subscriber number of the respective Client's authorized representative. It is a sequence of symbols known only to the Client's authorized representative, which allows the Bank to uniquely identify the Client's authorized representative when signing Electronic Documents. The one-time password shall be sent by the Bank in the form of an SMS message to the Subscriber number of the Client's authorized representative indicated in the Bank's database used by the Client's authorized representative to receive the SMS message.

2.10. Changes to the previously concluded BP Agreement,



числе изменение условий использования ранее приобретенного Банковского продукта, контактных и иных данных Клиента и/или его Представителей, может быть осуществлено путем обмена Сторонами электронными документами, подписанными УКЭП, через Оператора ЭДО, при наличии у Сторон соответствующей технической возможности. Электронный документ, подписанный УКЭП в соответствии с настоящими Правилами, признается равнозначным документу на бумажном носителе, подписанному собственноручной подписью Клиента/уполномоченного Представителя Клиента и скрепленному печатью Клиента (при наличии), а обмен такими документами через Оператора ЭДО является юридически значимым документооборотом. Электронный документ, подписанный УКЭП и направленный через Оператора ЭДО, считается направленным и подписанным Клиентом/уполномоченным Клиентом лицом, создающим и/или использующим ключ/средство Электронной подписи, а сведения, содержащиеся в таком документе, признаются подлинными, достоверными и предоставленными Клиентом.

Каждая из Сторон, в том числе уполномоченные лица Сторон, обязаны обеспечить конфиденциальность ключа/средства УКЭП и не допускать их компрометации. О любом факте нарушения конфиденциальности / компрометации ключа/средства УКЭП Клиента, неисполнения настоящего условия и/или подозрении на это, Клиент обязан уведомить Банк не позднее 1 (Одного) рабочего дня с момента его обнаружения/подозрения. Соответствующее уведомление считается состоявшимся в момент его фактического получения Банком. До момента уведомления Банка о нарушении конфиденциальности/компрометации ключа/средства УКЭП Клиента любые неблагоприятные финансовые и правовые последствия такого обстоятельства несет Клиент.

2.11. Стороны установили, что для заверения справок, сведений и писем по ДКБО, Договору БП и иным заключенным Сторонами сделкам, Банком может быть использовано факсимильное воспроизведение подписи уполномоченного лица Банка и графическое изображение печати Банка, проставленных с использованием средств механического и/или электронно-цифрового воспроизведения на таких документах.

### **Раздел 3. Порядок заключения ДКБО/Договора БП.**

3.1. ДКБО не является офертой (в т.ч. публичной) или договором присоединения. ДКБО заключается путем подписания Клиентом и Банком Заявления о заключении ДКБО на бумажном носителе, в двух экземплярах. ДКБО считается заключенным с момента подписания Сторонами указанного в настоящем пункте заявления. Заключение ДКБО с использованием Системы ДБО не предусмотрено.

3.1.1. До заключения ДКБО Клиент обязан ознакомиться с настоящими Правилами, а также Тарифами. Подписывая Заявление о заключении ДКБО Клиент подтверждает, что ознакомлен и согласен с настоящими Правилами и

including changes to the terms of use of the previously purchased Banking Product, contact and other data of the Client and/or Client's authorized representative, can be made by exchanging electronic documents signed by the EQES through the EDM Operator, if the Parties have the appropriate technical capability. An electronic document signed by the EQES in accordance with these Rules is recognized as equivalent to a paper document signed by the Client's own signature/Client's authorized representative and sealed by the Client (if any), and the exchange of such documents through the EDM Operator is a legally significant document flow. An electronic document signed by the EQES and sent through the EDM Operator is considered to be sent and signed by the Client/ Client's authorized representative by the person who creates and / or uses the key/Electronic Signature tool, and the information contained in such a document is recognized as authentic, reliable and provided by the Client.

Each of the Parties, including the authorized persons of the Parties, is obliged to ensure the confidentiality of the key/means of the EQES and not to allow their compromise. The Client is obliged to notify the Bank of any violation of the confidentiality / compromise of the Client's key/means of the EQES, failure to comply with this condition and/or suspicion of this, no later than 1 (One) business day from the moment of its discovery/suspicion. The relevant notification is considered to have taken place at the time of its actual receipt by the Bank. Until the Bank is notified of a breach of confidentiality/compromise of the Client's EQES key/facility, any adverse financial and legal consequences of such a circumstance shall be borne by the Client.

### **Section 3: Procedure for Conclusion of IBSA/BP Agreement.**

3.1. IBSA is not an offer (including a public offer) or a agreement of accession. IBSA shall be concluded by signing by the Client and the Bank of an Application for conclusion of IBSA on paper, in duplicate. IBSA shall be deemed to have been concluded from the moment the Parties sign the Application specified in this paragraph. The conclusion of IBSA using the IBSA System is not provided.

3.1.1. Prior to the conclusion of IBSA, the Client shall familiarize himself with these Rules as well as the Tariffs. By signing the Application for Conclusion of the Client confirms that he/she has read and agrees with these Rules and Tariffs

Тарифами, а также заверяет и гарантирует надлежащее и своевременное исполнение всех принятых на себя обязательств и неукоснительное соблюдение Правил, Тарифов и требований Банка, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, подтверждает, что условия ДКБО не содержат обременительных для Клиента условий, что получил все необходимые согласия, разрешения и/или одобрения государственных органов и органов управления Клиента, необходимые в соответствии и с законодательством Российской Федерации, страны регистрации и /или учредительными документами Клиента, а также что все представленные Клиентом сведения и документы являются актуальными, полными и достоверными.

3.1.2. Для заключения ДКБО необходимо одновременное соблюдение следующих требований:

- Клиент предоставил Банку полный, корректно оформленный пакет документов для проведения Идентификации в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и Банка, перечень которых размещен на ресурсе: <https://131.ru/contracts>. Банк вправе использовать ранее предоставленные Клиентом документы, актуализировав содержащиеся в них сведения.

- Проведена процедура Идентификации Клиента, его Представителя, Бенефициарного владельца, Выгодоприобретателя (при наличии) в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и Банка, в целях противодействия ОД/ФТ, а также в целях FATCA и CRS (если применимо);

- В отношении Клиента отсутствуют решения о приостановлении операций по счетам Клиента и переводам его электронных денежных средств;

- Банком получено надлежащим образом заполненное, подписанное и скрепленное печатью (при наличии) Клиента Заявление о заключении ДКБО. Заявление оформляется при личном присутствии Клиента/его Представителя и уполномоченного сотрудника Банка.

Документы, исполненные полностью или в какой-либо их части на иностранном языке, представляются в Банк в переводе на русский язык, заверенном надлежащим образом, в соответствии с законодательством Российской Федерации. В предусмотренных законодательством Российской Федерации и документами Банка случаях, перевод документов может быть осуществлен уполномоченным лицом Банка. Представляемые в Банк документы, исходящие от государственных и иных уполномоченных органов и организаций иностранных государств, должны быть легализованы в установленном законодательством Российской Федерации порядке. Документы должны быть актуальны и действительны на день представления в Банк. Клиент несет ответственность за актуальность, достоверность сведений и информации, содержащейся в предоставляемых Банку документах, а также за их действительность.

3.1.3. Банк вправе отказать в заключении ДКБО при наличии любого из следующих обстоятельств:

as well as confirms and guarantees proper and timely performance of all assumed obligations and strict compliance with the Rules, Tariffs and requirements of the Bank in accordance with the current legislation of the Russian Federation, that the terms and conditions of IBSA do not contain conditions that are onerous for the Client, that it has obtained all necessary consents, permissions and/or approvals from the Client's state and administrative bodies as required by and in accordance with the laws of the Russian Federation, the country of registration and/or constituent documents of the Client, and that all information and documents provided by the Client are up-to-date, complete and reliable.

3.1.2 The following requirements must be met simultaneously for the conclusion of the IBSA:

- The Client has provided the Bank with a complete, correctly executed package of documents for Identification in accordance with the requirements of the legislation of the Russian Federation and the Bank, a list of which is available at <https://131.ru/contracts>. The Bank is entitled to use documents previously submitted by the Client by updating the information contained therein.

- Identification procedure of the Client, its Representative, Beneficial owner, Beneficiary (if any) in accordance with the requirements of the legislation of the Russian Federation and the Bank has been carried out to counteract ML/FT, and for FATCA and CRS purposes (if applicable);

- In respect of the Client, there are no decisions to suspend transactions in the Client's accounts or transfers of the Client's electronic funds;

- The Bank has received a duly completed, signed and sealed (if any) Application for the conclusion of IBSA. The Application shall be executed in the personal presence of the Client / its Representative and the Bank's authorized employee.

Documents executed in full or in any part thereof in a foreign language shall be submitted to the Bank in a duly certified translation into Russian in accordance with the legislation of the Russian Federation. In cases prescribed by the legislation of the Russian Federation and the Bank's documents, the documents may be translated by an authorized person of the Bank. Documents submitted to the Bank from state and other authorized bodies and organizations of foreign countries shall be legalized in compliance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation. The documents shall be current and valid as of the date of their submission to the Bank. The Client shall be responsible for the relevance, reliability of the information and information contained in the documents submitted to the Bank, as well as for their validity.

3.1.3. The Bank may refuse the conclusion of IBSA under any of the following circumstances:

- невыполнения Клиентом требований, указанных в п. 3.1.2. настоящих Правил;

- у Банка возникло подозрение что целью установления отношений с Банком является совершение операций в целях ОД/ФТ, а также иных противозаконных операций и действий и/или в отношении Клиента, Представителя, Бенефициарных владельцев, Выгодоприобретателей (при наличии) имеются сведения о причастности к экстремистской деятельности/терроризму/распространению оружия массового уничтожения, или информация о совершении сомнительных операции или операции, в отношении которых возникли подозрения в том, что они осуществляются в целях ОД/ФТ;

- Клиентом представлены недостоверные сведения или имеются подозрения о недостоверности представленных сведений;

- в иных случаях, установленных законодательством Российской Федерации, банковскими правилами, правилами внутреннего контроля в целях противодействия ОД/ФТ;

- в иных случаях, по усмотрению Банка.

3.2. Договор о предоставлении Банковского продукта заключается путем акцепта Банком полученного последним от Клиента Заявления на предоставление/изменение БП, в отношении указанного в таком заявлении Банковского продукта, если иное не указано в настоящих Правилах или Условиях Банковского продукта, в том числе с использованием Системы ДБО (при подключении к ней Клиента и наличия соответствующей технической возможности). Предоставление Банком Клиентам банковских услуг, в порядке, отличном от указанного в настоящих Правилах, осуществляется путем заключения Сторонами отдельного письменного соглашения Сторон. Договор БП может быть заключен на указанных в настоящих Правилах условиях, при наличии заключенного Сторонами ДКБО или одновременно с ним. Датой начала предоставления Банковского продукта является дата заключения Договора БП, если иное не предусмотрено условиями такого договора.

3.2.1. До заключения Договора БП Клиент обязан ознакомиться с настоящими Правилами, Условиями Банковского продукта, выбранного Клиентом, а также Тарифами. Предоставляя Заявление на приобретение/изменение БП Клиент подтверждает, что ознакомлен и согласен с настоящими Правилами, Условиями Банковского продукта и Тарифами, а также заверяет и гарантирует Банку надлежащее и своевременное исполнение всех принятых на себя обязательств и неукоснительное соблюдение настоящих Правил, Условий Банковского продукта, Тарифов и требований Банка, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, подтверждает, что условия Договора БП не содержат обременительных для Клиента условий, что получил все необходимые согласия, разрешения и/или одобрения государственных органов и органов управления Клиента, необходимые в соответствии и с законодательством

- failure by the Client to comply with the requirements specified in clause 3.1.2. of these Rules;

- the Bank has a suspicion that the purpose of establishing a relationship with the Bank is to perform operations for the purposes of ML/FT, as well as other illegal operations and actions and/or in relation to the Client, Representative, Beneficial owners, Beneficiary (if any) there is information about involvement in extremist activities / terrorism / proliferation of weapons of mass destruction, or information about the performance of dubious operations or operations in relation to which there is suspicion that they are performed for the purposes of ML/FT;

- The Client has provided inaccurate information or there are suspicions that the information provided is inaccurate;

- in other cases established by the legislation of the Russian Federation, banking Rules, internal control Rules for the purpose of combating ML/FT;

- in other cases, at the discretion of the Bank.

3.2. The agreement on provision of the Banking Product shall be concluded by accepting by the Bank the Application for provision/changing of the Banking Product received from the Client in respect of the Banking Product specified in such application, unless otherwise stated in these Rules or the Terms and Conditions of the Banking Product, including by using the RBS system (when the Client is connected to it and technically possible). Provision of banking services by the Bank to the Client in a manner different from that set out in these Rules shall be done by a separate written agreement of the Parties. BP Agreement may be concluded on the terms and conditions specified in these Rules, if the Parties have concluded the IBSA or simultaneously with it. The commencement date of the provision of the Banking Product shall be the date of conclusion of the BP Agreement unless otherwise provided for in the terms and conditions of such agreement.

3.2.1. The Client must read these Rules, the Conditions of the Banking Product chosen by the Client as well as the Tariffs prior to concluding the BP Agreement. By submitting an Application for the BP purchase/change, the Client confirms that he/she has read and agreed to these Rules, the Terms and Conditions of the Banking Product and the Tariffs, as well as confirms and guarantees to the Bank proper and timely performance of all assumed obligations and strict compliance with these Rules, the Terms and Conditions of the Banking Product, the Tariffs and the requirements of the Bank in accordance with the current legislation of the Russian Federation, confirms that the terms and conditions of the BP Agreement do not contain any conditions that are onerous for the Client, that it has obtained all the necessary consents, permissions and/or approvals of the state authorities and management bodies of the Client as required by and in accordance with the laws of the Russian Federation, the country of registration and/or constituent

Российской Федерации, страны регистрации и /или учредительными документами Клиента, а также что все представленные Клиентом сведения и документы являются актуальными, полными и достоверными.

3.2.2. Для заключения Договора БП необходимо одновременное соблюдение следующих требований, в дополнение к требованиям, указанным в абзацах 3 – 4, 6 п.

3.1.2. настоящих Правил:

- Банком получено надлежащим образом заполненное Клиентом Заявление на приобретение/изменение БП. Заявление оформляется при личном присутствии Клиента/его Представителя и уполномоченного сотрудника Банка, а в случаях, не запрещенных законодательством Российской Федерации и документами Банка - посредством использования Системы ДБО (при условии подключения к ней Клиента) с использованием Электронной подписи уполномоченного Представителя Клиента/Клиента, при наличии соответствующей технической возможности у Сторон и заключенного ДКБО;

- Клиент предоставил Банку полный, корректно оформленный пакет документов для предоставления Банковского продукта в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и Банка, перечень которых размещен на ресурсе: <https://131.ru/contracts>. Банк вправе использовать ранее предоставленные Клиентом документы, актуализировав содержащиеся в них сведения.

3.2.3. Банк вправе отказать в заключении Договора БП при наличии любого из следующих обстоятельств, в дополнение к указанным в абзацах 3 – 6 п. 3.1.3. настоящих Правил:

- невыполнения Клиентом требований, указанных в п. 3.2. - 3.2.2 настоящих Правил;

- если Клиент не предоставил разрешение Центрального (Национального) банка страны регистрации (иного уполномоченного органа) для открытия счета, если такое требование установлено международным договором/законодательством Российской Федерации и/или страны регистрации Клиента;

- если ранее в отношении Клиента уже принималось решение об отказе в открытии счета или было принято решение о закрытии счета по основаниям, указанным в пункте 5.2. статьи 7 Федерального закона от 07.08.2001 N 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма»;

- невыполнения/ненадлежащего выполнения условий любых заключенных между Сторонами сделок;

- отсутствия возможности, в том числе технической и/или организационной принять Клиента на обслуживание.

3.3. Моментом акцепта Банком Заявления на приобретение/изменение БП Клиента является:

- при предоставлении Банком Клиенту Банковского продукта, указанного в абзаце втором п. 2.2 Правил, – открытие Банком Клиенту банковского счета;

- при предоставлении Банком Клиенту Банковского

documents of the Client, and that all information and documents provided by the Client are current, complete and reliable.

3.2.2 For the Agreement conclusion, the following requirements must be complied with at the same time, in addition to the requirements specified in paragraphs 3 - 4, 6 of Clause 3.1.2 of these Rules:

- The Bank has received an Application for the BP purchase/change that has been duly completed by the Client. The Application shall be executed in the personal presence of the Client / its Representative and the Bank's authorized employee, and in cases not prohibited by the legislation of the Russian Federation and the Bank's documents, by using the RBS system (provided that the Client is connected to it) with the use of the Electronic Signature of the Client's authorized representative or through the EDM operator, agreed by the Bank with the use of the EQES of the Client's authorized representative, provided that the Parties have the appropriate technical capability and the signed IBSA;

- The Client has provided the Bank with a complete, correctly executed package of documents for the provision of the Banking Product in accordance with the requirements of the legislation of the Russian Federation and the Bank, a list of which is available at <https://131.ru/contracts>. The Bank may use documents previously submitted by the Client by updating the information contained therein.

3.2.3. The Bank may refuse to conclude the BP Agreement under any of the following circumstances in addition to those specified in paragraphs 3-6 of Clause 3.1.3 of these Rules:

- failure by the Client to comply with the requirements specified in clause 3.2. - 3.2.2. of these Rules;

- if the Client has not granted permission from the Central (National) Bank of the country of registration (other authorized body) to open an account, if such requirement is stipulated by an international treaty/legislation of the Russian Federation and/or the country of registration of the Client;

- if a decision has already been taken with regard to the Client to refuse to open an account or a decision has been taken to close the account on the grounds specified in paragraph 5.2. of Article 7 of the Federal Law No. 115-FZ On Anti Money Laundering and Countering Financing of Terrorism, dated August 07, 2001;

- non-fulfillment/misconformance of terms and conditions of any transactions concluded between the Parties;

- the inability, including technical and/or organizational, to accept the Client for service.

3.3. The moment when the Bank accepts the Client's Application for the BP purchase/change is:

- when the Bank provides the Client with the Banking Product specified in the second paragraph, second paragraph. 2.2 of the Rules on opening a bank account by the Bank to the Client;

продукта, указанного в абзаце третьем п. 2.2 Правил, – подключение Клиента к Системе ДБО;

- при изменении ранее предоставленного Банком Клиенту Банковского продукта – осуществление обслуживания Клиента на измененных условиях.

3.4. Предоставление всех необходимых документов осуществляется только уполномоченными Представителями Клиента/Клиентом. Банк принимает решение о заключении ДКБО и/или предоставлении Банковского продукта Клиенту на основе информации, полученной в результате Идентификации, в т.ч. предоставленной Банку Клиентом, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации. При этом Банк вправе запросить у Клиента дополнительную информацию, документы, сведения.

#### **Раздел 4. Права и обязанности Сторон.**

4.1. Банк имеет право:

4.1.1. В одностороннем, внесудебном порядке вносить изменения в настоящие Правила (и приложения к ним), ДКБО, Договор БП, Условия Банковских продуктов (и/или приложения к ним), Тарифы, в порядке и сроки, установленные настоящими Правилами, если иное не предусмотрено Договором БП и/или отдельным письменным соглашением Сторон. Изменения указанных документов вступают в силу и подлежат применению к правоотношениям Сторон по истечении 10 (Десяти) календарных дней с момента размещения таких изменений или новой редакции документов на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, или доведения до сведения Клиента таких изменений любым иным доступным Банку способом.

4.1.2. Запрашивать у Клиента документы, сведения, информацию необходимые Банку для соблюдения требований законодательства Российской Федерации, принятых в Банке процедур противодействия ОД/ФТ и мошенничества, исполнения запросов компетентных органов и организаций, проверки достоверности полученных Банком сведений, а также в иных не запрещенных законодательством Российской Федерации случаях.

4.1.3. Любым доступным Банку способом проверять полученные последним сведения и документы, в том числе привлекать для этого третьих лиц. Банк также вправе привлекать третьих лиц для исполнения заключенных Сторонами сделок, если это не запрещено законодательством Российской Федерации.

4.1.4. Уступить права или обязанности по заключенным Сторонами сделкам третьим лицам, без получения дополнительного согласия Клиента, с соблюдением требований, установленных законодательством Российской Федерации.

4.1.5. Самостоятельно определять порядок и способы оказания услуг, в том числе выбирать маршруты и технологии передачи, получения информации и

• when the Bank provides the Client with the Banking Product specified in the third paragraph, paragraph three. 2.2 of the Rules on connection of the Client to the RBS System;

- in the event of a change in the Banking Product previously provided by the Bank to the Client which means services provision to the Client on changed terms and conditions.

3.4. Submission of all necessary documents is performed only by the Client's authorized representatives. The Bank shall take a decision on conclusion of the IBSA and/or provision of the Banking Product to the Client on the basis of information obtained as a result of Identification, including information provided to the Bank by the Client, unless otherwise provided by the legislation of the Russian Federation. Herewith, the Bank may request additional information, documents and information from the Client.

#### **Section 4: Rights and obligations of the Parties.**

4.1. The Bank may:

4.1.1. Unilaterally and extrajudicially amend these Rules (and their annexes), IBSA, BP Agreement, Terms and Conditions of Banking Products (and/or their annexes), Tariffs, in the manner and within the terms set out in these Rules, unless otherwise stipulated in the BP Agreement and/or a separate written agreement of the Parties. Amendments to these documents shall become effective and shall be applicable to legal relations of the Parties after 10 (ten) calendar days from the date of posting such amendments or a new version of the documents on the website: <https://131.ru/contracts>, or informing the Client of such amendments by any other means available to the Bank.

4.1.2. Request from the Client documents, information necessary for the Bank to comply with the requirements of the legislation of the Russian Federation, ML/FT counteraction procedures of the Bank, execution of requests from competent authorities and organizations, verification of information received by the Bank, as well as in other cases not prohibited by the legislation of the Russian Federation.

4.1.3. The Bank shall verify the information and documents received by the latter by any means available to the Bank, including the involvement of third parties. The Bank is also entitled to involve third parties for execution of transactions executed by the Parties unless this is prohibited by the legislation of the Russian Federation.

4.1.4. To assign rights or obligations under transactions concluded by the Parties to third parties without obtaining additional consent of the Client, subject to the requirements established by the legislation of the Russian Federation.

4.1.5. Independently determine the procedure and methods of service provision, including selection of routes and technologies for transfer, receipt of information and

документов, маршрутизировать денежные потоки.

4.1.6. Приостановить оказание услуг / исполнение любых соглашений Сторон (в том числе ДКБО, Договор БП), без применения к нему каких-либо санкций (включая финансовые), в следующих случаях:

- при наличии противоречивых/недостоверных сведений или возникновении сомнений, в отношении представленных сведений, полномочий и/или достоверности данных лиц, имеющих право совершать фактические и юридические действия от имени Клиента, а также при невозможности определения полномочий и/или достоверности данных таких лиц. Возобновление оказания услуг / исполнения соглашений Сторон осуществляется после устранения вышеназванных противоречий и устранения сомнений Клиентом.

- при необходимости проведения плановых и(или) внеплановых профилактических и других работ, в том числе в отношении Системы ДБО (при подключении к ней Клиента), каналов связи, на срок их проведения;

- при возникновении обстоятельств, не зависящих от Сторон и препятствующих нормальной работе Банка, на срок действия таких обстоятельств;

- при наличии оснований полагать, что целью приобретения/пользования услугами Банка (в том числе любого Банковского продукта) является ОД/ФТ и/или любая иная незаконная деятельность;

- в отношении Клиента, Представителя, Бенефициарного владельца, Выгодоприобретателей (при наличии) имеются сведения или основания полагать об их причастности к экстремистской деятельности/терроризму/к распространению оружия массового уничтожения/иной незаконной деятельности, или информация о совершении сомнительных операции/деятельности;

- если в отношении открытых в Банке счетов Клиента (при наличии) действует решение о приостановлении операций по счетам и/или переводам электронных денежных средств;

- в иных случаях, предусмотренных ДКБО, Договором БП, законодательством Российской Федерации, внутренними документами Банка.

Банк доводит до сведения Клиента информацию о приостановлении оказания услуг / исполнении соглашений Сторон, не позднее чем за 1 (Один) рабочий день, если иной срок не предусмотрен законодательством Российской Федерации, до даты такого приостановления, путем размещения соответствующей информации на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, либо путем направления в адрес Клиента такой информации, с использованием предоставленных Клиентом контактных данных или иным доступным Банку способом доведения информации до Клиента.

4.1.7. При заключении любого соглашения с Клиентом, а также при ином обращении Клиента в Банк осуществлять наблюдение, фотографирование, аудио- и видеозапись, включая запись телефонных разговоров, без дополнительного уведомления об этом Клиента

documents, and routing of cash flows.

4.1.6. Suspend the provision of services / execution of any agreements of the Parties (including IBSA, BP Agreement), without applying any sanctions (including financial sanctions), in the following cases:

- if there are conflicting/intrusive information or if there are doubts about the information provided, about the authority and/or reliability of these persons, who have the right to perform actual and legal actions on behalf of the Client, and if it is impossible to determine the authority and/or reliability of these persons. Renewal of service provision

/ performance of agreements of the Parties shall be carried out after elimination of the aforementioned contradictions and elimination of doubts by the Client.

- when it is necessary to perform scheduled and/or unplanned preventive and other work, including in relation to the RBS system (when the Client is connected to it), communication channels, for the period of their performance;

- in the event of circumstances beyond the control of the Parties which hinder the normal operation of the Bank, for the duration of such circumstances;

- if there are reasons to believe that the purpose of acquisition/use of the Bank's services (including any Banking Product) is ML/FT and/or any other illegal activity;

- with regard to the Client, Representative, Beneficial owner, Beneficiary (if any), there is information or reason to believe that they are involved in extremist activities/terrorism/proliferation of weapons of mass destruction/other illegal activities, or information about dubious operations/activities;

- if the Client's accounts opened with the Bank (if any) are subject to a decision to suspend transactions on accounts and/or electronic money transfers;

- in other cases provided for by the IBSA, the BP Agreement, the legislation of the Russian Federation and the Bank's internal documents.

The Bank shall notify the Client of the suspension of provision of services / performance of agreements of the Parties no later than 1 (One) business day prior to the date of such suspension, unless otherwise provided for by the legislation of the Russian Federation, by posting the relevant information on the resource: <https://131.ru/contracts>, or by sending such information to the Client, using the contact details provided by the Client, or by any other means available to the Bank to inform the Client.

4.1.7. When entering into any agreement with the Client, as well as when the Client applies to the Bank in any other way, the Bank shall perform monitoring, photographing, audio and video recording, including recording of telephone conversations, without further notification of the Client

(Представителей, Бенефициарных владельцев, Выгодоприобретателей (при наличии)) о такой записи. Клиент соглашается, что Банк вправе хранить такие записи в течение 5 (пяти) лет с момента прекращения отношений с Клиентом, а также использовать их при проведении любых расследований в связи с любым заключенным Сторонами соглашением.

4.1.8. Расторгнуть ДКБО, Договор БП с Клиентом, в соответствии с настоящими Правилами, условиями заключенных договоров и в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

4.1.9. Заблокировать Клиенту Систему ДБО, Электронную подпись, Аутентификационные данные и/или ограничить использование каналов обслуживания при непредставлении Клиентом в Банк актуального и действующего Абонентского номера, документов и сведений, запрашиваемых Банком в целях исполнения законодательства Российской Федерации, в т.ч. в целях Идентификации или актуализации данных Клиента или его Представителя, в предусмотренных законодательством Российской Федерации или требованиями Банка случаях, при неисполнении или ненадлежащем исполнении Клиентом условий заключенных Сторонами сделок, в том числе при возникновении просроченной задолженности Клиента перед Банком, а также в случае приостановления оказания услуг/исполнения заключенных Сторонами сделок или их расторжения.

4.1.10. Банк вправе использовать товарные знаки/знаки обслуживания, фирменное наименование и иные обозначения Клиента путем распространения/размещения информации о том, что Клиент является клиентом Банка, в глобальной сети Интернет и другим законным способом, в т.ч.: в презентациях, на брошюрах, буклетах, листовках, на интернет-сайтах Банка, без уплаты Клиенту какого-либо вознаграждения.

4.1.11. В одностороннем порядке устанавливать и/или изменять лимиты на количество Банковских продуктов, доступных Клиенту к приобретению в рамках ДКБО, или способы информационного взаимодействия Сторон, в том числе организационными и техническими способами. Об указанных ограничениях Банк сообщает Клиенту любым доступным Банку способом.

4.2. Клиент имеет право:

4.2.1. Расторгнуть ДКБО в порядке и на условиях, указанных в настоящих Правилах.

4.2.2. На основании заключенного ДКБО приобретать/изменять/расторгать доступные Клиенту Банковские продукты, в порядке и на условиях, указанных в настоящих Правилах и Условиях Банковских продуктов, выбранных Клиентом. До подключения Клиента к Системе ДБО информационный обмен между Сторонами, в том числе в целях приобретения Клиентом Банковских продуктов, возможен исключительно с использованием письменных документов, оформленных на бумажных носителях, подписанных уполномоченными лицами Клиента/Клиентом и скрепленных печатью последнего

(Representatives, Beneficial owners, Beneficiaries (if any)) about such recording. The Client agrees that the Bank may keep such recordings for a period of 5 (five) years from the date of termination of the relationship with the Client, as well as to use them in any investigation in connection with any agreement concluded by the Parties.

4.1.8. Terminate IBSA, BP Agreement with the Client in accordance with these Rules, conditions of concluded agreements and in other cases provided for by the legislation of the Russian Federation.

4.1.9. Block the Client's RBS System, Electronic Signature, Authentication Data and/or limit the use of service channels if the Client fails to submit to the Bank an actual and valid Subscriber number, documents and information requested by the Bank for the purposes of complying with the legislation of the Russian Federation, including for the purpose of Identifying or updating the Client's data, in the cases provided for by the legislation of the Russian Federation or the Bank's requirements, in the event of the Client's failure to fulfil or improper fulfillment of the terms and conditions of transactions concluded by the Parties, including in the event of the Client's overdue debt to the Bank, as well as in the event of suspension or termination of services/performance of transactions concluded by the Parties.

4.1.10. The Bank may use the Client's trademarks/service marks, trade names and other designations by distributing/posting information that the Client is a Client of the Bank, on the Internet and in other legal ways, including: in presentations, brochures, booklets, leaflets, on the Bank's websites without paying any remuneration to the Client.

4.1.11. Unilaterally set and/or change limits on the number of Banking Products available to the Client for purchase within the framework of the IBSA, or ways of information interaction between the Parties, including organizational and technical ways. The Bank shall notify the Client of such limits by any means available to the Bank.

4.2. The Client may:

4.2.1. To dissolve the IBSA in the manner and under the conditions specified in these Rules.

4.2.2. on the basis of the concluded IBSA, to purchase/change the Banking Products available to the Client according to the procedure and on the terms and conditions specified in these Rules and Conditions of the Banking Products selected by the Client. Prior to the Client's connection to the RBS System, information exchange between the Parties, including for the purpose of purchasing Banking Products by the Client, shall be possible only with the use of written documents executed on paper, signed by the Client's authorized persons and sealed by the Client (if any).

(при наличии).

4.3. Банк обязуется:

4.3.1. Соблюдать конфиденциальность в отношении любой информации, связанной с Клиентом. Однако, Клиент соглашается, что Банк вправе передавать и раскрывать любую информацию, касающуюся Клиента, аффилированным лицам, агентам и партнерам, а также иным третьим лицам, включая коллекторские агентства, независимо от местонахождения таковых, для конфиденциального использования, в том числе для целей взыскания задолженности (при наличии). Банк также вправе раскрывать любую такую информацию в соответствии с решениями, распоряжениями, постановлениями, предписаниями, приказами, ордерами или иными документами, исходящими от органов государственной власти и компетентных судебных органов, а также в случаях, предусмотренных настоящими Правилами.

4.4. Клиент обязуется:

4.4.1. Соблюдать настоящие Правила, Условия выбранных Клиентом Банковских продуктов, условия ДКБО/Договора БП, Тарифы, а также своевременно и надлежащим образом исполнять принятые на себя обязательства и требования Банка, включая финансовые.

Незамедлительно актуализировать представленные ранее в Банк сведения и документы в случае изменения данных или полномочий Клиента, его уполномоченных лиц, его Представителей, Бенефициарных владельцев, Выгодоприобретателей (при наличии). Клиент не вправе предоставлять в Банк запросы, заявления, сообщения и любые иные обращения, в том числе с использованием Системы ДБО, оформленные и/или подписанные неуполномоченными Представителями Клиента, в том числе лицами, не обладающими правом распоряжения денежными средствами и/или совершения сделок.

Не реже 1 (одного) раза в год подтверждать действительность данных, представленных в целях заключения ДКБО, Договора БП и в целях Идентификации. Отсутствие уведомления от Клиента по истечении года с даты заключения ДКБО, Договора БП и каждого последующего года означает подтверждение Клиентом действительности и актуальности данных, ранее предоставленных Банку и имеющихся у последнего, и отсутствие изменений в них.

4.4.2. Предоставлять в Банк достоверные и актуальные сведения и документы необходимые для заключения ДКБО/Договора БП, в случае изменения ранее предоставленных Банку сведений и/или документов, а также в иных случаях, предусмотренных настоящими Правилами. Срок предоставления документов Клиентом Банку не должен превышать 3 (Трех) календарных дней, с момента направления соответствующего запроса Банка Клиенту или изменения ранее предоставленных данных, если иной срок не указан в Правилах, Условиях Банковского продукта или в соответствующем запросе Банка.

4.4.3. До подписания и предоставления Банку Заявления о заключении ДКБО ознакомиться с настоящими Правилами

4.3. The Bank shall:

4.3.1 Keep all information related to the Client confidential. However, the Client agrees that the Bank may transfer and disclose any information relating to the Client to its affiliates, agents and partners, as well as to other third parties, including collection agencies, irrespective of their location, for confidential use, including for debt collection purposes (if any). The Bank may disclose any such information in accordance with decisions, orders, decrees, or other documents issued by public authorities and competent judicial authorities, as well as in the cases stipulated by these Rules.

4.4. The Client shall:

4.4.1. Comply with these Rules, the Conditions of the Banking Products chosen by the Client, the Terms and Conditions of the IBSA/BP Agreement, the Tariffs, as well as to perform the undertaken obligations and requirements of the Bank, including financial ones, in a timely and proper manner.

Immediately update the information and documents previously submitted to the Bank in the event of changes in the data or authorities of the Client's authorized persons, their representatives, beneficial owners, beneficiaries (if any). The Client may not submit to the Bank any requests, applications, messages or any other appeals, including those made using the RBS system, executed and/or signed by unauthorized representatives of the Client.

At least 1 (once) per year to confirm the validity of the data provided for the purposes of concluding the IBSA, the BP Agreement and the Identification. Notice which was not sent by the Client after one year from the date of conclusion of the IBSA, the BP Agreement and each subsequent year means that the Client has confirmed the validity and relevance of the data previously submitted to the Bank and available to the Bank and that there have been no changes in them.

4.4.2. Submit to the Bank reliable and up-to-date information and documents necessary for the conclusion of the IBSA/BP Agreement, in the event of changes in the information and/or documents previously submitted to the Bank, as well as in other cases stipulated in these Rules. The term for submission of documents by the Client to the Bank shall not exceed 3 (three) calendar days from the date of the Bank's relevant request to the Client or from the date of changing the previously submitted data, unless another term is specified in the Rules, Banking Product Terms and Conditions or in the relevant request of the Bank.

4.4.3. Before signing and submitting to the Bank an Application for the IBSA conclusion, read these Rules



(включая все его приложения и документы, ссылки на которые указаны в них) и Тарифами. Клиент не вправе подписывать и передать Банку Заявление о заключении ДКБО, в случае несогласия с любым из положений настоящих Правил и/или Тарифов. Клиент подтверждает, что подписание и предоставление Банку Заявления о заключении ДКБО означает полное изучение Клиентом Правил и Тарифов и самостоятельное принятие решения о заключении соответствующей сделки с Банком.

4.4.4. До подписания и предоставления Банку Заявления на приобретение/изменение БП ознакомиться с настоящими Правилами, Условиями выбранного Клиентом Банковского продукта (включая все их приложения и документы, ссылки на которые указаны в них) и Тарифами. Клиент не вправе передать Банку Заявление на приобретение/изменение БП, в случае несогласия с любым из положений настоящих Правил, Тарифов и/или Условиями Банковского продукта. Клиент подтверждает, что предоставление Банку Заявления на приобретение/изменение БП означает полное изучение Клиентом Правил, Тарифов, Условий выбранного Клиентом Банковского продукта и самостоятельное принятие решения о заключении соответствующей сделки с Банком.

4.4.5. До начала каждого взаимодействия с Банком при использовании услуг последнего в рамках приобретенных Банковских продуктов, в том числе направления в адрес Банка любого обращения/сообщения, до совершения каждой операции по банковскому счету Клиента, а также не реже одного раза в 10 (Десять) календарных дней, знакомиться с настоящими Правилами/ Условиями Банковского продукта/ Тарифами, ДКБО и Договорами БП, а также изменениями в них. Не ознакомление или несвоевременное ознакомление Клиента с изменениями, внесенными в указанные документы, не является основанием для их неприменения к правоотношениям Сторон. В случае несогласия Клиента с изменениями в указанных документах, последний вправе расторгнуть соответствующие договоры с Банком, если иной порядок не указан в Договорах БП или отдельном соглашении Сторон, письменно уведомив об этом Банк не позднее даты вступления таких изменений в силу, согласно настоящим Правилам. В случае неполучения Банком, до вступления в силу изменений в Правила/ Условия Банковского продукта/ Тарифы, ДКБО и Договор БП письменного уведомления Клиента о расторжении заключенных договоров с Банком, изменения считаются безоговорочно принятыми Клиентом, заключение дополнительных соглашений к таким договорам/документам не требуется.

4.4.6. Предоставить Банку достоверную информацию для связи с Клиентом (уполномоченными лицами последнего), а в случае ее изменения незамедлительно предоставить обновленную информацию. Обязанность Банка по направлению Клиенту уведомлений, предусмотренных законодательством Российской Федерации и ДКБО, Договором БП, считается исполненной при направлении уведомлений в соответствии с имеющейся у Банка

(including all its annexes and documents referred to in them) and Tariffs. The Client may not sign and submit to the Bank an Application for IBSA conclusion if he/she disagrees with any of provisions of these Rules and/or Tariffs. The Client confirms that signing and submitting to the Bank of an Application for the IBSA conclusion means the Client's full examination of the Rules and Tariffs and independent decision-making on entering into a respective transaction with the Bank.

4.4.4. Before signing and submitting to the Bank an Application for the BP Purchase/Change, read these Rules, the Terms and Conditions of the Banking Product chosen by the Client (including all annexes and documents referred to therein) and the Tariffs. The Client may not submit to the Bank an Application for the BP Purchase/Change in case of disagreement with any of the provisions of these Rules, Tariffs and/or Terms and Conditions of the Banking Product. The Client confirms that the submission of an Application to the Bank for the BP purchase/change means that the Client has fully examined the Rules, Tariffs, and Terms and Conditions of the Banking Product selected by the Client and has taken an independent decision to conclude the respective transaction with the Bank.

4.4.5. Before starting each interaction with the Bank, when using the Bank's services within the framework of purchased Banking products, including sending any request/notice to the Bank, before performing each transaction on the Client's bank account, as well as at least once every 10 (ten) calendar days, to get acquainted with these Terms and Conditions/ Tariffs, IBSA and BP Agreement, as well as amendments thereto. Failure to familiarize or untimely familiarization of the Client with the amendments made to these documents shall not be the basis for their non- application to the legal relations of the Parties. If the Client disagrees with amendments to the said documents, the Client may terminate the relevant agreements with the Bank unless another procedure is specified in the Agreements of the Bank or a separate agreement of the Parties by notifying the Bank in writing no later than the effective date of such amendments according to these Rules. If the Bank does not receive a written notice from the Client on termination of concluded agreements with the Bank before amendments to the Rules/ Conditions of the Bank Product/ Tariffs, IBSA and Agreement of the Bank, the amendments shall be deemed to have been unconditionally accepted by the Client and no additional agreements to such agreements/ documents shall be required.

4.4.6. Provide the Bank with reliable information for communication with the Client (the latter's authorized persons) and to provide updated information immediately in the event of changes in the information. The Bank's obligation to send notices to the Client provided for by the legislation of the Russian Federation and the IBSA, the BP Agreement shall be deemed fulfilled when sending notices in accordance with the information available to the Bank for

информацией для связи с Клиентом.

4.4.7. Соблюдать требования законодательства Российской Федерации и законодательства страны регистрации Клиента, в том числе в области персональных данных (в отношении лиц, чьи персональные данные предоставляются Клиентом в Банк). Указывая в любом из направленных в Банк заявлений и в иных документах сведения о физических лицах, Клиент поручает Банку и его партнерам (при наличии) осуществлять обработку предоставленных им персональных данных указанных лиц в целях заключения и/или исполнения любых сделок Сторон, а также в целях предоставления Клиенту и/или указанным физическим лицам иных продуктов/услуг Банка. При этом Клиент несет ответственность за последствия, в том числе имущественного характера, за нарушение требования получения такого согласия на обработку Клиентом и/или Банком персональных данных указанных им физических лиц (включая передачу Банку), а также что до указанных физических лиц доведена информация в соответствии с требованиями законодательства о персональных данных.

4.4.8. Исполнять все и любые обязательства, включая финансовые, перед Банком в надлежащий срок. Погашать любую задолженность перед Банком (при ее наличии) с учетом неустойки и штрафов не позднее 3 (Трех) рабочих дней с даты направления соответствующего требования Банка, если иное не указано в Правилах.

4.4.9. Незамедлительно сообщать Банку о невозможности получить доступ к Системе ДБО (при подключении Клиента к ней) и/или иному каналу информационного взаимодействия с Банком, в том числе, но не ограничиваясь, в случае нарушения и/или подозрения на нарушение конфиденциальности или компрометации ключа/средства Электронной подписи и/или Абонентского номера, Аутентификационных данных. В случае несвоевременного уведомления Банка о таких обстоятельствах, Банк не несет ответственность перед Клиентом за прямой или косвенный ущерб или убытки, причиненный Клиенту противоправными/мошенническими действиями третьих лиц. При использовании Системы ДБО, в рамках ДКБО, Договора БП, Клиент обязан неукоснительно соблюдать все условия использования такой системы и требования Банка в области обеспечения информационной безопасности.

4.4.10. Самостоятельно, до приема на обслуживание или до заключения Договора БП, сообщать о Бенефициарных владельцах, Выгодоприобретателе (при наличии) в объеме и порядке, предусмотренном Банком и законодательством Российской Федерации. Непредставление в Банк сведений об указанных лицах является сообщением Клиента об отсутствии таковых.

4.4.11. Клиент обязан сообщить в Банк сведения о наличии статуса иностранного налогоплательщика и налогоплательщика США до заключения ДКБО, Договора БП, а также предоставлять сведения о наличии и изменении статуса иностранного налогоплательщика и налогоплательщика США в течение 3 (Трех) календарных

communication with the Client.

4.4.7. Comply with the requirements of the legislation of the Russian Federation and the legislation of the country of registration of the Client, including in the field of personal data (in relation to persons whose personal data are provided by the Client to the Bank). When specifying information about individuals in any of the applications submitted to the Bank and in other documents, the Client instructs the Bank and its partners (if any) to process the personal data of the said individuals submitted to the Bank in order to conclude and/or execute any transactions of the Parties, as well as to provide the Client and/or said individuals with other products/services of the Bank. At the same time, the Client is responsible for consequences, including property consequences, for violation of the requirement to obtain such consent for the Client and/or the Bank to process the Client's and/or Bank's personal data of the said individuals (including transfer to the Bank), and that information has been communicated to said individuals in accordance with the requirements of personal data legislation.

4.4.8. To fulfil all and any obligations, including financial obligations to the Bank in due time. Repay any debt to the Bank (if any) subject to penalties and fines no later than 3 (three) business days from the date of sending the Bank's relevant request unless otherwise specified in the Rules.

4.4.9. Immediately inform the Bank of the impossibility to access the RBS System (when the Client is connected to it) and/or other channel of information interaction with the Bank, including but not limited to, in case of violation and/or suspicion of violation of confidentiality or compromise of the key/the electronic signature means and/or the Subscriber Number, Authentication Data. In case of late notification of the Bank about such circumstances, the Bank shall not be liable to the Client for direct or indirect damage or loss caused to the Client by unlawful/fraudulent actions of third parties. The Client must strictly observe all the conditions for using such system and the Bank's requirements in the area of information security when using the RBS system, within the framework of the RBS Agreement.

4.4.10. Inform on the Beneficial owners, Beneficiary (if any) in the extent and in accordance with the procedure provided by the Bank and the legislation of the Russian Federation before acceptance for service or before concluding the BP Agreement. Failure to submit information about these persons to the Bank shall be deemed to be the Client's notification of no such information.

4.4.11. The Client shall notify the Bank of the existence of the status of a foreign and US taxpayer prior to the IBSA conclusion and the BP Agreement, as well as to provide information on the existence and change of the status of a foreign and US taxpayer within 3 (three) calendar days from the date of changing the status.

дней с даты изменения статуса.

4.4.12. По требованию Банка возмещать убытки, причиненные Банку неисполнением/нарушением Клиентом условий, и требований, установленных ДКБО, Договором БП и/или законодательством Российской Федерации.

## **Раздел 5. Ответственность**

5.1. В случае если с Банка (к Банку) в соответствии с FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act ) Федеральной налоговой службой Соединенных штатов Америки будет удержан налог/будут применены санкции, при условии, что Клиент, в том числе в соответствии с Федеральным законом от 28.06.2014 № 173-ФЗ , являясь иностранным налогоплательщиком, не уведомил об этом Банк и/или скрыл такую информацию от Банка до или после заключения любой сделки с Банком, и/или предоставил недостоверную информацию Банку при Идентификации, или является организацией финансового рынка не имеющей индивидуального идентификационного номера участника, и не присоединившейся к FATCA, Клиент обязан возместить Банку сумму соответствующего налога/сумму примененных к Банку санкций, а также любые иные расходы, понесённые Банком в связи с удержанием и оплатой такого налога/примененных санкций, в течение 3 (трех) рабочих дней с даты направления соответствующего требования Банка. В случае несоблюдения Клиентом срока, указанного в настоящем пункте, оплатить Банку неустойку за каждый календарный день просрочки в размере 0,01 % от суммы удержанного налога с Банка / примененной к Банку санкции, до момент фактического исполнения обязанности. В случае внесения изменений в FATCA, касающихся увеличения или уменьшения размера налога/санкций, подлежащих удержанию с Банка, ответственность Клиента также соответственно увеличивается или уменьшается, при этом внесение изменений в ДКБО не требуется.

5.2. За неисполнение Клиентом любой финансовой обязанности, в соответствии с п. 4.4.8 настоящих Правил, Банк может потребовать от Клиента уплаты пени в размере двукратной ключевой ставки Банка России от суммы неисполненных Клиентом платежей за каждый день неисполнения указанной обязанности, начиная со дня, следующего за днем, в который данная обязанность должна быть исполнена до момента фактического ее исполнения.

5.3. Банк несет ответственность по ДКБО только при наличии доказанной вины. Банк не несет ответственность перед Клиентом:

- за задержку предоставления услуги, потерю документов или денежных средств, произошедших по вине Клиента или иных лиц;
- в случае если надлежащее исполнение обязательств оказалось невозможным вследствие обстоятельств непреодолимой силы, действий третьих лиц, а также по иным причинам, не зависящим от Банка;
- за отказ предоставления услуг, в случае принятия в Российской Федерации либо иностранном государстве

4.4.12. At the Bank's request, to reimburse the Bank for losses caused to the Bank by the Client's failure to comply with/observance of the terms and conditions and requirements established by the IBSA, BP Agreement and/or legislation of the Russian Federation.

## **Section 5: Liabilities.**

5.1. In the event that the Bank is subject to withholding of tax/ or sanctions in accordance with the FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) of the United States of America's IRS. And provided that the Client, in accordance with the Federal Law No. 173-FZ3 dated June 28, 2014, being a foreign taxpayer, has not notified the Bank and/or has concealed such information from the Bank before or after conclusion of any transaction with the Bank, and/or has provided inaccurate information to the Bank upon Identification, or is a financial market organization that does not have an individual identification number of a participant, and has not joined the FATCA. In such cases the Client shall reimburse the Bank for the amount of the relevant tax/ sanctions applied to the Bank, as well as any other expenses incurred by the Bank in connection with withholding and payment of such tax/ sanctions within 3 (three) working days from the date of submission of the relevant Bank's request. If the Client fails to comply with the deadline specified in this paragraph, the Bank shall pay a penalty for each calendar day of delay in the amount of 0.01% of the amount of tax withheld from the Bank / sanctions applied to the Bank, until the actual performance of the obligation. In the event of changes to FATCA relating to an increase or decrease in the amount of tax/sanctions to be withheld from the Bank, the Client's liability is also increased or decreased accordingly, and no changes to the IBSA are required.

5.2. For the Client's failure to fulfill any financial obligation the Bank may require the Client to pay a fine in the amount of a double key rate of the Bank of Russia from the amount of the outstanding payments for each day of failure to fulfill this obligation, starting from the day following the day on which this obligation is to be fulfilled until the day of its actual fulfillment in accordance with clause 4.4.8 of these Rules.

5.3. The Bank is liable for IBSA only if there is proven guilt. The Bank shall not be liable to the Client:

- for delays in the provision of the service, loss of documents or money that have occurred through the fault of the Client or other persons;
- in case the proper performance of obligations was impossible due to force majeure circumstances, actions of third parties and for other reasons beyond the Bank's control;
- for refusal to provide services in the event of adoption in the Russian Federation or a foreign state of

нормативных актов, ограничивающих или делающих невозможным оказание таких услуг;

- за любые фактические и юридические последствия исполнения запросов, обращений, требований и иных сообщений, полученных Банком от неуполномоченных Клиентом лиц, в тех случаях, когда с использованием предусмотренных заключенными Сторонами сделками или установленных в Банке процедур последний не имел возможности установить факт направления таких обращений неуполномоченными лицами;

- за правильность и достоверность информации и сведений, содержащейся в документах, указанных или предоставленных Клиентом, в том числе платежных (расчетных);

- за невозможность исполнить принятые на себя обязательства из-за указания некорректных реквизитов или данных, в том числе, по причине рукописного заполнения бланков документов или из-за заполнения бланков, отличных от утвержденных в Банке;

- за пропуск Клиентом сроков для получения/предоставления документов и/или сведений от/в Банк, в соответствии с заключенными или заключаемыми Сторонами сделками, а также за не ознакомление или несвоевременное ознакомление с условиями оказания Банком услуг;

- за задержки, возникшие по вине третьих лиц;

- за неисполнение и(или) ненадлежащее исполнение обязательств по причинам технического характера (в случае отсутствия вины Банка). Предоставление услуги возобновляется после устранения указанных причин;

- за ущерб, причиненный Клиенту, в случае если прекращение полномочий лиц, в том числе утративших право подписи/распоряжение денежными средствами и/или совершения сделок, не было своевременно подтверждено Клиентом представлением соответствующих документов о полномочиях таких лиц;

- в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации, настоящими Правилами, заключенными Сторонами сделками.

5.4. Клиент несет ответственность за достоверность представляемых в Банк документов и сведений и за своевременность предоставления сведений и документов о внесении в эти документы изменений и дополнений, а также за соблюдение требований законодательства Российской Федерации и законодательства страны регистрации, фактического осуществления деятельности Клиента.

5.5. В рамках настоящих Правил ответственность Банка ограничена возмещением только реального и документально подтвержденного ущерба, если иное не указано в письменных соглашениях Сторон.

5.6. Стороны не несут ответственность за неисполнение, ненадлежащее или несвоевременное исполнение обязательств по ДКБО, Договору БП если это вызвано возникновением обстоятельств непреодолимой силы. К обстоятельствам непреодолимой силы в частности, но не

normative acts limiting or making impossible the provision of such services;

- for any actual and legal consequences of the execution of requests, appeals, demands and other notices received by the Bank from unauthorized persons, in cases where the Bank has not been able to establish the fact of sending such notices by unauthorized persons using the transactions provided for by the Parties or procedures established in the Bank;

- for the accuracy and reliability of the information and data contained in the documents specified or provided by the Client, including payment documents;

- for being unable to fulfil the obligations assumed due to incorrect details or data, including, inter alia, due to filling in documents in handwritten form or filling in forms other than those approved by the Bank;

- for the Client's omission of the terms for receiving/providing documents and/or information from/to the Bank, in accordance with the transactions concluded or concluded by the Parties, as well as for not familiarising himself/herself with the terms and conditions of services provided by the Bank or for not familiarising himself/herself with them in a timely manner;

- for delays caused by third parties;

- for non-performance and/or improper performance of obligations due to technical reasons (if the Bank is not at fault). The provision of the service shall be resumed after elimination of the said reasons;

- for damages caused to the Client, if the termination of the powers of persons, including those who have lost the right to sign/dispose of money, has not been confirmed in due time by the Client by submitting the relevant documents on the powers of such persons;

- in other cases provided for by the current legislation of the Russian Federation, these Rules, transactions concluded by the Parties.

5.4. The Client shall be responsible for the reliability of the documents and information submitted to the Bank and for the timely submission of information and documents on amendments and additions to these documents, as well as for compliance with the requirements of the legislation of the Russian Federation and the legislation of the country of registration, the actual performance of the Client's activities.

5.5. For the purposes of these Rules, the Bank's liability is limited to compensation for only real and documented damage, unless otherwise specified in written agreements between the Parties.

5.6. The parties shall not be liable for failure to perform, improper or untimely performance of their obligations under the IBSA and BP Agreement if this is caused by force majeure circumstances. The force-majeure circumstances, in particular, but not exclusively, include such events as strikes

исключительно, относятся такие события, как забастовки и военные действия, наводнения, пожары, землетрясения и другие стихийные бедствия; эпидемии, пандемии; действия и решения федеральных, государственных или муниципальных органов, в том числе судебных, правоохранительных и налоговых органов, а также судебных приставов – исполнителей; преступные действия третьих лиц, а также любые другие обстоятельства, находящиеся за пределами разумного контроля Банка и влекущие за собой невозможность исполнения принятых на себя обязательств. Действие обстоятельств непреодолимой силы Стороны должны подтверждать документами компетентных органов. О наступлении обстоятельств непреодолимой силы Стороны обязуются извещать друг друга в срок не позднее 10 (Десяти) рабочих дней от наступления указанных событий. В случае несвоевременного или неполного уведомления Банка об обстоятельствах, указанных в настоящем пункте, Клиент несет ответственность за возможные отрицательные последствия данных обстоятельств.

5.7. В иных случаях Стороны несут ответственность за неисполнение (ненадлежащее исполнение) своих обязательств по ДКБО, Договору БП в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5.8. Клиент возмещает имущественные потери Банка, как они определены в соответствии с законодательством Российской Федерации, а также убытки, причиненные Банку несвоевременным предоставлением и/или не предоставлением документов, запрошенных Банком, в размере сумм, уплаченных Банком по требованиям (претензия и санкциям), примененным к Банку за нарушение законодательства Российской Федерации, а также документально подтвержденные и обоснованные затраты Банка на юридическое сопровождение и представительство интересов Банка в государственных органах/судах, в связи с такими требованиями.

## **Раздел 6. Гарантии и заверения, согласия Клиента**

6.1. Клиент заверяет и гарантирует Банку, что на дату заключения ДКБО, а также на момент заключения Договора БП:

6.1.1. Клиентом соблюдены корпоративные процедуры, необходимые для заключения соответствующего соглашения с Банком;

6.1.2. заключение соответствующего соглашения с Банком и исполнение его условий не нарушит и не приведет к нарушению учредительных и иных документов Клиента и/или любого положения законодательства Российской Федерации и законодательства страны регистрации/места осуществления деятельности Клиента;

6.1.3. Клиентом получены все необходимые разрешения, согласия, одобрения, предусмотренные законодательством Российской Федерации и законодательством страны регистрации/места осуществления деятельности Клиента;

6.1.4. законодательством Российской Федерации, международным договором, законодательством страны

and military actions, floods, fires, earthquakes and other natural disasters; epidemics, pandemics; actions and decisions of federal, state or municipal bodies, including judicial, law enforcement and tax authorities, as well as bailiffs; criminal actions of third parties, as well as any other circumstances beyond the reasonable control of the Bank and entailing impossibility of execution of the Agreement. The Parties shall confirm the force majeure circumstances with the documents of the competent authorities. The Parties shall notify each other of the occurrence of force majeure circumstances within 10 (ten) business days of the occurrence of the said events. In case of late or incomplete notification of the Bank about the circumstances mentioned in this clause, the Client shall be responsible for possible negative consequences of such circumstances.

5.7. In other cases, the Parties are responsible for non-fulfillment (improper fulfillment) of their obligations under the IBSA, the BP Agreement in accordance with the legislation of the Russian Federation.

5.8. The Client shall reimburse the Bank for property losses of the Bank as defined in accordance with the legislation of the Russian Federation, as well as for losses caused to the Bank by late submission and/or failure to submit documents requested by the Bank in the amount of amounts paid by the Bank for claims (claims and sanctions) applied to the Bank for violation of the legislation of the Russian Federation, as well as for documented and justified expenses of the Bank for legal support and representation of the Bank's interests in state authorities.

## **Section 6. Warranties and representations, consent of the Client**

6.1. The Client warrants and represents to the Bank that as at the date of conclusion of IBSA as well as at the time of conclusion of the BP Agreement:

6.1.1. The Client has complied with the corporate procedures required to conclude the relevant agreement with the Bank;

6.1.2. Conclusion of a relevant agreement with the Bank and fulfillment of its terms and conditions shall not violate or lead to violation of the Client's constituent and other documents and/or any provision of the laws of the Russian Federation and the laws of the country of registration/ place of business of the Client;

6.1.3. The Client has obtained all necessary permits, consents and approvals required by the laws of the Russian Federation and the laws of the country of registration/ place of business of the Client;

6.1.4. The legislation of the Russian Federation, international agreement, legislation of the Client's country of

регистрации Клиента не предусмотрено получение разрешения уполномоченного органа (организации) для заключения ДКБО или Договора БП. В случае, если законодательством Российской Федерации, международным договором, законодательством страны регистрации Клиент предусмотрена необходимость получения разрешения уполномоченного органа (организации) для заключения ДКБО или Договора БП, Клиент обязан предоставить такое разрешение в Банк до заключения соответствующего соглашения;

6.1.5. деятельность Клиента целиком и полностью соответствует требованиям законодательства Российской Федерации, страны регистрации Клиента/места ее осуществления;

6.1.6. получены согласия лиц, персональные данные которых переданы Банку, включая право Банка передавать такие данные третьим лицам, в соответствии с законодательством Российской Федерации, страны регистрации Клиента/места осуществления деятельности Клиента;

6.1.7. деятельность Клиента, а также цель установления договорных отношений Сторон соответствует требованиям законодательства Российской Федерации, страны регистрации/фактического осуществления деятельности Клиента, а последний не имеет намерений по ОД/ФТ или осуществлению противоправной деятельности.

6.2. Клиент выражает свое согласие и уполномочивает Банк на совершение следующих действий:

6.2.1. передавать полностью или частично любые сведения и (или) документы компетентным или уполномоченным органам и/или финансово-кредитным учреждениям, являющимся партнерами Банка или в которых Банк имеет корреспондентские счета, в том числе по их запросам;

6.2.2. без дополнительных распоряжений (заранее дает акцепт) списывать с открытых в Банке счетов Клиента денежные средства, в соответствии с условиями настоящих Правил и заключенных Сторонами сделок;

6.2.3. осуществить необходимую операцию конверсии (покупку или продажу иностранной валюты или конверсию одной иностранной валюты в другую) по курсу и на условиях, установленных Банком для совершения конверсионных операций на дату совершения операции, в размере неисполненного обязательства за счет денежных средств на счетах Клиента, открытых в Банке, с целью погашения задолженности.

## **Раздел 7. Применимое законодательство и споры.**

7.1. Все споры, возникающие между Клиентом и Банком из ДКБО, Договора БП и иных заключенных Сторонами сделок или в связи с ними, подлежат решению в соответствии с законодательством Российской Федерации, путем переговоров, а в случае невозможности такого решения в Арбитражном суде Республики Татарстан. Клиент вправе обратиться в Банк с письменной претензией, подписанной уполномоченным Представителем Клиента и скрепленной

registration does not provide for obtaining permission from the authorized body (organization) to conclude either the IBSA or the BP Agreement. If the legislation of the Russian Federation, international agreement, legislation of the country of registration of the Client provides for the need to obtain permission from the authorized body (organization) to enter into IBSA or BP Agreement, the Client must submit such permission to the Bank before entering into the respective agreement;

6.1.5. The Client's activity fully complies with the requirements of the legislation of the Russian Federation, the Client's country of registration/place of its implementation;

6.1.6. The consent of the persons whose personal data have been transferred to the Bank has been obtained, including the Bank's right to transfer such data to third parties in accordance with the legislation of the Russian Federation, the Client's country of registration/ place of business of the Client;

6.1.7. The activities of the Client and the purpose of establishing agreemental relations between the Parties comply with the requirements of the legislation of the Russian Federation, the country of registration/actual performance of the Client's activities, and the Client has no intention of ML/FT or illegal activity.

6.2. The Client expresses his consent and authorizes the Bank to perform the following actions:

6.2.1. To transmit all or part of any information and (or) documents to competent or authorized bodies and/or financial and credit institutions that are partners of the Bank or in which the Bank has correspondent accounts, including at their request;

6.2.2. To write off funds from the Client's accounts opened with the Bank without any additional orders (gives an acceptance in advance) in accordance with the terms and conditions of these Rules and transactions concluded by the Parties;

6.2.3. To perform the required conversion transaction (purchase or sale of a foreign currency or conversion of one foreign currency into another) at the exchange rate and on the terms and conditions established by the Bank for performing conversion transactions as at the date of the transaction in the amount of the outstanding liability from the Client's accounts opened with the Bank for the purpose of debt repayment.

## **Section 7: Applicable law and disputes.**

7.1. All disputes arising between the Client and the Bank from IBSA, the BP Agreement and other transactions entered into by or in connection with the Parties shall be resolved in accordance with the laws of the Russian Federation, by means of negotiations, and in the event of impossibility of such resolution in the Arbitration Court of the Republic of Tatarstan. The Client may apply to the Bank with a written claim signed by an authorized representative of the Client

печатью последнего (при наличии) путем обращения в офис Банка, по его юридическому адресу.

7.2. Письменный досудебный порядок урегулирования споров с Банком, в рамках любых правоотношений Сторон, является обязательным. Срок ответа на досудебную претензию – 30 (Тридцать) дней с даты ее получения/направления Банком.

7.3. ДКБО, Договор БП (если иное прямо не указано в последнем), а также любые иные правоотношения Сторон, связанные с заключением, изменением, расторжением, недействительностью указанных сделок подлежат регулированию и толкованию в соответствии с законодательством Российской Федерации.

## **Раздел 8. Срок действия, порядок изменения и расторжения ДКБО/Договора БП**

8.1. Каждая из Сторон вправе по основаниям, предусмотренным настоящими Правилами/соответствующим Договором БП, а также действующим законодательством Российской Федерации, в одностороннем порядке расторгнуть ДКБО/Договор БП. При наличии в рамках одного ДКБО нескольких заключенных Договоров БП, расторжение отдельного Договора БП не влечет за собой расторжение ДКБО, если иное не указано в настоящих Правилах и/или Договоре БП. ДКБО может быть расторгнут при условии предварительного или одновременного расторжения Сторонами всех Договоров БП, заключенных в рамках ДКБО, и исполнения всех финансовых обязательств по указанным договорам в полном объеме и надлежащим образом. Расторжение Сторонами Договора БП, в рамках которого Клиенту закрывается последний из открытых в Банке банковских счетов Клиента, влечет автоматическое прекращение Договоров БП и ДКБО.

8.2. ДКБО может быть расторгнут в одностороннем порядке Клиентом путем предоставления Банку письменного заявления о расторжении ДКБО. Форма заявления о расторжении ДКБО определяется Банком в одностороннем порядке и размещена на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка. Указанное заявление подлежит представлению в офис Банка, по его юридическому адресу, в присутствии уполномоченного лица Клиента. В случае расторжения ДКБО, все заключенные в рамках последнего Договоры БП расторгаются, Банковские продукты Клиенту не предоставляются, а обслуживание ранее предоставленных Банковских продуктов прекращается. В случае отсутствия неисполненных финансовых обязательств Сторон ДКБО считается расторгнутым в рабочий день, следующий за днем получения соответствующего заявления Клиента.

8.3. ДКБО может быть расторгнут Банком в одностороннем, внесудебном порядке путем направления Клиенту сообщения о расторжении почтовым отправлением с уведомлением о вручении либо путем вручения представителю Клиента под роспись или иным доступным Банком способом отправки такого сообщения, в т.ч. с использованием Системы ДБО (при подключении к ней Клиента). В случае расторжения ДКБО, все

and sealed by the latter (if any) by applying to the Bank's office, its legal address.

7.2. A written pre-trial procedure for settling disputes with the Bank within the framework of any legal relations of the Parties is mandatory. The deadline for replying to a pre-trial claim shall be 30 (thirty) days from the date of its receipt by the Bank.

7.3. IBSA, BP Agreement (unless otherwise expressly stated in the latter), as well as any other legal relations of the Parties related to the conclusion, amendment, termination, invalidity of the said transactions are subject to regulation and interpretation in accordance with the legislation of the Russian Federation.

## **Section 8. Period of validity, procedure for amending and terminating the IBSA/BP Agreement**

8.1 Each of the Parties may unilaterally terminate the IBSA/Agreement of the BC on the grounds provided for by these Rules/the corresponding BP Agreements, as well as by the current legislation of the Russian Federation. If there are several concluded Agreements of BP within the framework of one IBSA, termination of a separate BP Agreement does not entail termination of IBSA unless otherwise specified in these Rules and/or the BP Agreement. The IBSA may be terminated provided that the Parties terminate all the Agreements of BP entered into in the framework of the IBSA before or at the same time and that all financial obligations under the said Agreements are fulfilled in full and properly. Termination of the Agreement by the Parties to the BP Agreement under which the Client's last bank account opened with the Bank is closed shall result in automatic termination of the Agreements of BP and IBSA.

8.2. IBSA may be terminated unilaterally by the Client by submitting a written application for termination of IBSA to the Bank. The application form for termination of IBSA is unilaterally determined by the Bank and can be found at <https://131.ru/contracts>, and the Bank's office. This application must be submitted to the Bank's office, at the Client's legal address, in the presence of the Client's authorized person. In the event of termination of the IBSA, all agreements concluded under the last BP Agreement shall be terminated, the Banking Products shall not be provided to the Client and the service of the previously provided Banking Products shall be terminated. In the event that there are no outstanding financial obligations of the Parties to the Agreement, the Agreement shall be deemed terminated on the business day following the day of receipt of the Client's relevant application.

8.3. The Bank may unilaterally and extrajudicially terminate the IBSA by sending a message of termination to the Client by mail with a notice of delivery or by handing it over to the Client's representative against signature or by any other means of sending such notice available to the Bank, including by using the RBS system (when the Client is connected to it). In the event of the IBSA termination, all BP Agreements entered into under the latest Agreement shall

заключенные в рамках последнего Договора БП расторгаются, Банковские продукты Клиенту не предоставляются, а обслуживание ранее предоставленных Банковских продуктов прекращается. В случае отсутствия неисполненных финансовых обязательств Сторон ДКБО считается расторгнутым через 7 календарных дней с момента направления Клиенту от Банка соответствующего сообщения.

8.4. Положения п.п. 8.1. – 8.3 настоящих Правил применяются, если иное не указано в Договоре БП или отдельном письменном соглашении Сторон.

8.5. Заключение Сторонами ДКБО также не влечет обязательства Банка заключить с Клиентом Договор БП. Банк вправе отказать Клиенту в заключении указанного договора по основаниям, предусмотренным настоящими Правилами, Условиями Банковских продуктов, правилами внутреннего контроля Банка в целях противодействия ОД/ФТ и иными документами Банка, а также действующим законодательством Российской Федерации.

8.6. ДКБО действует с даты его заключения до окончания срока действия последнего Договора БП или даты расторжения ДКБО/последнего Договора БП, в зависимости от того, что наступит раньше. Финансовые обязательства, включая условия об ответственности, Клиента по ДКБО действуют до даты их фактического и полного исполнения.

8.7. При наличии в Банке информации о том, что Клиент ликвидирован, то есть деятельность Клиента прекращена без образования правопреемника, ДКБО считается прекращенным в связи с отсутствием стороны по ДКБО. При этом датой прекращения ДКБО считается день, когда Банку стало известно о ликвидации Клиента.

8.8. Изменение условий настоящих Правил, ДКБО, Договора БП осуществляется на условиях и в порядке, указанных в настоящих Правилах, если иное не согласовано Сторонами в Договоре БП или отдельном письменном соглашении Сторон.

8.9. Стороны вправе изменить финансовые условия взаимодействия Сторон (Тарифы), в том числе в отношении всех и/или отдельных Банковских продуктов (в том числе в части всех или отдельных банковских счетов Клиента, совершаемых операций, каналов взаимодействия и т.д.), путем заключения соответствующего отдельного письменного соглашения / дополнительного соглашения.

## **Раздел 9. Прочие условия.**

9.1. В случае изменения положений законодательства Российской Федерации, при которых положения настоящих Правил противоречат положениям законодательства, к таким правоотношениям Сторон подлежат применению положения законодательства Российской Федерации. В случае признания какого-либо условия настоящих Правил недействительным, это не влечет недействительности ДКБО, Договора БП и/или любых иных условий настоящих Правил. Взамен недействительного условия к правоотношениям Сторон подлежат применению нормы законодательства

be terminated, the Banking Products shall not be provided to the Client and the previously provided service of the Banking Products shall be terminated. In the event that there are no outstanding financial obligations of the Parties to the Agreement, the Agreement shall be deemed terminated 7 calendar days after the Bank has sent the Client a relevant message.

8.4. The provisions of the clauses. 8.1. - 8.3 of these Rules shall apply unless otherwise specified in the BP Agreement or a separate written agreement of the Parties.

8.5. IBSA conclusion by the Parties does not entail the Bank's obligation to conclude an Agreement with the Client. The Bank may refuse the Client to conclude this Agreement for the reasons provided by these Rules, the Terms and Conditions of the Banking Product, the Bank's internal control Rules for the purpose of counteracting ML/FT and other documents of the Bank, as well as the current legislation of the Russian Federation.

8.6. IBSA shall be valid from the date of its conclusion until the expiry of the last BP Agreement or the date of termination of IBSA/last BP Agreement, whichever comes first. The Client's financial obligations, including the terms of liability, under IBSA shall be valid until the date of their actual and complete fulfillment.

8.7. If Bank has information that the Client has been liquidated, i.e. the Client's activity has been terminated without formation of a successor, the IBSA shall be deemed terminated due to the fact that there is no party of the IBSA. In this case, the date of termination of IBSAs shall be deemed the day when the Bank became aware of the Client's liquidation.

8.8. Changes in the terms and conditions hereof, the IBSA, the BP Agreement shall be made on the terms and procedure specified in these Rules unless otherwise agreed by the Parties in the BP Agreement or a separate written agreement of the Parties.

## **Section 9. Miscellaneous.**

9.1 In the event of changes in the provisions of the legislation of the Russian Federation in which the provisions of these Rules contradict the provisions of the legislation, the provisions of the legislation of the Russian Federation shall be applied to such legal relations of the Parties. In the event of invalidation of any of the terms and conditions of these Rules, it does not entail the invalidity of the IBSA, the BP Agreement and/or any other terms and conditions of these Rules. In replacement of invalidity of a condition to legal relations of the Parties shall be subject to application of the provisions of the legislation of the Russian Federation.



Российской Федерации.

9.2. Если иной не указано в настоящих Правилах или Договоре БП, или не предусмотрено законодательством Российской Федерации, любые письма, уведомления и документы, передаваемые Сторонами друг другу по электронной почте, будут считаться надлежащим образом отправленными и полученными, если они направлены с/на адреса электронной почты Сторон, указанные в Заявлении о заключении ДКБО. Стороны гарантируют, что только сами Стороны и уполномоченные ими лица имеют доступ к адресам электронной почты для отправки/получения сообщений. Банк вправе направить Клиенту любые письма и уведомления на Абонентский номер, указанный в Заявлении о заключении ДКБО.

9.3. Если иное не указано в настоящих Правилах, Условиях Банковского продукта или Договоре БП, любой документ, направляемый Банком Клиенту, считается полученным последним:

- если он был направлен по известному Банку адресу Клиента – через 5 (пять) рабочих дней с даты его отправления, указанной на документе об отправке;
- при отправке нарочным - в день передачи документа Клиенту (уполномоченному сотруднику Клиента);
- при отправке иным способом, в том числе по электронной почте/на Абонентский номер или с использованием Системы ДБО – в момент направления такого документа Клиенту.

9.4. Если иное не указано в настоящих Правилах, Условиях Банковского продукта или Договоре БП, любой документ, направляемый Клиентом Банку, считается полученным последним:

- если он был направлен по юридическому адресу Банка – в момент его фактического получения, согласно данным документа о получении;
- при отправке нарочным - в день передачи документа Банку (уполномоченному сотруднику Банка);
- при отправке иным способом, в том числе по электронной почте – в момент получения от Банка подтверждения факта получения документа Банком.

9.5. Если иное не указано в настоящих Правилах или Договоре БП, любая информация, полученная Сторонами в рамках ДКБО, Договора БП является сугубо конфиденциальной и не подлежит передаче третьим лицам за исключением случаев, предусмотренных законодательством Российской Федерации или настоящими Правилами. Стороны должны принять для обеспечения сохранности конфиденциальной информации меры, не меньшие, чем те, которые они принимают для обеспечения сохранности своей собственной конфиденциальной информации, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации или заключенными Сторонами сделками. Стороны обязуются соблюдать настоящие условия о конфиденциальности в течение 3 (трех) лет со дня прекращения действия ДКБО. Клиент возмещает убытки Банка, связанные с неисполнением указанного условия.

9.2. Unless otherwise specified in these Rules or in the BP Agreement, or provided for by the legislation of the Russian Federation, any letters, notices and documents transmitted by the Parties to each other by e-mail will be deemed duly sent and received if they are sent from/to the e-mail addresses of the Parties specified in the Application for IBSA conclusion. The Parties guarantee that only the Parties and persons authorized by them have access to the e-mail addresses for sending/receiving notices. The Bank may send any letters and notices to the Client's Subscriber number specified in the application for conclusion of the IBSA.

9.3. Unless otherwise stated herein, the Terms and Conditions of the Banking Product or the BP Agreement, any document sent by the Bank to the Client shall be deemed received by the Client:

- if it has been sent to the Client's address known to the Bank after 5 (five) business days after the date of sending indicated on the document stating the receipt;
- when sent on purpose, on the day the document is handed over to the Client (Client's authorized employee);
- when sent by other means, including by e-mail/to the Subscriber number or using the RBS System at the moment of sending such document to the Client.

9.4. Unless otherwise stated herein, the Terms and Conditions of the Banking Product or the BP Agreement, any document sent by the Client to the Bank shall be deemed to have been received by the Bank:

- if it was sent to the legal address of the Bank at the moment of its actual receipt, according to the receipt document data;
- when sent on purpose, on the day the document is handed over to the Bank (to an authorized employee of the Bank);
- when sent by other means, including e-mail at the moment of receipt of confirmation of receipt of the document by the Bank.

9.5. Unless otherwise stated herein or in the BP Agreement, any information received by the Parties within the framework of the IBSA, the BP Agreement is strictly confidential and is not subject to transfer to third parties except for the cases provided for by the legislation of the Russian Federation or these Rules. The Parties shall take measures to ensure the safety of confidential information that are not less than those that they take to ensure the safety of their own confidential information, unless otherwise provided for by the legislation of the Russian Federation or the transactions concluded by the Parties. The Parties shall observe these conditions on confidentiality within 3 (three) years from the date of termination of the IBSA. The Client shall reimburse the Bank for losses incurred by the Bank in connection with failure to comply with this condition.

9.6. Настоящие Правила составлены на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст настоящих Правил на русском языке.

#### **Раздел 10. Перечень приложений:**

10.1. Приложение №1 – Условия открытия, ведения и расчетного обслуживания банковского счета;

10.2. Приложение №2 – Условия дистанционного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в системе «Интернет-Клиент» в ООО «Банк 131».

Условия дистанционного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в системе «Интернет-Клиент» в ООО «Банк 131»

#### **Раздел 11. Юридический адрес и реквизиты Банка Общества с ограниченной ответственностью «БАНК 131»**

Лицензия Банка России №3538 от 12.04.2019

ОГРН 1191690025746

ИНН/КПП 1655415696 / 165501001

Адрес: 420012, Российская Федерация, Республика Татарстан, город Казань, улица Некрасова, дом 38

Кор/сч 30101810822029205131

В Отделении — НБ РТ

БИК/SWIFT: 049205131/ PAYXRU2U

Приложение №1 к Правилам комплексного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131»

#### **Условия открытия, ведения и расчетного обслуживания банковского счета**

Настоящее приложение к Правилам комплексного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131» (далее – Правила) определяет порядок и условия предоставления Банком Клиенту услуг по открытию, ведению, расчетному обслуживанию и закрытию банковского счета Клиента в ООО «Банк 131» (далее - Банковский продукт «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета»). В рамках настоящего Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» применяются термины и определения, а также условия его приобретения, указанные в Правилах (включая приложения к ним), если иное не указано в настоящем приложении к Правилам.

#### **Раздел 1. Термины и определения.**

**Банковские правила** – внутренний документ Банка,

9.6 These Rules have been prepared in Russian and English. In case of conflict between two texts, the Russian text shall prevail.

#### **Section 10. List of annexes:**

10.1. Annex No. 1 - Terms and Conditions for opening, maintenance and settlement service of bank accounts;

10.2. Annex No. 2 - Terms and Conditions of remote banking service using the RBS System.

#### **Section 11. Legal address and details of the Bank BANK 131 Limited Liability Company.**

License No. 3538 of the Bank of Russia dated 12.04.2019

OGRN 1191690025746

INN/KPP 1655415696 / 165501001

Address: Nekrasova 38, Kazan, the Republic of Tatarstan, 420012, Russian Federation.

K/s 30101810822029205131

In the Branch - National Bank of the Republic of Tatarstan

BIC/SWIFT: 049205131/ PAYXRU2U

Annex No. 1 to the Integrated Banking Service Rules for Bank 131 LLC Corporate Clients

#### **Terms and Conditions for opening, maintenance and settlement service of the Bank Account**

This Annex to the Rules of Integrated Banking Service for Bank 131 LLC Corporate Clients (hereinafter referred to as The Rules) determines the procedure and terms of the Bank's provision to the Client of services related to opening, maintenance, settlement service and closing of the Client's bank account with Bank 131 LLC (hereinafter referred to as The Bank Account Opening, Maintenance and settlement service Banking Product). Within the framework of this Banking Product "Opening, maintenance and settlement servicing of a bank account", the terms and definitions, as well as the terms and conditions of its acquisition specified in the Rules (including their annexes) shall apply, unless otherwise specified in this Annex to the Rules.

#### **Section 1: Terms and definitions.**

**Banking Rules** define an internal document of the Bank that determines the procedure for opening, maintaining and closing bank accounts, as well as other documents of the

определяющий порядок открытия, ведения и закрытия банковских счетов, а также иные документы Банка, регулирующие порядок действий с распоряжениями Клиента и совершения операций по банковскому счету Клиента.

**Договор банковского счета** (в рамках Правил указанный документ поименован как «Договор о предоставлении банковского продукта») – соглашение между Банком и Клиентом, в соответствии с которым Банк обязуется открыть Счет Клиенту, принимать и зачислять поступающие на Счет денежные средства, выполнять распоряжения Клиента о проведении операций по Счету. Договор банковского счета состоит из следующих неотъемлемых составных частей: Заявления на открытие и обслуживание счета, Условий Банковского продукта «Открытие, ведения и расчетное обслуживание банковского счета», Тарифов, иных документов, указанных в Условиях Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета».

**Карточка с образцами подписей и оттиска печати (КОП)** - карточка с образцами подписей и оттиска печати, оформленная в соответствии с требованиями Инструкции Банка России от 30.05.2014 № 153-И «Об открытии и закрытии банковских счетов, счетов по вкладам (депозитам), депозитных счетов» и Банковскими правилами. Одновременно с КОП Клиент должен оформить Соглашение о сочетании подписей к КОП, по форме Банка, определяющее количество и сочетание подписей лиц, уполномоченных распоряжаться денежными средствами по Счету и правом подписания платежных (расчетных) документов. Форма КОП и Соглашения о сочетании подписей к КОП определяются Банком и размещены на ресурсе <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка. В установленных законодательством Российской Федерации и Банковскими правилами случаях КОП может не предоставляться Клиентом, в частности, если Клиент или его уполномоченные лица распоряжаются денежными средствами на Счете исключительно с использованием Электронной подписи (аналога собственноручной подписи) и Клиент подключен к Системе ДБО. В указанном случае положения Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета», регулирующие порядок оформления и предоставления КОП, не применяются.

**Счет** – банковский расчетный счет, открываемый Банком Клиенту в рамках заключенного Договора банковского счета (в рамках Правил указанный документ поименован как «Договор о предоставлении банковского продукта»). В рамках одного Договора банковского счета Клиенту может быть открыто несколько банковских счетов. Валюта Счета согласовывается Сторонами в Заявлении на открытие и обслуживании счета (в рамках Правил указанный документ поименован как «Заявление на приобретение/изменение БП»).

**Условия Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» (Условия)** - настоящие Условия открытия, ведения и расчетного

Bank that regulate the procedure for handling the Client's orders and performing operations on the Client's bank account.

**Bank Account Agreement** (within the framework of the Rules, this document is referred to as the Agreement on Providing a Banking Product) is an agreement between the Bank and the Client, according to which the Bank shall open an Account for the Client, accept and transfer funds received into the Account, execute the Client's orders to perform Account operations. Bank Account Agreement consists of the following integral parts: Application for the Account Opening, Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product, Tariffs, and other documents specified in the Terms and Conditions of the Bank Product Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account.

**Banking Sample Signatures and Seal Card (BSSSC)** is a banking sample signatures and seal card issued in accordance with the requirements Instruction No. 153-I dated 30 May 2014 of the Bank of Russia On Opening and Closing of Bank Accounts, Deposit Accounts and Deposit Accounts and the Banking Rules. Simultaneously with the BSSSC, the Client executes the Agreement on combination of signatures to the BSSSC, in the form of the Bank, defining the number and combination of signatures of persons authorized to dispose of funds in the Account and the right to sign payment documents. The form of the BSSSC and the Agreement on the combination of BSSSC to the signatures is determined by the Bank and can be found at <https://131.ru/contracts>, and in the Bank's office. In cases established by the legislation of the Russian Federation and the Banking Rules, a BSSSC may not be provided by the Client, in particular, if the Client's authorized persons dispose of the funds in the Account exclusively using the Electronic Signature (analogue of the handwritten signature) and the Client is connected to the RBS System. In the said case, the provisions of the Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product regulating the procedure of execution and provision of a BSSSC shall not apply.

**Account** is a bank current account opened by the Bank to the Client within the framework of the concluded Bank Account Agreement (within the framework of the Rules this document is referred to as the Agreement on Providing a Banking Product). Several bank accounts may be opened for the Client within the framework of one Bank Account Agreement. The currency of the Account shall be agreed upon by the Parties in the Application for Opening and Maintenance of the Account (within the framework of the Rules this document is called Application for the BP Purchase/Change).

**Banking Product Terms and Conditions for the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account (Terms and Conditions)** are these Terms and Conditions for opening, maintenance and settlement service of a bank account, which are Annex 1 to the Rules.

обслуживания банковского счета, являющиеся приложением №1 к Правилам.

## **Раздел 2. Предмет Договора банковского счета и общие условия обслуживания.**

2.1. Клиент поручает, а Банк принимает на себя обязательство по расчетному обслуживанию Клиента, для осуществления которого Банк открывает Клиенту Счет, а Клиент оплачивает услуги Банка. По Договору банковского счета Банк обязуется принимать и зачислять поступающие на Счет денежные средства, выполнять распоряжения Клиента о перечислении и выдаче соответствующих сумм со Счета и проведении других операций по Счету, в соответствии с Договором банковского счета. Открытие Счета осуществляется в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, Правилами, Договором банковского счета и Банковскими правилами. Банк может открыть Клиенту Счет при условии предоставления Клиентом Банку всех необходимых документов и отсутствия основания для отказа в открытии Счета/приеме Клиента на обслуживание. Обязанность осуществлять обслуживание Клиента возникает у Банка с момента заключения Сторонами Договора банковского счета.

2.2. Валюта счета, Тариф (тарифный план), запрашиваемая дата открытия Счета указываются в Заявлении на открытие и обслуживание счета. Номер Счета определяется Банком самостоятельно и может быть изменен последним в одностороннем порядке в случаях и в порядке, предусмотренных законодательством Российской Федерации и Банковскими правилами. Банк уведомляет Клиента об открытии Счета, дате открытия Счета и его номере путем направления последнему соответствующего уведомления, по форме Банке любым доступным Банку способом, в том числе с использованием Абонентского номера/Системы ДБО (при подключении Клиента к ней).

2.3. Банк проводит операции по Счету и осуществляет обслуживание Клиента в рамках Договора банковского счета в Операционное время, если иное не согласовано в ином соглашении Сторон.

2.4. Расчетное обслуживание Клиента производится Банком за плату в соответствии с Тарифами, действующими в Банке. Вознаграждение Банка взимается в отношении каждого открываемого Банком Клиенту Счета, а также в отношении каждой операции/услуги по Счету, в день ее совершения, если иное не указано в Тарифах. Счета-фактуры могут выставляться Банком в электронном виде с использованием Системы ДБО (при подключении Клиента к ней). В случае если валюта Тарифов отлична от валюты Счета, с которого взимается плата за расходы, комиссии и вознаграждения Банка, в том числе комиссии и расходы банков-партнеров, связанные с проведением операций по Счету, для пересчета суммы применяется официальный курс Банка России на дату совершения соответствующей операции, если иное не предусмотрено в Тарифах. Тарифы, установленные в иностранной валюте, подлежат оплате в рублях РФ по

## **Section 2: Subject matter of the Bank Account Agreement and general terms of service.**

2.1. The Client orders and the Bank assumes an obligation to provide settlement service to the Client, for the performance of which the Bank opens an Account for the Client and the Client pays for the Bank's services. Pursuant to the Bank Account Agreement, the Bank shall accept and transfer funds received into the Account, execute the Client's orders for the transfer and issue of the respective amounts from the Account, and perform other operations on the Account in accordance with the Bank Account Agreement. The opening of the Account shall be performed in accordance with the current legislation of the Russian Federation, the Rules, the Bank Account Agreement and the Banking Rules.

The Bank may open an Account for the Client provided that the Client has provided the Bank with all necessary documents and there are no grounds for refusal to open/receive the Client for maintenance. The Bank shall be obliged to provide maintenance to the Client as soon as the Parties have concluded a Bank Account Agreement.

2.2. Account currency, Tariff (tariff plan), requested date of account opening are specified in the Application for account opening. The Account number is determined by the Bank independently and may be changed by the Bank unilaterally in the cases and manner prescribed by the legislation of the Russian Federation and the Banking Rules. The Bank shall notify the Client of the opening of the Account, the date of opening of the Account and its number by sending a corresponding notice to the latter, in the form of the Bank, by any means available to the Bank, including using the Client's Subscriber number / RBS System (when the Client is connected to it).

2.3. The Bank shall perform operations on the Account and provide services to the Client within the framework of the Bank Account Agreement during the Operating Time, unless otherwise agreed upon in another agreement between the Parties.

2.4. The Bank shall provide settlement service to the Client for a fee in accordance with the Tariffs in force in the Bank. The Bank's remuneration shall be charged in respect of each Account opened by the Bank to the Client, as well as in respect of each transaction/service in the Account on the day of its execution, unless otherwise stated in the Tariffs. Invoices may be issued by the Bank electronically using the RBS system (when the Client is connected to it). If the currency of the Tariffs differs from the currency of the Account from which the Bank's expenses, commissions and fees are charged, including commissions and expenses of partner banks related to transactions on the Account, the official rate of the Bank of Russia as at the date of execution of the respective transaction shall be applied to recalculate the amount, unless otherwise specified in the Tariffs. Tariffs set in foreign currency are subject to payment in Russian roubles at the official Bank of Russia exchange rate as of the date of the relevant transaction, unless otherwise provided for in the Tariffs or the Bank Account Agreement.

официальному курсу, установленному Банком России на дату совершения соответствующей операции, если иное не предусмотрено в Тарифах или Договоре банковского счета.

При необходимости списания денежных средств со Счета в валюте, отличной от валюты, в которой установлено обязательство, Клиент поручает Банку произвести за счет Клиента конвертацию валюты, находящейся на его Счете в Банке, по курсу и на условиях, установленных Банком для совершения конверсионных операций на дату совершения операции, в счет погашения задолженности в соответствии с настоящим пунктом.

2.5. Банк не определяет и не контролирует направление использования денежных средств Клиента, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации либо дополнительным соглашением между Клиентом и Банком.

2.6. Проценты за пользование находящимися на Счете денежными средствами Банком не начисляются и не уплачиваются. Банк не начисляет и не выплачивает проценты на денежные средства, предоставленные Клиентом Банку для оплаты комиссий, расходов и вознаграждения Банка в том числе при авансовой системе расчетов. Стороны вправе изменить указанное условие путем заключения отдельного письменного соглашения.

2.7. Количество открываемых Банком Клиенту Счетов в рамках одного Договора банковского счета не ограничено, если иное прямо не установлено законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета, Банковскими правилами. Для открытия каждого Счета Клиент предоставляет в Банк Заявление на открытие и обслуживание счета, в том числе с использованием Системы ДБО (при подключении к ней Клиента). Допускается открытие нескольких счетов в рамках одного Заявления на открытие и обслуживание счета, при наличии соответствующего волеизъявления Сторон.

2.8. Для целей информирования Банком Клиента, в рамках Договора банковского счета, Банк вправе использовать контактные данные Клиента/уполномоченных Представителей Клиента, указанные в Заявлении на открытие и обслуживание счета, а также иные контактные данные Клиента, имеющиеся в распоряжении Банка.

### **Раздел 3. Порядок обслуживания Клиента и совершения операций по Счету.**

3.1. Обслуживание Клиента и совершение операций по Счету осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета, Банковскими правилами. Правила составления, передачи, приема к исполнению и исполнения платежных (расчетных) документов, а также порядок совершения операций по Счету, определяются Банком и размещены на ресурсе <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка. Клиент беспрепятственно распоряжается имеющимися на Счете денежными средствами, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Договором банковского счета. Безналичные расчеты осуществляются в формах, предусмотренных действующим

If it is necessary to write off funds from the Account in a currency other than the currency in which the obligation is established, the Client shall instruct the Bank to convert the currency on the Client's Account with the Bank at the Client's expense at the exchange rate and under the terms and conditions established by the Bank for performing conversion transactions as of the date of the transaction into debt repayment in accordance with this clause.

2.5. The Bank does not define or control the direction of use of the Client's funds unless otherwise provided for by the legislation of the Russian Federation or an additional agreement between the Client and the Bank.

2.6. No interest is charged or paid for the use of the Bank's funds in the Account. The Bank shall not accrue or pay interest on the funds provided by the Client to the Bank to pay commissions, expenses and remuneration of the Bank, including in case of an advance. The Parties may change this condition by concluding a separate written agreement.

2.7. The number of Accounts opened by the Bank to the Client under one Bank Account Agreement is not limited, unless otherwise expressly provided by the legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement or Banking Rules. The Client shall submit to the Bank an Application for opening and maintaining an Account, including using the RBS System (when the Client is connected to it) for each Account opening. It is allowed to open several accounts within the framework of one Application for account opening and maintenance, if the respective will of the Parties is expressed.

2.8. Within the framework of the Bank Account Agreement, the Bank may use the Client's contact details specified in the Application for Opening and Maintenance an Account, as well as other contact details of the Client available to the Bank for the information purpose.

### **Section 3: Procedure for servicing the Client and performing operations on the Account.**

3.1. The Client is serviced and account transactions are performed in accordance with the legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement and Banking Rules. The Rules for the preparation, transfer, acceptance for execution and execution of payment documents, as well as the procedure for performing Account transactions, are determined by the Bank and are available at <https://131.ru/contracts>, and in the Bank's office. The Client shall freely dispose of the funds available in the Account in accordance with the legislation of the Russian Federation and the Bank Account Agreement. Non-cash settlements are made in the forms prescribed by the current legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement and Banking Rules.

3.2. The Bank shall perform transactions in the Client's

законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета и Банковскими правилами.

3.2. Операции по Счету Клиента осуществляются Банком на основании должным образом оформленных платежных (расчетных) документов, представленных Банку в виде электронных документов (в случае подключения Клиента к Системе ДБО). Банк оставляет за собой право вернуть (аннулировать) распоряжение Клиента при отрицательном результате выполняемых процедур приема к исполнению распоряжений Клиента. Возврат (аннулирование) неисполненных распоряжений осуществляется Банком не позднее рабочего дня, следующего за днем поступления такого распоряжения в Банк.

3.3. Обслуживание Клиента осуществляется Банком в Операционное время, продолжительность которого устанавливается и изменяется Банком в одностороннем порядке. Операционное время может быть установлено как в разрезе оказываемых Банком услуг или операций по Счету, или валюты такой операции, так и в разрезе каналов взаимодействия Банка с Клиентом. Платежные (расчетные) документы Клиента, поступившие в Банк в течение Операционного времени, принимаются Банком к исполнению текущим Рабочим днем, а поступившие после окончания Операционного времени, принимаются Банком к исполнению следующим Рабочим днем.

3.4. Перевод денежных средств со Счета осуществляется на основании распоряжений Клиента и должным образом оформленных подтверждающих документов не позднее рабочего дня, следующего за днем их поступления в Банк, если иные сроки не установлены действующим законодательством Российской Федерации или Договором банковского счета. Зачисление поступивших в пользу Клиента денежные средства на Счет осуществляется не позднее рабочего дня, следующего за днем поступления в Банк должным образом оформленных подтверждающих документов на соответствующие денежные суммы, если иные сроки не установлены действующим законодательством Российской Федерации или Договором банковского счета. Банк осуществляет платежи со Счета в пределах остатка денежных средств на Счете с учетом суммы платежа и банковских расходов, комиссий и вознаграждений, взимаемых согласно Тарифам, действующих в момент проведения операции по Счету или предоставления услуги Клиенту, если иное не указано в Тарифах или не предусмотрено законодательством Российской Федерации. Перевод денежных средств осуществляется в порядке очередности, установленной законодательством Российской Федерации и внутренними документами Банка. Маршруты проведения безналичных платежей определяются Банком самостоятельно.

3.5. Банк предоставляет Клиенту выписки по Счету/возможность получения выписки по Счету (при использовании Системы ДБО), а по письменному требованию Клиента - справки по операциям по Счету с взиманием платы согласно Тарифам. Выдача выписок, справок по операциям по Счету и документов в обоснование произведенных расчетов осуществляется

Account on the basis of duly executed payment documents submitted to the Bank in the form of electronic documents (if the Client is connected to the RBS System). The Bank reserves the right to return (cancel) the Client's order in the event of a negative result of the Client's order acceptance procedures. The Bank shall refund (cancel) the outstanding orders no later than on the business day following the day on which such order is received by the Bank.

3.3. The Bank provides services to the Client during the Operating Time, the duration of which is set and changed unilaterally by the Bank. The Operating Time may be set both in terms of services provided by the Bank or transactions in the Account or the currency of such transaction, and in terms of the Bank's channels of interaction with the Client. Payment documents of the Client received by the Bank during the Operating Time shall be accepted by the Bank for execution on the current Business Day, and those received after the end of the Operating Time shall be accepted by the Bank for execution on the next Business Day.

3.4. A transfer of funds from the Account shall be made on the basis of the Client's orders and duly executed documentary evidence no later than the business day following the day of their receipt by the Bank, unless other terms are established by the current legislation of the Russian Federation or Bank Account Agreement. Funds received for the benefit of the Client shall be credited to the Account no later than on the business day following the day of receipt by the Bank of duly executed supporting documents for the respective funds, unless other terms and conditions are established by the current legislation of the Russian Federation or Bank Account Agreement. The Bank makes payments from the Account within the limits of the balance of funds in the Account taking into account the amount of payment and bank expenses, commissions and fees collected in accordance with the Tariffs applicable at the time of execution of the operation on the Account or provision of services to the Client, unless otherwise specified in the Tariffs or legislation of the Russian Federation. Funds shall be transferred in the order of priority established by the legislation of the Russian Federation and the Bank's internal documents. Non-cash payment routes are determined by the Bank independently.

3.5. The Bank shall provide the Client with account statements/receipt of account statements (when using the RBS System) and upon written request of the Client with information on account transactions with charging fees according to the Tariffs. Issuance of Account statements, statements of account transactions and documents in support of settlements shall be performed only to persons authorized to dispose of funds in the Account and to persons who have submitted to the Bank duly executed documents on authority. Duplicates of statements and documents shall

только Клиентам и/или лицам, уполномоченным распоряжаться денежными средствами на Счете, и лицам, предъявившим в Банк надлежащим образом оформленные документы о полномочиях. Дубликаты выписок и документов выдаются Клиенту в соответствии с Тарифами.

3.6. Со дня, следующего за днем начала использования Системы ДБО, Банк и Клиент обменивается документами, указанными в настоящем разделе, только в электронной форме, при наличии соответствующей технической возможности и, если иное не предусмотрено Правилами, правилами использования Системы ДБО, Договором банковского счета или законодательством Российской Федерации. Документы, в том числе платежные (расчетные), направляемые Клиентом с использованием Системы ДБО, в обязательном порядке должны содержать Электронную подпись Клиента (уполномоченного им лица), наделенного правом распоряжения денежными средствами и/или совершения сделок. В случае использования Клиентом Системы ДБО, при необходимости представления на постоянной основе документов на бумажном носителе, а также при прекращении использования Системы ДБО, Клиенту необходимо представить в офис Банка заявление в свободной, письменной форме об изменении порядка представления документов с указанием способа их представления, оформить КОП и Соглашение о сочетании подписей к КОП, в соответствии с Условиями Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета», законодательством Российской Федерации и Банковскими правилами, не менее чем за 10 (Десять) рабочих дней до даты изменения порядка предоставления документов. Любые действия, производимые с использованием Системы ДБО, осуществляются только Клиентом/лицами, надлежащим образом уполномоченными на это Клиентом. Клиенты/Уполномоченные Представители Клиента, имеющие право пользоваться Системой ДБО, в том числе обладающие правом распоряжения денежными средствами Клиента на открытых в Банке банковских счетах Клиента, определяются Клиентом самостоятельно и указываются в Заявлении на приобретение/изменение БП, в рамках которого Клиенту предоставляется доступ к Системе ДБО, с указанием в таком заявлении полномочий (роли в Системе ДБО) в отношении каждого такого лица. Операции, произведенные Клиентом в Системе ДБО с использованием Аутентификационных данных и/или Электронной подписи признаются совершенными Клиентом/уполномоченными лицами Клиента и с согласия Клиента.

3.7. При осуществлении конверсионной операции по распоряжению Клиента (покупка или продажа иностранной валюты или конверсия одной иностранной валюты в другую, в том числе при совершении операции по Счету), а также при зачислении денежных средств на Счет, в валюте, отличной от валюты Счета, Банк осуществляет такую операцию по курсу и на условиях, установленных Банком для совершения конверсионных

be issued to the Client in accordance with the Tariffs.

3.6. From the day following the day when the use of the RBS System has started, the Bank and the Client shall exchange the documents specified in this section only in electronic form, if technically possible and unless otherwise stipulated in the Rules, Rules for the use of the RBS System, Bank Account Agreement or legislation of the Russian Federation. Documents, including payment documents sent by the Client using the RBS System, must necessarily contain the Electronic Signature of the Client (its authorized representative). In the event that the Client uses the RBS System, if it is necessary for the Client to submit paper documents on a permanent basis, as well as in the event of termination of the use of the RBS System, the Client shall submit to the Bank's office a free written application on changing the procedure for submitting documents with indication of the manner of submission, execute a BSSSC and an Agreement on Combination of Signatures to the BSSSC in accordance with Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product, legislation of the Russian Federation. Any actions performed using the RBS System shall be performed only by persons duly authorized by the Client. The Client's authorized representatives, who have the right to use the RBS System and who have the right to dispose of the Client's funds in the Client's bank accounts opened with the Bank, shall be determined by the Client independently and shall be specified in the application for the BP purchase/change, under which the Client is granted access to the RBS System. Transactions performed by the Client in the RBS System using Authentication Data and/or Electronic Signature shall be deemed to have been performed by the Client's authorized persons and with the Client's consent.

3.7. When performing a conversion transaction by the Client's order (purchase or sale of foreign currency or conversion of one foreign currency into another, including when performing an operation on the Account), as well as when crediting funds to the Account in a currency other than the Account's currency, the Bank shall perform such a transaction at the exchange rate and on the terms and conditions established by the Bank for performing conversion transactions on the date of the transaction. Information on current exchange rates is placed by the Bank on the resource <https://131.ru/FX>, or at the Bank's discretion, it may be sent to the Client using the RBS system (provided the Client is connected to it). The Bank reserves

операций на дату совершения операции. Информация о текущих курсах валют размещается Банком на ресурсе <https://131.ru/FX>, либо по усмотрению Банка может быть доведена до Клиента с использованием Системы ДБО (при условии подключения к ней Клиента). Банк оставляет за собой право изменять внутренний курс валют в течение дня при условии размещения такой информации в соответствии с настоящим пунктом. Совершение валютных операций осуществляется в соответствии с валютным законодательством Российской Федерации и требованиями Банка.

3.8. Банк на срок не более 2 (двух) рабочих дней приостанавливает проведение операции по Счету при выявлении операции по Счету, обладающих признаками осуществления перевода денежных средств без согласия Клиента, а также незамедлительно запрашивает у Клиента подтверждение возобновления исполнения его распоряжения любым доступным для Банка способом, доступ Клиента к Системе ДБО блокируется (при подключении к ней Клиента). Подтверждение должно быть предоставлено Клиентом/уполномоченным Представителем Клиента в письменном виде за подписью такого лица, обладающего правом распоряжаться денежными средствами на Счете, не позднее 2 (двух) рабочих дней со дня приостановления проведения операции по Счету. Банк возобновляет исполнение распоряжения Клиента по истечении предусмотренного настоящим пунктом срока или при получении от Клиента указанного подтверждения, доступ Клиента к Системе ДБО возобновляется (при подключении к ней Клиента). Банк осуществляет иные действия, предусмотренные законодательством Российской Федерации при выявлении признаков совершения операции по Счету и осуществления перевода денежных средств без согласия Клиента.

3.9. В установленных законодательством Российской Федерации случаях, Банк на срок до 5 (пяти) рабочих дней приостанавливает зачисление денежных средств на Счет, если такая операция проводится со счета юридического лица в сторонней кредитной организации, от которой Банк получил уведомление о приостановлении зачисления денежных средств на Счет, а также любым доступным для Банка способом, включая использование Системы ДБО (в случае подключения к ней Клиента), уведомляет Клиента о приостановлении проведения операции и необходимости предоставления в пределах указанного выше срока документов, подтверждающих обоснованность получения указанных денежных средств. При предоставлении Клиентом Банку в течение предусмотренного настоящим пунктом срока требуемых документов Банк зачисляет денежные средства на Счет, а при непредоставлении — возвращает денежные средства кредитной организации, из которой эти средства поступили.

#### **Раздел 4. Права и обязанности Сторон.**

4.1. Банк обязуется:

4.1.1. Обеспечить сохранность находящихся на Счете денежных средств Клиента, в пределах остатка таких

the right to change the internal exchange rate during the day, provided that such information is posted in accordance with this clause. Execution of currency transactions shall be carried out in accordance with the currency legislation of the Russian Federation and the Bank's requirements.

3.8. The Bank shall suspend a transaction on the Account for a period not exceeding 2 (two) business days upon detection of a transaction on the Account that has signs of money transfer without the Client's consent, and shall immediately request the Client to confirm the resumption of execution of his/her order by any means available to the Bank, the Client's access to the RBS System shall be blocked (if the Client is connected to it). The confirmation shall be provided in writing by the Client's Authorized Representative, signed by such person having the right to dispose of the funds in the Account, no later than 2 (two) business days after the suspension of the transaction in the Account. The Bank shall resume the execution of the Client's order upon expiry of the period provided for in this clause or upon receipt of the Client's said confirmation, the Client's access to the RBS system shall be resumed (upon connection of the Client to it). The Bank shall perform other actions provided for by the legislation of the Russian Federation in case of revealing any signs of execution of a transaction on the Account and transfer of funds without the Client's consent.

3.9. In cases established by the legislation of the Russian Federation, the Bank shall suspend the crediting of funds to the Account for a period of up to 5 (five) business days if such a transaction is conducted from the account of a legal entity in a third-party credit institution from which the Bank has received notification of the suspension of crediting of funds to the Account, as well as by any means available to the Bank, including the use of the RBS System (in case the Client is connected to it), notify the Client of the suspension of the transaction and of the need to submit the transaction to the Bank in advance of the transaction. If the Client submits the required documents to the Bank within the period of time specified in this clause, the Bank shall credit the funds to the Account, and if this is not the case, shall return the funds to the credit institution from which the funds were received.

#### **Section 4: Rights and obligations of the Parties.**

4.1. The Bank shall:

4.1.1. Ensure the safety of the Client's funds in the Account within the balance of such funds.

4.1.2. Accept orders to write off funds from the Client's Account at the request of third parties, including those related to the performance of the Client's obligations to these persons, including the Bank. The Bank shall accept these orders provided that the necessary data are indicated



средств.

4.1.2. Принимать распоряжения о списании денежных средств со Счета Клиента по требованию третьих лиц, в том числе связанному с исполнением Клиентом своих обязательств перед этими лицами, включая Банк. Банк принимает эти распоряжения при условии указания в них в письменной форме необходимых данных, позволяющих при предъявлении соответствующего требования идентифицировать лицо, имеющее право на его предъявление, а также при условии соблюдения требований законодательства Российской Федерации, Договора банковского счета.

4.1.3. Проводить списание денежных средств со Счета без распоряжения Клиента в случаях, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета, Договором комплексного банковского обслуживания и иными сделками, заключенными между Клиентом и Банком, и/или третьими лицами.

4.1.4. При получении платежных требований, оплачиваемых с акцептом Клиента, проверить наличие в Банке заранее данного акцепта плательщика, который оформляется заявлением по форме Банка в электронном виде с использованием Системы ДБО (при подключении к ней Клиента), а в указанных в настоящих Условиях случаях на бумажном носителе. При отсутствии заранее данного акцепта экземпляр платежного требования либо уведомление в свободной форме в электронном виде или на бумажном носителе в качестве извещения для получения акцепта передается (направляется) Клиенту в тот же день при условии, если платежное требование поступило в Операционное время, либо не позже следующего рабочего дня, при поступлении платежного требования по истечении Операционного времени. При неполучении Банком в установленный срок акцепта/отказа от акцепта Клиента, Банк вправе считать платежное требование неакцептованным.

4.1.5. При поступлении платежных документов, требующих в соответствии с законодательством Российской Федерации согласия третьего лица на распоряжение денежными средствами Клиента, проверить наличие в Банке согласия третьего лица (в электронном виде с использованием Системы ДБО (при подключении к ней Клиента), а в установленных в настоящих Условиях случаях на бумажном носителе), однозначно свидетельствующего о предоставлении согласия на распоряжение денежными средствами Клиента/Клиентом.

4.1.6. Проводить операции, предусмотренные для Счета данного вида, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Договором банковского счета.

4.1.7. Информировать Клиента о совершении каждой операции по Договору банковского счета путем предоставления Клиенту информации посредством Системы ДБО (при подключении к ней Клиента) или любым иным доступным Банку способом. Банк информирует Клиента о зачислении на транзитные валютные счета валютной выручки не позднее следующего рабочего дня после поступления денежных

in writing in the order to identify the person entitled to submit the order and provided that the requirements of the legislation of the Russian Federation and the Bank Account Agreement are observed.

4.1.3. Write off funds from the Account without the Client's order in cases stipulated by the current legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement, Integrated Banking Service Agreement and other transactions concluded between the Client and the Bank and/or third parties.

4.1.4. Upon receipt of a payment request paid with the Client's acceptance, check whether the Bank has a given payer's acceptance in advance, which is drawn up in the Bank's form electronically using the RBS system (when the Client is connected to it), and in the cases specified in these Conditions on paper. In case of no acceptance in advance, a copy of the payment request or a free-form notice in electronic form or in hard copy shall be transmitted (sent) to the Client on the same day as a notice for acceptance, provided that the payment request has been received during the Operating Time or no later than the next business day, provided that the payment request has been received after the Operating Time. If the Bank does not receive the Client's acceptance/cancellation of acceptance within the set time limit, the Bank shall have the right to consider the payment request as not having been accepted.

4.1.5. Upon receipt of payment documents that require the consent of a third party to dispose of the Client's funds in accordance with the legislation of the Russian Federation, check whether the Bank has the consent of the third party (electronically using the RBS system (when the Client is connected to it), and in the cases stipulated in these Conditions on paper), which unambiguously testifies to the consent to dispose of the Client/Client's funds.

4.1.6. Carry out the transactions provided for the Account of this type in accordance with the legislation of the Russian Federation and the Bank Account Agreement.

4.1.7. Inform the Client about performance of each transaction under the Bank Account Agreement by providing the Client with information through the RBS System (when the Client is connected to it) or in any other way available to the Bank. The Bank shall inform the Client on the crediting of currency proceeds to transit currency accounts no later than the next business day after the receipt of funds through the RBS system (if the Client is connected to it) or in any other way available to the Bank. The Bank shall inform the Client of the Bank's fulfilment of the Bank's actions pursuant to clauses 3.8, 3.9 of these Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product by any means available to the Bank, including the RBS System (when the Client is

средств посредством Системы ДБО (при подключении к ней Клиента) или любым иным доступным Банку способом. Банк информирует Клиента о выполнении Банком действий согласно п. 3.8, 3.9 настоящих Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» любым доступным для Банка способом, включая Систему ДБО (при подключении к ней Клиента).

4.1.8. Предоставлять Клиенту рекомендации по снижению рисков осуществления перевода денежных средств без согласия Клиента любым доступным Банку способом, в том числе, путем размещения таких рекомендаций на ресурсе <https://131.ru/contracts>, и/или в Системе ДБО.

4.2. Клиент обязуется:

4.2.1. Предоставлять Банку исключительно достоверные и актуальные сведения и документы в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета и Правилами, в том числе при открытии Счета и заключении Договора банковского счета, а также при обслуживании Счета и совершении операций по нему.

4.2.2. Незамедлительно актуализировать представленные ранее в Банк сведения и документы, в том числе:

- представлять в Банк Заявление на приобретение/изменение БП или новую КОП и заключить новое Соглашение о сочетании подписей к КОП/дополнительное соглашение к нему, а также документы о полномочиях, в случае замены или дополнения лиц, в том числе уполномоченных Клиентом на совершение операций по Счету, любой их подписи/замены печати Клиента (при наличии), а также в иных случаях, установленных законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета и Банковскими правилами;

- в случае отмены/изменения доверенности, прямо или косвенно содержащих указание на право Представителя Клиента распоряжаться и/или совершать от имени Клиента какие-либо сделки, операции по Счету, либо иные действия в отношении Банка, а также в случае изменения ранее предоставленных сведений о Представителе Клиента. В Заявлении на приобретение/изменение БП в обязательном порядке должна быть указана информация о реквизитах доверенности, а также информация, позволяющая Банку идентифицировать Представителя Клиента.

Документы, подтверждающие полномочия (продление полномочий) Представителя должны быть представлены в Банк до окончания срока полномочий, который установлен документами, ранее представленными в Банк.

Риск убытков и иных неблагоприятных последствий вследствие непредоставления/несвоевременного предоставления/нарушения порядка предоставления Клиентом Банку сведений и документов, в том числе об отмене/изменении доверенностей и иных документов о полномочиях, несет Клиент.

До момента завершения Банком проверки представленных Банку документов, подтверждающих

connected to it).

4.1.8. Provide the Client with recommendations to reduce the risk of money transfer without the Client's consent by any means available to the Bank, including by posting such recommendations on <https://131.ru/contracts>, and/or in the RBS System.

4.2. The Client shall:

4.2.1. Provide the Bank with exceptionally reliable and up-to-date information and documents in accordance with the current legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement and the Rules, including when opening an Account and concluding a Bank Account Agreement, as well as when servicing the Account and performing operations under it.

4.2.2. Immediately update information and documents previously submitted to the Bank, including those submitted to the Bank:

- To submit to the Bank an Application for the BP purchase/change or a new BSSSC and to conclude a new Agreement on the combination of signatures to the BSSSC /additional agreement to the BSSSC, as well as documents on the powers, in case of replacement or addition of persons authorized by the Client to perform transactions in the Account, any of their signatures/seals of the Client (if any), as well as in other cases stipulated by the legislation of the Russian Federation, the Bank Account Agreement and the Banking Rules;

- in case of cancellation/changing the power of attorney, which directly or indirectly indicates the right of the Client Representative to dispose of and/or perform on behalf of the Client any transactions, Account transactions or other actions in relation to the Bank, as well as in case of change of previously provided information about the Client Representative. The Application for the BP purchase/change must necessarily contain information on the details of the Power of Attorney as well as information enabling the Bank to identify the Client Representative.

The documents confirming the powers (extension of powers) of the Representative must be submitted to the Bank before the end of the term of office, which is established by the documents previously submitted to the Bank.

The Client shall bear the risk of losses and other adverse consequences due to the Client's failure to submit/timely submit/timely fail to submit information and documents to the Bank, including cancelling/changing powers of attorney and other authority documents.

Not to submit to the Bank the payment documents signed by persons whose powers have not been verified by the Bank until the Bank has completed the verification of the documents submitted to the Bank confirming the existence of the respective powers of Representatives, including persons using the Electronic Signature.

4.2.3. Provide documents and information at the Bank's

наличие соответствующих полномочий Представителей, включая лиц, использующих Электронную подпись, не представлять в Банк платежные (расчетные) документы, подписанные лицами, проверка полномочий которых Банком не завершена.

4.2.3. Предоставлять по запросу Банка документы и сведения в срок, определенный в Правилах, Договоре банковского счета, законодательством Российской Федерации либо непосредственно в запросе Банка, в том числе:

- об изменении ранее представленных в Банк документов/сведений, в том числе о Клиенте, Представителях, Бенефициарных владельца и Выгодоприобретателях (при наличии), об органах управления Клиента и их полномочиях, учредительных и иных документов;
- запрашиваемые Банком, компетентными органами и организациями, финансово-кредитными учреждениями, являющимися партнерами Банка, либо в которых Банк имеет корреспондентские счета, в том числе при осуществлении расчетов по операциям Клиента;
- необходимые документы и информацию об осуществлении валютных операций по Счету;
- дополнительные документы и (или) информацию, позволяющие на их основании указать в данных по операции код вида операции, соответствующий проводимой операции по Счету, при недостаточности информации для отражения кода вида операции;
- заверенные бумажные копии документов, направленные ранее с использованием Системы ДБО (не позднее следующего рабочего дня с момента направления соответствующего запроса Банка);
- сведения и документы, необходимые Банку для совершения операции по Счету (является неотъемлемым условием для осуществления любой операции по Счету);
- иную информацию, сведения и документы, связанные с исполнением требований законодательства Российской Федерации, Правил, Договора банковского счета.

Документы и сведения в отношении Выгодоприобретателей (при их наличии) должны быть предоставлены Клиентом Банку до проведения операций с денежными средствами и иным имуществом в пользу Выгодоприобретателей.

- Клиент представляет в Банк документы в подлиннике или в форме надлежащим образом заверенной копии, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета, Банковскими правилами или требованиями Банка. Надлежащим образом заверенные копии документов предоставляются в Банк в порядке и на условиях, указанных в Банковских правилах, в соответствии с законодательством Российской Федерации. Документы, исполненные полностью или в какой-либо их части на иностранном языке, представляются в Банк в переводе на русский язык, заверенном надлежащим образом, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Банковскими правилами. Представляемые в

request within the period defined in the Rules, Bank Account Agreement, legislation of the Russian Federation or directly in the Bank's request, including:

- on changes in documents/information previously submitted to the Bank, including on the Client, Representatives, Beneficial owners and beneficiaries (if any), on the Client's management bodies and their powers, founding and other documents;
- requested by the Bank, competent authorities and organizations, financial and credit institutions that are partners of the Bank, or in which the Bank has correspondent accounts, including when settling Client transactions;
- necessary documents and information on foreign exchange transactions in the Account;
- additional documentation and/or information allowing them to indicate in the transaction data the type of transaction code corresponding to the performed transaction in the Account, if there is insufficient information to reflect the type of transaction code;
- certified paper copies of documents previously sent using the RBS system (no later than the next business day from the date of the Bank's relevant request);
- information and documents necessary for the Bank to perform the transaction on the Account (is an essential condition for performing any transaction on the Account);
- other information, data and documents related to compliance with the requirements of the legislation of the Russian Federation, the Rules and the Bank Account Agreement.

The Client shall provide documents and information in respect of Beneficiaries (if any) to the Bank prior to transactions with cash and other property in favor of Beneficiaries.

- The Client shall submit documents to the Bank in their original or in a duly certified copy, unless otherwise provided by the legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement, Banking Rules or the Bank's requirements. The duly certified copies of documents shall be submitted to the Bank in accordance with the procedure and conditions stated in the Banking Rules and in accordance with the legislation of the Russian Federation.

Documents executed in full or in any part thereof in a foreign language shall be submitted to the Bank in a duly certified translation into Russian in accordance with the legislation of the Russian Federation and the Banking Rules. Documents submitted to the Bank from state authorities of foreign countries shall be legalized in compliance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation. The documents shall be valid and up-to-date as of the date of their submission to the Bank. The Client shall be responsible for the reliability of the information and information contained in the documents submitted to the Bank, as well as for their relevance and validity.

Банк документы, исходящие от государственных органов иностранных государств, должны быть легализованы в установленном законодательством Российской Федерации порядке. Документы должны быть действительны и актуальны на день представления их в Банк. Клиент несет ответственность за достоверность сведений и информации, содержащейся в предоставляемых Банку документах, а также за их актуальность и действительность.

4.2.4. Проверять правильность списания денежных средств со Счета и иных совершенных по Счету операций не реже одного раза в Рабочий день. В письменной форме предоставлять Банку сведения о несписанных, неосновательно или ошибочно списанных и/или зачисленных суммах денежных средств, в течение 3 (Трех) дней с момента окончания Операционного дня, в котором была/должна была быть совершена соответствующая операция по Счету.

Клиент обязан подтверждать Банку остаток по Счету, по состоянию на 1 января каждого календарного года, не позднее 20 (Двадцатого) января каждого календарного года.

В случае неполучения Банком указанных в настоящем пункте сведений от Клиента, совершенные за соответствующий Операционный день операции по Счету/остаток по Счету считаются корректными и подтвержденными Клиентом.

4.2.5. Для обеспечения права Банка списывать ошибочно зачисленные на Счет денежные средства восстановить на Счете ошибочно зачисленную сумму в течение 1 (одного) рабочего дня с момента предъявления Банком соответствующего требования.

4.2.6. Оплачивать все расходы, комиссии и вознаграждения Банка, связанные с проведением операций по Счету, открытием, ведением, закрытием Счета и его обслуживанием, с осуществлением Банком функций агента валютного контроля согласно Тарифам, уплачивать Банку неустойки и штрафы, предусмотренные Договором банковского счета, законодательством Российской Федерации, а также комиссии и расходы банков-контрагентов по операциям Банка, осуществляемым на основании распоряжений Клиента в сроки, указанные в Договоре банковского счета и Тарифах. Клиент безусловно дает распоряжение (заранее данных акцепт) Банку и поручает последнему осуществить списание указанных расходов, комиссий и вознаграждений Банка, штрафов и неустоек, а также комиссии и расходов банков-контрагентов по операциям Банка, осуществляемым на основании распоряжений Клиента, в пользу Банка, в день совершения операции (если иные сроки не установлены Тарифами или Договором банковского счета) со Счета и иных счетов Клиента, открытых в Банке. Сумма акцепта соответствует размеру обязательств Клиента перед Банком. Количество расчетных документов, предъявляемых к счетам Клиента, не ограничено. Допускается частичное исполнение распоряжений Банка.

4.2.7. Во избежание пропуска срока для акцепта

4.2.4. Check the accuracy of debiting of the Account and other transactions in the Account at least once during the Business Day. To provide the Bank in writing with information on unwritten, unjustified or erroneously written off and/or credited amounts of funds within 3 (three) days from the end of the Transaction Day on which the respective transaction in the Account was/was to be executed.

The Client shall confirm the Account Balance to the Bank as at January 1st of each calendar year not later than January 20 (20th) of each calendar year.

Account transactions/account balances performed on the respective Transaction Day shall be deemed correct and confirmed by the Client in the event that the Bank does not receive the information specified in this clause from the Client.

4.2.5. Ensure the Bank's right to write off erroneously credited funds to the Account, restore the erroneously credited amount to the Account within 1 (one) business day from the date of submission by the Bank of the relevant claim.

4.2.6. Pay all expenses, commissions and fees of the Bank related to transactions on the Account, opening, maintenance, closing and servicing of the Account, with the Bank acting as an exchange control agent according to the Tariffs, to pay the Bank penalties and fines stipulated in the Bank's Account Agreement and the legislation of the Russian Federation, as well as commissions and expenses of counteragent banks related to the Bank's operations performed on the basis of the Client's orders within the terms stipulated in the Bank's Account Agreement and the Tariffs.

The Client unconditionally gives an order (given acceptance in advance) to the Bank and instructs the latter to write off the mentioned expenses, commissions and remuneration of the Bank, fines and penalties, as well as commissions and expenses of the banks-counterparts for the Bank's operations performed on the basis of the Client's orders in favor of the Bank on the day of performance of the operation (unless other terms are specified in the Tariffs or the Bank Account Agreement) from the Account and other accounts of the Client opened with the Bank. The amount of acceptance shall correspond to the amount of the Client's obligations to the Bank. The number of payment documents submitted for the Client's accounts is not limited. Partial execution of the Bank's orders shall be allowed.

4.2.7. Receive information from the Bank on the existence of payment claims subject to acceptance on a daily basis in order to prevent missing the deadline for accepting received payment claims paid with the Client's acceptance. An application for the acceptance/rejection of payment claims shall be submitted by the Client electronically (via the RBS system, provided that the Client is connected to it) or in hard

полученных платежных требований, оплачиваемых с акцептом Клиента, ежедневно получать информацию из Банка о наличии подлежащих акцепту платежных требований. Заявление об акцепте/отказе от акцепта по форме, установленной Банком, предоставляется Клиентом в электронном виде (по Системе ДБО, при условии подключения к ней Клиента) или на бумажном носителе, согласно настоящим Условиям, с указанием необходимых реквизитов. Заранее данный акцепт по требованиям третьих лиц (кроме Банка) оформляется заявлением и предоставляется в Банк до предъявления распоряжения получателя средств.

4.2.8. Устранять замечания Банка, связанные с ошибками, допущенными при оформлении документов, предусмотренных законодательством Российской Федерации, требованиями Банка России и Договором банковского счета.

4.2.9. Получать выписки по Счету не позднее рабочего дня, следующего за днем проведения операции, через Систему ДБО, в электронной форме (при условии подключения к ней Клиента), или в офисе Банка. Указанный день считается моментом получения Клиентом выписок по Счету.

4.2.10. При осуществлении валютных операций, ежедневно либо не позднее сроков, установленных законодательством Российской Федерации и разработанными в соответствии с ним правилами Банка, получать и направлять в Банк, в том числе посредством Системы ДБО (при подключения Клиента к ней), все сопроводительные документы по операции, документы валютного контроля. Риск наступления для Клиента неблагоприятных последствий, которые могут наступить в связи с несвоевременным получением или направлением Клиентом указанных документов, несет Клиент. Документы и информация о совершении валютных операций, а также документы по валютному контролю, требование о представлении которых установлено нормативными актами Банка России, представляются Клиентом в Банк в электронном виде (при использовании системы ДБО) либо, на бумажных носителях в порядке и на условиях, установленных законодательством Российской Федерации, Договором банковского счета.

4.2.11. Поддерживать на Счете остаток денежных средств, достаточный для осуществления необходимых платежей в соответствии с условиями Договора банковского счета.

4.2.12. Отозвать Электронную подпись, выпущенную на имя Клиента/Представителя, в том числе лица, указанного в КОП (при наличии), полномочия которого будут прекращены, не позднее чем за 1 (Один) Рабочий день до даты прекращения полномочий такого Клиента/Представителя.

4.3. Банк вправе:

4.3.1. Использовать имеющиеся на Счете денежные средства, гарантируя право Клиента беспрепятственно распоряжаться этими средствами и своевременное проведение операций по Счету.

4.3.2. Отказаться в осуществлении операции по Счету:

- в случае противоречия операции законодательству

copy according to these Terms and Conditions, indicating the necessary details. This acceptance shall be prepared in advance for the claims of third parties (other than the Bank) and submitted to the Bank prior to the submission of the recipient's order.

4.2.8. Remove the Bank's comments related to errors made in the execution of documents required by the legislation of the Russian Federation, the requirements of the Bank of Russia and the Bank Account Agreement.

4.2.9. Receive account statements no later than on the business day following the day of the transaction through the RBS system, in electronic form (provided the Client is connected to it) or in the Bank's office. The said day shall be deemed the moment when the Client receives Account statements.

4.2.10. When performing currency transactions, daily or no later than the terms established by the legislation of the Russian Federation and the Bank's Rules developed in accordance with it, receive and send to the Bank, including via the RBS system (when the Client is connected to it), all accompanying documents on the transaction, currency control documents. The risk of adverse consequences for the Client that may occur due to the Client's late receipt or sending of these documents is borne by the Client. Documents and information on currency transactions, as well as documents on currency control, which are required to be submitted by regulatory enactments of the Bank of Russia, shall be submitted by the Client to the Bank electronically (using the RBS system) or on paper in accordance with the procedure and under the conditions established by the legislation of the Russian Federation, Bank Account Agreement.

4.2.11. Maintain a cash balance in the Account sufficient to make the required payments in accordance with the terms of the Bank Account Agreement.

4.2.12. Withdraw the Electronic Signature issued to the Representative, including the person indicated in the BSSSC (if any) whose powers will be terminated, not later than 1 (One) Business Day before the date of termination of such Representative's powers.

4.3. The Bank may:

4.3.1 Use the funds available in the Account, ensuring the Client's right to dispose of these funds without any hindrance and timely execution of transactions in the Account.

4.3.2. Refuse to carry out the operation on the Account:

- in case the transaction contradicts the legislation of the Russian Federation / Rules of the Bank Account Agreement;
- in the event of the Client's failure to provide documents and/or to provide unreliable documents and information in accordance with the requirements of the legislation of the Russian Federation, the Bank Account Agreement,

Российской Федерации/Договору банковского счета, Правилам;

- в случае непредоставления Клиентом документов и (или) предоставления недостоверных документов и сведений в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, Договора банковского счета, требованиями Банка, а также в случае, если у работников Банка, возникают подозрения, что операция совершается в целях ОД/ФТ;

- если остаток средств на Счёте Клиента недостаточен для проведения операции и выплаты комиссионного вознаграждения Банку согласно Тарифам, компенсации расходов Банка, вызванных проведением операции по Счету и осуществления самой операции;

- сумма операции превышает установленный Банком лимит, в том числе с учетом комиссионного вознаграждения, взимаемого Банком за данную операцию;

- в случае подозрений на несанкционированное использование Счета/Электронной подписи/Системы ДБО;

- в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации или правилами Банка.

4.3.3. Не принимать к исполнению распоряжения Клиента:

- в случае противоречия их законодательству Российской Федерации и законодательству иностранных государств, применяющегося к Банку, условиям Договора банковского счета;

- в пользу получателей, зарегистрированных или расположенных в государстве / на территории, проведение переводов в которые Банком осуществляется с установленными ограничениями, либо на счета получателей, открытые в банках, зарегистрированных или расположенных в государстве/ на территории, проведение переводов в которые Банком осуществляется с установленными законодательством Российской Федерации ограничениями;
- если проведение операций Клиента запрещено ограничениями, установленными законодательством Российской Федерации/иностраных государств, судебными решениями и решениями иных компетентных органов;

- при наличии ошибок, опечаток и неточностей, содержащихся в распоряжении Клиента;
- в случае возникновения у Банка подозрения в том, что распоряжение составлено неуполномоченным лицом либо не является подлинным.

4.3.4. Производить исправление ошибочных записей по Счету Клиента без получения от Клиента дополнительных письменных согласий, на что Клиент уполномочивает Банк.

4.3.5. В одностороннем порядке изменять номер Счета Клиента. Об изменении номера Счета Банк информирует Клиента не позднее, чем за 30 (Тридцать) календарных дней до дня введения таких изменений путем направления Клиенту соответствующего извещения любым доступным Банку способом, в том числе с

the Bank's requirements, as well as in the event that the Bank's employees have suspicions that the transaction is performed for the purposes of ML/FT;

- if the balance of the Client's Account is insufficient to execute the transaction and pay the Bank's commission fee according to the Tariffs, to compensate for the Bank's expenses caused by execution of the transaction on the Account and to execute the transaction itself;

- the amount of the transaction exceeds the limit set by the Bank, including the commission fee charged by the Bank for that transaction;

- in case of suspicion of unauthorized use of the Account/Electronic signature/RBS Systems;

- in other cases stipulated by the legislation of the Russian Federation or the Rules of the Bank.

4.3.3. Not to accept for execution the Client's order:

- in the event of a conflict between the laws of the Russian Federation and the laws of foreign countries that apply to the Bank and the terms and conditions of the Bank Account Agreement;

- for the benefit of recipients registered or located in the state/territory, transfers to which the Bank makes transfers with the established restrictions, or to accounts of recipients opened with banks registered or located in the state/territory, transfers to which the Bank makes transfers with the established restrictions of the Russian Federation legislation;

- if the performance of the Client's operations is prohibited by restrictions imposed by the legislation of the Russian Federation/foreign states, court decisions and decisions of other competent authorities;

- if there are errors, misprints or inaccuracies in the Client's possession;

- if the Bank suspects that the order was drawn up by an unauthorized person or is not authentic.

4.3.4. Correct erroneous entries in the Client's Account without receiving additional written consent from the Client, to which the Bank authorises the Client.

4.3.5. Unilaterally change the Client's Account number. The Bank shall notify the Client of a change in the Account number at least 30 (thirty) calendar days prior to the day of implementation of such changes by sending the Client a relevant notice by any means available to the Bank, including using the Subscriber Number or RBS System (if the Client is connected to it).

4.3.6. Not to return to the Client the documents provided to the Bank.

4.3.7. In the event that the Bank receives conflicting information or has any doubts regarding the authority of the persons entitled to dispose of the funds in the Account

использованием Абонентского номера или Системы ДБО (при подключении к ней Клиента).

4.3.6. Не возвращать Клиенту предоставляемые им Банку документы.

4.3.7. В случае поступления в Банк противоречивых сведений или возникновение у Банка сомнений, в отношении полномочий лиц, имеющих право распоряжаться денежными средствами, находящимися на Счете, и/или невозможности определения полномочий указанных лиц временно не принимать платежные (расчетные) документы, подписанные такими лицами. При этом прием указанных документов по Счету возобновляется после устранения вышеназванных противоречий и устранения сомнений Банка в наличии полномочий Клиента/Представителей Клиента.

4.3.8. Отказать в принятии к учету документов в отношении операций, подлежащих валютному контролю, в предусмотренных законодательством Российской Федерации случаях, а также в соответствии с требованиями Банка.

4.3.9. Проверять любую, предоставляемую Клиентом или полученную Банком информацию о Клиенте любым доступным Банку способом, в том числе, с привлечением третьих лиц.

4.3.10. В одностороннем, внесудебном порядке приостановить обслуживание Клиента по Договору банковского счета, без применения к нему каких-либо санкций (включая финансовые), в следующих случаях:

- при необходимости проведения плановых и(или) внеплановых профилактических и других работ, в том числе в отношении используемых Банком программно-аппаратных средств, Системы ДБО (при подключении к ней Клиента), каналов связи, на срок их проведения;
- при возникновении обстоятельств, не зависящих от Сторон и препятствующих нормальной работе Банка, на срок действия таких обстоятельств;
- в иных случаях, предусмотренных Договором банковского счета, законодательством Российской Федерации, Банковскими правилами, Правилами.

Банк доводит до сведения Клиента информацию о таком приостановлении не менее чем за 1 (Один) рабочий день до даты приостановления обслуживания, любым доступным Банку способом (с использованием Системы ДБО (при подключении к ней Клиента), с использованием Абонентского номера/электронной почты, путем размещения соответствующей информации на сайте Банка, иными способами).

4.3.11. Отказать Клиенту в выпуске Электронной подписи/ее активации и/или замене, ограничить количество Электронных подписей, выпускаемых Клиенту, а также приостановить/прекратить действие Электронной подписи по своему усмотрению и без указания причин.

4.3.12. Установить лимиты для совершения операций по Счету, о чем Клиент уведомляется любым доступным Банку способом, согласно п. 2.8. Правил.

4.3.13. Составлять от имени Клиента расчетные документы на основании полученного от Клиента соответствующего поручения.

and/or the impossibility to determine the authority of such persons to temporarily refuse to accept payment (settlement) documents signed by such persons. In this case, the acceptance of the said documents on the Account shall be resumed after the previously mentioned contradictions have been eliminated and the Bank has eliminated its doubts as to the authority of the Client's representatives.

4.3.8. Refuse to accept for accounting documents in respect of transactions subject to currency control in cases stipulated by the legislation of the Russian Federation and in accordance with the Bank's requirements.

4.3.9. Check any information on the Client provided by the Client or received by the Bank by any means available to the Bank, including the use of third parties.

4.3.10. Unilaterally and extrajudicially suspend servicing of the Client under the Bank Account Agreement without applying any sanctions (including financial sanctions) to the Client in the following cases:

- if it is necessary to perform scheduled and/or unplanned preventive and other work, including in relation to the Bank's hardware and software, the RBS system (if the Client is connected to it), and communication channels, for the period of their performance;
- in the event of circumstances beyond the control of the Parties which hinder the normal operation of the Bank, for the duration of such circumstances;
- in other cases provided for by the Bank Account Agreement, legislation of the Russian Federation, Banking Rules and Rules.

The Bank shall notify the Client of such suspension at least 1 (one) business day prior to the date of the suspension of service by any means available to the Bank (using the RBS system (when the Client is connected to it), using the Subscriber number/e-mail, by posting relevant information on the Bank's website, by other means).

4.3.11. Refuse to issue/activate and/or replace the Electronic Signature to the Client, limit the number of Electronic Signatures issued to the Client, and suspend/terminate the Electronic Signature at its discretion and without giving any reasons.

4.3.12. Establish limits for performing Account transactions, of which the Client is notified by any means available to the Bank according to clause 2.8. of the Rules.

4.3.13. Prepare payment documents on behalf of the Client on the basis of the respective order received from the Client.

4.3.14. Not to credit the Account if there are doubts about the details of payment documents. Not to transfer to the Account any amounts received to the Bank's correspondent account, in case of discrepancies in the details of the payment order, SWIFT messages.

4.3.15. Suspend the execution of a transaction on the

4.3.14. При наличии сомнений в реквизитах платежных документов не производить зачисление на Счет. Не зачислять на Счет суммы, поступившие на корреспондентский счет Банка, в случае содержания несоответствий в реквизитах платежного поручения, SWIFT — сообщения.

4.3.15. Приостановить совершение операции по Счету и запросить у Клиента сведения и документы подтверждающие источник происхождения денежных средств и основания для их зачисления, в случае, если при поступлении в Банк денежных средств, предназначенных Клиенту, у Банка возникают сомнения в источнике их происхождения и/или правовом основании для их перечисления Клиенту. Если в установленный Банком срок Клиент не предоставит в Банк запрошенные сведения и документы или предоставит их в неполном объеме, а также в случае предоставления ненадлежащим образом оформленных документов/сведений, Банк отказывает Клиенту в зачислении на Счет Клиента указанных денежных средств и осуществляет их возврат отправителю перевода.

4.4. Клиент вправе:

4.4.1. В установленном Правилами и настоящими Условиями Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» порядке обратиться в Банк для открытия необходимого количества Счетов.

4.4.2. Самостоятельно распоряжаться денежными средствами, находящимися на Счете, в пределах остатка таких средств на Счете, в соответствии с законодательством Российской Федерации и Договором банковского счета.

4.4.3. До наступления безотзывности перевода денежных средств отозвать свои платежные (расчетные) документы, принятые, но не исполненные Банком. Частичный отзыв сумм по платежным (расчетным) документам не допускается. Отзыв платежных (расчетных) документов производится на основании представленного в Банк письменного заявления Клиента, составленного в 2 (двух) экземплярах в произвольной форме, с указанием реквизитов, необходимых для осуществления отзыва, включая номер, дату составления, сумму расчетного документа, наименование плательщика и получателя средств, наименование банка-получателя. Оба экземпляра заявления должны быть подписаны лицами, имеющими право подписи платежных (расчетных) документов, и заверены оттиском печати Клиента (при наличии). Безотзывность перевода денежных средств наступает с момента списания денежных средств со Счета.

4.4.4. Расторгнуть Договор банковского счета в порядке, предусмотренном Договором банковского счета и Правилами.

## **Раздел 5. Ответственность сторон.**

5.1. За неисполнение Клиентом обязанности, предусмотренной п. 4.2.6 Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание

Account and request the Client to provide information and documents confirming the source of origin of the funds and the reasons for their transfer to the Bank, if upon receipt by the Bank of the funds intended for the Client the Bank has doubts about the source of origin and/or the legal basis for their transfer to the Client. If the Client fails to submit the requested information and documents to the Bank within the Bank's set term, or if the Client fails to submit the requested information and documents to the Bank in full, as well as if incorrectly executed documents/information are submitted, the Bank shall refuse to credit the Client's Account with the said funds and return them to the sender of the transfer.

4.4. The Client may:

4.4.1. Apply to the Bank to open the required number of Accounts in accordance with the procedure established by the Rules and these Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product.

4.4.2 Self-dispose of funds held in the Account within the limits of the balance of such funds in the Account in accordance with the legislation of the Russian Federation and the Bank Account Agreement.

4.4.3. Prior to irrevocable transfer of funds, withdraw their payment documents accepted but not executed by the Bank. Partial withdrawal of amounts under payment documents is not permitted. The revocation of the payment documents shall be made on the basis of a written application of the Client submitted to the Bank in 2 (two) copies in any form, indicating the details required for revocation, including the number, date of drafting, amount of the payment document, name of the payer and beneficiary, name of the beneficiary bank. Both copies of the application shall be signed by the persons entitled to sign the payment (settlement) documents and certified by the Client's stamp imprint (if any). The irrevocability of the transfer of funds comes from the moment the funds are debited from the Account.

4.4.4. Terminate the Bank Account Agreement in accordance with the procedure provided for in the Bank Account Agreement and the Terms and Conditions.

## **Section 5: Liability of the Parties.**

5.1. The Bank may request the Client to pay a penalty at the rate of two times the key rate of the Bank of Russia for each day of non-fulfilment of the obligation stipulated in clause 4.2.6 of the Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product, starting from the day following the day on which this obligation is to be fulfilled until the moment of its actual fulfilment.



банковского счета», Банк может потребовать от Клиента уплаты пени в размере двукратной ключевой ставки Банка России от суммы неисполненных Клиентом платежей за каждый день неисполнения указанной обязанности, начиная со дня, следующего за днем, в который данная обязанность должна быть исполнена до момента фактического ее исполнения.

5.2. Банк несет ответственность по Договору банковского счета только при наличии доказанной вины.

5.3. Банк не несет ответственность перед Клиентом:

- за задержку операций, потерю документов или денежных средств, произошедших по вине Клиента или иных лиц;
- в случае если надлежащее исполнение обязательств оказалось невозможным вследствие обстоятельств непреодолимой силы, действий третьих лиц;
- за отказ проведения конверсионных операций, в том числе, но не ограничиваясь, в случае принятия в Российской Федерации либо иностранном государстве нормативных актов, ограничивающих проведение конверсионных операций;
- за последствия исполнения распоряжений, полученных Банком от неуполномоченных Клиентом лиц, в тех случаях, когда с использованием предусмотренных Договором банковского счета или установленных в Банке процедур последний не имел возможности установить факт выдачи распоряжения неуполномоченными лицами;
- при выполнении распоряжений Клиента за правильность информации, содержащейся в этих распоряжениях, корректность реквизитов, указанных или предоставленных Клиентом;
- за невозможность исполнить распоряжение Клиента из-за указания некорректных реквизитов платежа, в том числе, по причине рукописного заполнения бланков документов или из-за заполнения бланков, отличных от утверждённых в Банке;
- за пропуск Клиентом срока для акцепта, в том числе в связи с неявкой в Банк Клиента (его полномочного лица) за получением подлежащих акцепту платежных требований, иных документов;
- за пропуск Клиентом сроков для получения документов и/или сведений от Банка, а также за не ознакомление или несвоевременное ознакомление с условиями оказания Банком услуг по Договору банковского счета;
- за задержки, возникшие по вине других банков, расчетных центров или других учреждений, осуществляющих межбанковские переводы;
- за неисполнение и(или) ненадлежащее исполнение обязательств по причинам технического характера (в случае отсутствия вины Банка). Предоставление услуги возобновляется после устранения указанных в настоящем пункте причин. Не перечисленные по причинам технического характера денежные средства перечисляются не позднее следующего Рабочего дня после устранения указанных в настоящем пункте причин;

5.2. The Bank shall be liable under the Bank Account Agreement only if proven to be at fault.

5.3. The Bank shall not be liable to the Client:

- for delays in transactions, loss of documents or funds due to the fault of the Client or other persons;
- in the event that the proper performance of obligations was impossible due to force majeure, the actions of third parties;
- for refusal to carry out conversion transactions, including, but not limited to, in case of adoption of regulatory acts in the Russian Federation or a foreign country, restricting conversion transactions;
- for the consequences of the execution of orders received by the Bank from persons not authorized by the Client, in cases where, using the procedures provided for in the Bank Account Agreement or established in the Bank, the latter was not able to establish the fact of issuing the order by unauthorized persons;
- when executing the Client's orders for the accuracy of the information contained in such orders, for the correctness of the details given or provided by the Client;
- for the impossibility to execute the Client's order due to the inaccurate details of the payment, including due to the handwritten completion of the forms or the completion of forms other than those approved by the Bank;
- for the Client's omission of the deadline for acceptance, including in connection with the Client's (his authorized person's) failure to appear at the Bank to receive the payment requests and other documents subject to acceptance;
- for the Client's omission to receive documents and/or information from the Bank, as well as for failure or untimely familiarization with the Bank's terms of service under the Bank Account Agreement;
- for delays caused by other banks, financing settlement centers or other institutions involved in interbank transfers;
- for non-performance and/or improper performance of obligations due to technical reasons (if the Bank is not at fault). Provision of the service shall be resumed after elimination of the reasons specified in this clause. Funds that have not been transferred due to technical reasons shall be transferred no later than on the next Business Day after the reasons mentioned in this clause have been eliminated;
- for damages incurred by the Client if the termination of the authorization of the persons who have lost the right to sign has not been confirmed by the Client in due time by presenting documents on the authorisation of such persons and a new BSSSC (if issued);
- in other cases stipulated by the applicable laws of

- за ущерб, причиненный Клиенту, в случае если прекращение полномочий лиц, утративших право подписи/распоряжение денежными средствами и/или совершения сделок, не было своевременно подтверждено Клиентом представлением документов о полномочиях таких лиц и новой КОП (при ее оформлении);

- в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации, Правилами, Договором банковского счета.

5.4. Клиент несет ответственность за достоверность представляемых документов, необходимых для открытия и/или осуществления операций по Счету и за своевременность предоставления информации о внесении в эти документы изменений и дополнений, а также за соблюдение требований законодательства Российской Федерации при совершении операций по Счету.

5.5. Ответственность Банка ограничена возмещением только реального и документально подтвержденного ущерба.

## **Раздел 6. Срок действия Договора банковского счета и порядок его расторжения.**

6.1. Договор банковского счета действует с даты его заключения по 31 декабря года, в котором он был заключен, включительно. Обязательства Сторон по расчетам, вытекающие из Договора банковского счета, вступают в силу с даты открытия Счета (по каждому Счету в отдельности).

В случае если ни одна из Сторон не менее чем за месяц до истечения срока Договора банковского счета не заявит в письменной форме или с использованием Системы ДБО о своем намерении отказаться от продления срока действия Договора банковского счета, последний автоматически пролонгируется на следующий календарный год. Количество пролонгаций не ограничено. Пролонгация Договора банковского счета не требует от Сторон заключения дополнительных соглашений.

6.2. Договор банковского счета может быть прекращен Банком, а Счет закрыт в случаях, предусмотренных действующим законодательством РФ, Правилами, Договором банковского счета.

6.3. Клиент вправе закрыть Счет (каждый Счет в отдельности) и отказаться от исполнения Договора банковского счета (по закрываемому Счету), при условии предоставления Банку на бумажном носителе письменного заявления на закрытие Счета, по форме Банка, размещенной на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, или в офисе Банка, подписанного Клиентом/уполномоченным Представителем Клиента и скрепленного печатью Клиента (при наличии). При наличии технической возможности, закрытие Счета (за исключением последнего Счета Клиента в Банке) может быть осуществлено с использованием Системы ДБО. При закрытии всех Счетов Клиента в Банке, Договор банковского счета расторгается.

## **Раздел 7. Иные условия.**

the Russian Federation, the Terms and Conditions and the Bank Account Agreement.

5.4. The Client is responsible for the accuracy of the documents submitted for the opening and/or execution of Account transactions and for the timely provision of information on amendments and additions to such documents, as well as for complying with the requirements of the laws of the Russian Federation when carrying out Account transactions.

5.5 The Bank's liability is limited to reimbursement only for real and documented damage.

## **Section 6. Period of Validity and Termination of the Bank Account Agreement.**

6.1 The Bank Account Agreement is valid from the date of its conclusion until 31 December of the year which it was concluded in, conclusively. The settlement obligations of the Parties arising from the Bank Account Agreement shall take effect as of the date of opening of the Account (for each Account separately).

If neither of the Parties, at least one month prior to the expiry of the Bank Account Agreement, declares in writing or using the RBS System its intention to refuse to extend the term of the Bank Account Agreement, the latter shall be automatically extended for the next calendar year.

The number of extensions is unlimited. Extension of the Bank Account Agreement does not require the Parties to conclude additional agreements.

6.2. The Bank Account Agreement may be terminated by the Bank and the Account may be closed in the cases provided for in the applicable laws of the Russian Federation, the Terms and Conditions and the Bank Account Agreement.

6.3. The Client shall be entitled to close the Account (each Account separately) and cancel the Bank Account Agreement (for the Account to be closed), provided that a written application for closing the Account is submitted to the Bank on paper in the Bank's form available at: <https://131.ru/contracts>, or in the Bank's office, signed by the Client's authorized representative and sealed with the Client's seal (if available). Account closing (with the exception of the Client's last Account with the Bank) may be performed using the RBS System if technically possible. The Bank Account Agreement will be terminated if all of Client's Accounts with Bank are closed.

## **Section 7. Miscellaneous.**

7.1. These Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product are made in Russian and English. In the event of any disputes, The Russian version of the Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product shall prevail.

7.2. Relationships between the Parties arising out of these

7.1. Настоящие Условия Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» составлены на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст настоящих Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» на русском языке.

7.2. Правоотношения Сторон, вытекающие из настоящих Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета», Договора банковского счета, а также любые иные правоотношения Сторон, связанные с заключением, изменением, расторжением, недействительностью указанных сделок подлежат регулированию и толкованию в соответствии с законодательством Российской Федерации. Все споры, возникающие между Клиентом и Банком из Договора банковского счета или в связи с ним, подлежат решению в соответствии с законодательством Российской Федерации, путем переговоров, а в случае невозможности такого решения в Арбитражном суде Республики Татарстан. Клиент вправе обратиться в Банк с письменной претензией, подписанной Клиентом/уполномоченным Представителем Клиента и скрепленной печатью последнего (при наличии) путем обращения в офис Банка, по его юридическому адресу. Письменный досудебный порядок урегулирования споров с Банком, в рамках любых правоотношений Сторон, является обязательным. Срок ответа на досудебную претензию – 30 (Тридцать) дней с даты ее получения Банком.

7.3. В случае изменения положений законодательства Российской Федерации, при которых положения настоящих Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» противоречат положениям законодательства, к таким правоотношениям Сторон подлежат применению положения законодательства Российской Федерации. В случае признания какого-либо условия настоящих Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета» недействительным, это не влечет недействительности Договора банковского счета и/или любых иных условий настоящих Условий Банковского продукта «Открытие, ведение и расчетное обслуживание банковского счета». Взамен недействительного условия к правоотношениям Сторон подлежат применению нормы законодательства Российской Федерации.

Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product, the Bank Account Agreement, as well as any other relationships between the Parties related to the conclusion, amendment, termination, invalidity of such transactions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Russian Federation. All disputes arising between the Client and the Bank out of or in connection with the Bank Account Agreement shall be settled in accordance with the laws of the Russian Federation, by negotiations, and if such settlement is impossible, in the Arbitration Court of the Republic of Tatarstan. The Client may apply to the Bank with a written claim signed by the Client's authorized representative and sealed by the latter (if any) by addressing the Bank's office, at its registered office. The written pre-trial procedure for settling disputes with the Bank, within the framework of any legal relationship between the Parties, shall be mandatory. The deadline for replying to the pre-trial claim is 30 (Thirty) days from the date of its receipt by the Bank.

7.3. In the event of amendments to any provisions of the laws of the Russian Federation, in which the provisions of these Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product contradict the provisions of the laws of the Russian Federation, such legal relations between the Parties shall be subject to the provisions of the laws of the Russian Federation. If any provision of the Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product is deemed invalid, it shall not invalidate the Bank Account Agreement and/or any other provisions of these Terms and Conditions of the Opening, Maintenance and settlement service of the Bank Account Banking Product. The provisions of the laws of the Russian Federation shall apply to the legal relations between the Parties in lieu of the invalid term.

## **Приложение №2 к Правилам комплексного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131»**

Условия дистанционного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в системе «Интернет-Клиент» в ООО «Банк 131»

Настоящее приложение к Правилам комплексного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131» (далее – Правила) определяет порядок и условия предоставления Банком Клиенту услуг по предоставлению Клиенту Системы ДБО ООО «Банк 131» и обслуживанию Клиента с использованием Системы ДБО, в рамках приобретенных Клиентом Банковских продуктов, указанных в Правилах (далее - Банковский продукт «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО»). В рамках настоящего Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» применяются термины и определения, а также условия его приобретения, указанные в Правилах (включая приложения к ним), если иное не указано в настоящем приложении к Правилам.

### **Раздел 1. Термины и определения.**

**Договор «Интернет-Клиент»** (в рамках настоящего приложения также – Договор (в рамках Правил указанный документ поименован как «Договор о предоставлении банковского продукта»)) – соглашение между Банком и Клиентом, в соответствии с которым Банк обязуется предоставить Клиенту Систему ДБО и обеспечить обслуживание Клиента с использованием такой системы, в рамках выбранных последним Банковских продуктов, указанных в Правилах и/или иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок). Договор состоит из следующих неотъемлемых составных частей: Заявления на приобретение Системы ДБО (в рамках Правил указанный документ поименован как «Заявление на приобретение/изменение БП»), Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО», Тарифов, иных

## **Annex No.2 to the Integrated Banking Service Rules for Bank 131 LLC Corporate Clients and individual entrepreneurs**

Rules of Remote Banking Service System in the 'Banking App' system for Bank 131 LLC Corporate Clients and individual entrepreneurs

This annex to the Rules of Integrated Banking Service for Bank 131 LLC Corporate Clients and individual entrepreneurs (hereinafter referred to as the Rules) specifies the procedure for services provision to the Client with the RBS System of Bank 131 LLC and servicing the Client using the RBS System, within the framework of the Banking Products specified in the Rules (hereinafter referred to as the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product) purchased by the Client. The terms and definitions as well as conditions of its purchase specified in the Rules (including their Annexes) shall apply to this Remote Banking Service using the RBS System Banking Product, unless otherwise stated in this Annex to the Rules.

### **Section 1. Terms and definitions.**

The Banking App Agreement (within the framework of the present annex is referred to as the Agreement (within the Rules the document referred to as the Agreement on a Banking Product Provision)) is an agreement between the Bank and the Client, in accordance with which the Bank shall provide the Client with the RBS System and provide Client service using such a system, within the framework of the Banking Products specified in the Rules and selected by the Client. The Agreement consists of the following integral parts: the Application for the RBS purchase (the document referred to as the Application for the BP Purchase/Change within the Rules), the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product, the Tariffs and other documents mentioned in the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product.

документов, указанных в Условиях Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО».

**Условия Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО»** - настоящие Условия дистанционного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в системе «Интернет-Клиент» в ООО «Банк 131», являющиеся приложением №2 к Правилам.

## **Раздел 2. Предмет Договора и общие условия обслуживания.**

2.1. Банк обязуется предоставить Клиенту Систему ДБО и обеспечить обслуживание Клиента с использованием такой системы, в рамках Правил и/или выбранных последним Банковских продуктов, указанных в Правилах, и/или иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок). С использованием Системы ДБО Сторонами осуществляется информационное взаимодействие и обмен юридически значимыми документами и сообщениями, в том числе платежными (расчетными) документами по открытым Банком Клиенту банковским счетам, в электронной форме, направленными на установление, изменение или прекращение правоотношений Сторон в рамках ДКБО, иных соглашений (сделок) Сторон, в том числе предусмотренных Правилами, в порядке и на условиях, указанных в Правилах, Условиях Банковского продукта, и/или иных заключенных Банком и Клиентом договорах (сделках), настоящих Условиях Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО». Обмен документами и сообщениями с использованием Системы ДБО является юридически значимым документооборотом и порождает правовые последствия, равнозначные обмену Сторонами документами в бумажной форме (письменные документы), подписанными уполномоченными лицами Сторон и скрепленными печатью (при наличии).

2.2. Порядок и условия подключения и использования Клиентом Системы ДБО, регистрации Клиента/уполномоченных Представителей Клиента в Системе ДБО, обмена Электронными документами и сообщениями, информирования о совершаемых операциях по открытым в Банке банковским счетам Клиента, предоставления (выпуска) и использования ключей Электронной подписи/сертификатов ключей проверки Электронной подписи, приостановления/блокирования и возобновления доступа к Системе ДБО/Электронной подписи, обеспечения защиты информации, в том числе от несанкционированного доступа и требования к обеспечению информационной безопасности, права и обязанности Сторон информационного обмена, а также иные условия информационного взаимодействия Сторон при использовании Системы ДБО определены в «Регламенте дистанционного банковского обслуживания юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в ООО «Банк 131» с использованием Системы ДБО» (далее –

**Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product** are these Rules and Conditions of remote banking services for Corporate Clients and individual entrepreneurs in the Banking App system in Bank 131 LLC, which are Annex No. 2 to the Rules.

## **Section 2. Subject Matter and General Terms of Service.**

2.1. Bank shall provide Client with the RBS System and provide services to the Client using such system, within the framework of the Terms and Conditions and/or the Bank's selected Banking Products specified in the Terms and Conditions. The Parties shall use the RBS System for electronically information exchange and exchange of legally significant documents and messages, including payment documents on bank accounts opened by the Bank to the Client. The documents that are intended to establish, change or terminate legal relations of the Parties under IBSA, other agreements (transactions) of the Parties under the Rules, in the manner and on the terms specified in the Rules, the Terms and Conditions of the Banking Product, the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product. The exchange of documents and messages using the RBS System is a legally significant document flow and produces legal effects equivalent to the exchange of paper documents (written documents) signed and sealed (if available) by the authorized persons of the Parties.

2.2. The procedure and terms for connection and use of the RBS System by the Client, registration of Client/authorized Client Representatives in the RBS System, exchange of electronic documents and messages, informing of transactions made on the Client's opened bank accounts, provision (issuance) and use of Electronic Signature keys / Electronic Signature verification key certificates, suspension / blocking and resumption of access to the RBS System / Electronic Signature, ensuring protection of information, including from unauthorized access and requirements for information security ensuring, rights and obligations of the Parties of information exchange, as well as other conditions of information interaction of the Parties when using the RBS System which are defined in Regulations on Remote Banking Service for Corporate Clients and individual entrepreneurs in Bank 131 LLC using the RBS System (hereinafter referred to as the Regulations), which is an integral part of these Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product posted on the resource: <https://131.ru/contracts>, and in the Bank's office. The

Регламент), являющемся неотъемлемой и составной частью настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО», размещенном на ресурсе: <https://131.ru/contracts>, и в офисе Банка. Информационное взаимодействие Сторон с использованием Системы ДБО осуществляется в соответствии с Правилами, заключенными Договорами БП, и/или иными договорами (сделками) Банка и Клиента, в том числе Договором «Интернет-Клиент», Регламентом, Тарифами, требованиями Банка и законодательства Российской Федерации.

2.3. В рамках Системы ДБО информационное взаимодействие Сторон осуществляется путем обмена Электронными документами, перечень которых определен в Регламенте. Все и любые Электронные документы, направляемые Клиентом в Банк с использованием Системы ДБО, должны быть подписаны Электронной подписью (простой или усиленной неквалифицированной (в зависимости от выбранного Клиентом способа подписания документа и функциональных возможностей Системы ДБО)) Клиента/уполномоченного Представителя Клиента, наделенного соответствующими полномочиями на совершение соответствующих юридических и фактических действий от имени Клиента. Клиент не должен допускать к использованию Системы ДБО, отправке и/или получению документов и сообщений с использованием Системы ДБО лиц, не обладающих полномочиями на совершение соответствующих юридических и фактических действий от имени Клиента, данные и документы, о которых не были предоставлены Клиентом Банку. Клиент обязан обеспечить соблюдение настоящего условия в течение всего срока действия Договора «Интернет-Клиент». Клиент несет ответственность перед Банком и третьими лицами, а также несет риск наступления неблагоприятных последствий и убытков Клиента и Банка в случае несоблюдения указанного условия.

2.4. Клиент признает и соглашается, что применяемая и используемая в рамках Системы ДБО система защиты информации, обеспечения контроля целостности, подлинности и неизменности Электронных документов, аутентификации Сторон и их уполномоченных лиц (в том числе посредством использования Аутентификационных данных, Абонентского номера, шифрования, Электронной подписи) является достаточной для защиты от несанкционированного доступа и/или использования неуполномоченными лицами Системы ДБО, для подтверждения авторства и подлинности Электронных документов отправившей Стороны, а также для обеспечения защиты информации при ее передаче по сетям открытого доступа, в том числе Интернет.

2.5. В рамках Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО», с учетом функциональных и технических возможностей Системы ДБО Стороны приобретают возможность с использованием Системы ДБО:

Parties shall interact with each other using the RBS System in accordance with the Rules, the signed RB Agreements, including the Banking App Agreement, the Regulations, the Tariffs, the Bank's requirements and the laws of the Russian Federation.

2.3. Within the RBS System, the Parties shall communicate with each other by exchange of Electronic Documents, the list of which is set out in the Regulations. All and any Electronic Documents sent by Client to Bank via the RBS System shall be signed with an Electronic Signature (simple or enhanced non-certified (depending on the document signing method chosen by Client and the functionality of the RBS System)) by Client's Authorized Representative, duly authorized to perform relevant legal and factual actions on behalf of the Client. Client shall not allow persons who are not authorized to perform the relevant legal and de facto actions on behalf of the Client, whose data and documents have not been provided by the Client to the Bank, to use the RBS System, send and/or receive documents and messages using the RBS System. Client shall ensure compliance with this condition throughout the term of the Banking App Agreement. The Client shall be liable to the Bank and third parties, and shall bear the risk of adverse consequences and losses of the Client and the Bank in the event of non-compliance with this condition.

2.4. The Client acknowledges and agrees that the information security system applied and used within the RBS System, ensuring control over integrity, authenticity and invariability of Electronic Documents, authentication of the Parties and their authorized persons (including through the use of Authentication Data, Subscriber Number, encryption, Electronic Signature) shall be sufficient to protect against unauthorized access and/or use by unauthorized persons of the RBS System, to confirm the authorship and authenticity of the sending Party's Electronic Documents, as well as to ensure protection of information when transmitted via publicly available networks, including the Internet.

2.5 Under the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product, the Parties shall acquire the ability to use the RBS System, subject to the functional and technical capabilities of the RBS System:

- обмениваться сведениями и Электронными документами для заключения, изменения и расторжения Договора БП, в соответствии с Правилами;
- направлять/получать Электронные документы для осуществления операций по банковским счетам Клиента, открытым в Банке, в рамках заключенного Сторонами Договора БП и/или иного заключенного Банком и Клиентом договора (сделки), согласно Правилам, условиям такого договора и Регламента;
- получать Клиентом от Банка информации, сведений, сообщений, запросов и требований, Электронных документов в рамках заключенных Сторонами ДКБО/Договора БП/иных договоров (сделок) Банка и Клиента, в том числе по операциям по банковским счетам Клиента, открытым в Банке;
- обмениваться Электронными документами, в соответствии с условиями заключенных Сторонами, в том числе в рамках Правил, сделок, которые предусматривают электронный документооборот с использованием Системы ДБО;
- осуществлять иное взаимодействие, в соответствии с условиями ДКБО/Договора БП/иных договоров (сделок), заключенных Банком и Клиентом, при наличии соответствующей функциональной и технической возможности Системы ДБО, если это не противоречит заключенным Сторонами сделкам и законодательству Российской Федерации.

2.6. Клиент (его уполномоченное лицо) считается подключенным к Системе ДБО с момента регистрации последнего в Системе ДБО, и направлении на Абонентский номер такого Клиента/Уполномоченного Представителя Клиента SMS-сообщения с данными для первоначального входа в Систему ДБО (логин и временный пароль).

Указанное в настоящем абзаце условие применяется в отношении Клиентов/уполномоченных Представителей Клиента, наделенных правом распоряжаться денежными средствами/совершения сделок (при использовании простой Электронной подписи), а также в отношении Клиентов/уполномоченных Представителей Клиента, наделенных полномочиями (роль в Системе ДБО) на просмотр и получение Электронных документов, в том числе выписок по Счету (без права распоряжаться денежными средствами/совершения сделок от имени Клиента).

При использовании усиленной неквалифицированной Электронной подписи Клиент (его уполномоченное лицо) считается подключенным к Системе ДБО с момента выпуска сертификата ключа Электронной подписи (ЭП), о чем Банк информирует Клиента путем отправки соответствующего уведомления любым доступным Банку способом, в том числе с использованием Абонентского номера, или электронной почты Клиента, или в письменной форме на бумажном носителе и завершения процедуры формирования Электронной подписи средствами Системы ДБО. Подключение и обслуживание Клиента с использованием Системы ДБО, согласно Договора «Интернет-Клиент», осуществляется Банком в

- to exchange information and Electronic Documents in order to conclude, amend and terminate the BP Agreement, in accordance with the Terms and Conditions;
- to send/receive Electronic Documents in order to carry out operations on the Client's bank accounts opened with the Bank under the BP Agreement concluded by the Parties, in accordance with the Rules, the Terms and Conditions of such Agreement and the Regulations;
- to receive information, information, notifications, requests and demands, Electronic Documents from Bank under the IBSA/BP Agreement concluded by the Parties, including on transactions in Client's bank accounts opened with the Bank.
- to exchange Electronic Documents in accordance with the terms and conditions of the transactions concluded by the Parties under the Rules, which provide for electronic document exchange using the RBS System;
- to perform other interaction in accordance with the terms of the IBSA/BP Agreement, if the respective functionality and technical capability of the RBS System is available, if it does not contradict the transactions concluded by the Parties and the legislation of the Russian Federation.

2.6. If a simple Electronic Signature is used, the Client (its Authorized Person) shall be deemed to be connected to the RBS System as soon as the latter is registered in the RBS System and an SMS message with data for initial login to the RBS System (login and temporary password) is sent to the Subscriber number of such Client's Authorized Representative.

If the Enhanced Non-certified Electronic Signature is used, the Client (its Authorized Person) shall be deemed to be connected to the RBS System from the moment the Electronic Signature Key Certificate (ES) is issued, of which Bank shall notify the Client by sending a relevant notice in any manner available to the Bank, including Client's subscriber number using or Client's email, or in writing on paper, and completion of the Electronic Signature Generation Procedure using the RBS System. Client's connection to and servicing of the RBS System under the Banking App Agreement shall be carried out by Bank during Operating Hours, unless otherwise agreed by the Parties, during Client's communication sessions with the Bank.

Операционное время, если иное не определено отдельным соглашением Сторон, во время сеансов связи Клиента с Банком.

2.7. Подключение и использование Системы ДБО осуществляется Клиентом самостоятельно и за его счет, в том числе в соответствии с Тарифами (если иное не указано в последних). Оказание Банком Клиенту услуг, в соответствии с Договором «Интернет-Клиент» производится Банком за плату в соответствии с Тарифами, действующими в Банке, если иное не указано в самих Тарифах. Клиент обязан оплачивать расходы, комиссии и вознаграждение Банка, вызванные подключением, предоставлением доступа, обслуживанием Системы ДБО, согласно Тарифам, а также штрафы и неустойки, в соответствии с Договором «Интернет-Клиент». Списание расходов, комиссий и вознаграждения Банка и иных денежных средств, в соответствии с Договором «Интернет-Клиент», производится с банковских счетов Клиента, открытых в Банке, на условиях заранее данного акцепта, без получения дополнительных распоряжений Клиента. Сроки уплаты вознаграждения Банка определены в Тарифах. Сумма акцепта соответствует размеру финансовых обязательств Клиента перед Банком. Количество расчетных документов, предъявляемых к банковским счетам Клиента, не ограничено. Допускается частичное исполнение расчетных документов. Клиент предоставляет Банку право на составление платежных (расчетных) документов от имени Клиента, в том числе в электронном виде, в рамках исполнения указанной в настоящем пункте обязанности. При необходимости списания денежных средств с банковского счета, открытого в Банке, в валюте, отличной от валюты, в которой установлено финансовое обязательство Клиента, Клиент поручает Банку произвести за счет Клиента конвертацию валюты, находящейся на его банковском счете в Банке, по курсу и на условиях, установленных Банком для совершения конверсионных операций на дату совершения операции, в счет погашения задолженности в соответствии с настоящим пунктом.

2.8. Любое использование Клиентом Системы ДБО должно быть осуществлено в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, условиями заключенных Сторонами сделок и не должно иметь цели совершения противоправных действий, причинения вреда Банку и/или иным лицам, необоснованному получению выгод и преимуществ, а также быть направленным на предоставление неточных, неактуальных, недостоверных сведений и документов или уклонение от их предоставления.

2.9. Электронные документы передаются/принимаются с использованием Системы ДБО без их последующего представления на бумажном носителе, за исключением случаев:

- для целей ведения бухгалтерского и иного установленного законодательством Российской Федерации учета таких документов (как в Банке, так и у Клиента);
- по требованию Банка или Клиента;

2.7. Connection to and use of the RBS System shall be carried out by and at Client's own expense, including in accordance with the Tariffs (unless otherwise specified in the latter). Bank's provision of services to the Client under the Banking App Agreement shall be performed by Bank for a fee in accordance with the Bank's tariffs, unless otherwise specified in the Tariffs. Client shall pay Bank's costs, commissions and fees for connection, provision of access and maintenance of the RBS System in accordance with the Tariffs, as well as penalties and forfeits in accordance with the Banking App Agreement. Bank's expenses, commissions and fees and other funds under the Banking App Agreement shall be debited from the Client's bank accounts opened with Bank, subject to the terms of the acceptance given in advance, without obtaining additional instructions from the Client. The terms for payment of the Bank's remuneration are specified in the Tariffs. The amount of the acceptance corresponds to the amount of the Client's financial obligations towards the Bank. There is no limit to the number of payment documents to be presented to the Client's bank accounts. Partial execution of payment documents is allowed. Client grants Bank the right to prepare payment documents on Client's behalf, including electronic form, as part of the performance of the obligation specified in this clause. If it is necessary to write off funds from a bank account opened with Bank in a currency other than the currency in which Client's financial obligation is established, Client instructs Bank to convert the currency held in Client's bank account with Bank at Bank's expense at the exchange rate and on the conditions established by the Bank for performing conversion transactions on the date of the transaction, to repay the debt in accordance with this clause.

2.8. Any use of the RBS System by the Client shall be in accordance with the requirements of Russian law and the terms of the transactions concluded by the Parties and shall not be intended to commit unlawful acts, cause harm to the Bank and/or other persons, unreasonably obtain benefits and advantages, or be intended to provide inaccurate, irrelevant, unreliable information and documents or to avoid providing them.

2.9. Electronic documents shall be transmitted/received using the RBS System without their subsequent submission on paper, unless:

- for the purpose of keeping accounting and other records of such documents as prescribed by Russian law (both at the Bank and with the Client);
- at the request of the Bank or the Client;



- в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

Клиент предоставляет запрошенные Банком документы и сведения не позднее рабочего дня следующего за днем направления соответствующего запроса.

2.10. Операции по открытому в Банке банковскому счету Клиента осуществляются на основании платежного (расчетного) документа, предоставленного Банку в соответствии с Договором БП/иным заключенным Банком и Клиентом договором (сделкой) и требованиями законодательства Российской Федерации, сформированного, с учетом функционально-технических возможностей Системы ДБО в виде Электронного документа Клиента, подписанного Электронной подписью Клиента/уполномоченного Представителя Клиента, обладающего правом распоряжаться денежными средствами на счет Клиента. Клиент/уполномоченные Представители Клиента, имеющие право пользоваться Системой ДБО, в том числе обладающие правом распоряжения денежными средствами Клиента на открытых в Банке банковских счетах последнего, определяются Клиентом самостоятельно и указываются в Заявлении на приобретение Системы ДБО. При получении указанного в настоящем пункте Электронного документа Клиента Банк осуществляет проверку такого Электронного документа и корректности его оформления/заполнения, подлинности Электронной подписи Клиента, осуществляет иные меры контроля Электронного документа Клиента и Электронной подписи последнего, предусмотренные Правилами, Договором БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иными заключенными Банком и Клиентом договорами (сделками), Договором «Интернет-Клиент», Регламентом и внутренними документами Банка. При положительном результате проверки Электронного документа Банк сохраняет Электронный документ и принимает его к исполнению, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации, принятыми в Банке правилами приема и исполнения платежных (расчетных) документов, правилами внутреннего контроля в целях противодействия ОД/ФТ и (или) заключенными между Банком и Клиентом сделками. В иных случаях, Клиенту направляется сообщение об отрицательном результате проверки, отказе в принятии к исполнению Электронного документа. Статусы Электронных документов, отражающие их текущее состояние, автоматически отслеживаются Клиентом во время сеансов связи с Банком, проводимых Клиентом и доступны для сведения Клиента в клиентском интерфейсе Системы ДБО. Обязательства Сторон по расчетам с использованием Электронного документа возникают по Договору «Интернет-Клиент» если Электронный документ надлежащим образом оформлен Клиентом, подписан Электронной подписью и передан по Системе ДБО, а Банком получен, проверен и принят к исполнению.

2.11. Клиент самостоятельно и за свой счет приобретает программно-аппаратные и технические средства, каналы связи и иные средства доступа, в том числе Абонентский номер, для подключения, доступа и использования

- in other cases provided for in the legislation of the Russian Federation.

The Client shall submit the documents and information requested by the bank no later than the business day following the day of the request.

2.10. Transactions on the Client's bank account opened with the Bank shall be made on the basis of a payment document provided to the Bank in accordance with the BP Agreement and the requirements of Russian legislation, generated, subject to the functionality of the RBS System, as the Client's Electronic Document signed with the Electronic Signature of the Client's Authorized Representative who may manage the funds on the Client's account. The Client's authorized Representatives entitled to use the RBS System, including those authorized to dispose of the Client's funds in the Client's bank accounts opened with the Bank, shall be independently determined by the Client and specified in the RBS System Purchase Application. Upon receipt of Client's Electronic Document specified herein, Bank shall verify such Electronic Document and correctness of its execution/completion, authenticity of Client's Electronic Signature, perform other controls over Client's Electronic Document and Electronic Signature as provided for in the Rules, the BP Agreement (under which Client's bank account is opened), the Banking App Agreement, the Regulations and internal documents of Bank. If the Electronic Document is verified positively, the Bank shall retain the Electronic Document and accept it for execution, unless otherwise provided by the legislation of the Russian Federation, the Bank's rules for acceptance and execution of payment documents, internal control rules to combat ML/FT and (or) the transactions concluded between the Bank and the Client. In other cases, the Client shall be notified of a negative verification result, refusal to accept the Electronic Document for execution. The statuses of the Electronic Documents reflecting their current status are automatically monitored by Client during Client's communication sessions with Bank, and are available to Client in the RBS Client Interface.

The obligations of the Parties in respect of settlements by means of an Electronic Document shall arise under the Banking App Agreement if the Electronic Document has been duly executed by the Client, signed by Electronic Signature and transmitted via the RBS System, and the Bank has received, verified and accepted for execution.

2.11. The Client independently and at its own expense acquires hardware and software, communication channels and other means of access, including the Subscriber number, to connect, access and use the RBS System, and ensures that

Системы ДБО, а также обеспечивает защиту собственных используемых им средств, Абонентского номера, Аутентификационных данных, криптографических ключей от несанкционированного доступа и вредоносного программного обеспечения.

### **Раздел 3. Права и обязанности Сторон.**

3.1. Взаимные права и обязанности Сторон.

3.1.1. Стороны обязуются при проведении расчетных операций с использованием Системы ДБО руководствоваться правилами и требованиями, установленными действующим законодательством Российской Федерации, Правилами и ДКБО, Условиями Банковского продукта и Договором БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иными заключенными Банком и Клиентом договорами (сделками), Условиями Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договором «Интернет-Клиент», Регламентом.

3.1.2. Каждая Сторона обязана за собственный счет поддерживать в рабочем состоянии свои программно-технические средства и каналы связи, используемые для осуществления информационного взаимодействия через Систему ДБО в соответствии с настоящими Условиями Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО».

3.1.3. Стороны обязуются не разглашать третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации конкретные способы защиты информации, реализованные в Системе ДБО и применяемые в соответствии с Договором «Интернет-Клиент», если иное не согласовано в письменном соглашении Сторон.

3.1.4. Стороны должны хранить Электронные документы, обмен которыми осуществляется с использованием Системы ДБО, в течение 5 (пяти) лет с момента расторжения Договора «Интернет-Клиент».

3.1.6. Стороны устанавливают, что информация, сведения, документы направленные с использованием Системы ДБО считается полученной Клиентом незамедлительно, с момента ее размещения на сервере Системы ДБО (включая день размещения), если иное прямо не указано в Условиях Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО».

3.2. Банк имеет право:

3.2.1. Не принимать к исполнению Электронные документы Клиента, оформленные с нарушением действующего законодательства Российской Федерации, Правил и ДКБО, Условий Банковского продукта и Договора БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок), Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договора «Интернет-Клиент».

3.2.2. Отказывать Клиенту в приеме Электронного документа Клиента, в случаях, установленных

the means it uses, the Subscriber number, Authentication data, cryptographic keys are protected against unauthorized access and malicious software.

### **Section 3. Rights and obligations of the Parties.**

3.1. Mutual rights and obligations of the Parties.

3.1.1. When conducting settlement transactions using the RBS System, the Parties shall comply with the rules and requirements set forth in the applicable laws of the Russian Federation, the Rules, IBSA, the Terms and Conditions of the Banking Product and the BP Agreement (under which Client has opened a bank account), the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product, the Banking App Agreement and the Regulations.

3.1.2. Each Party shall maintain its software and technical means and communication channels used for information f via RBS System in accordance with these Terms and Conditions for the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product, at its own expense.

3.1.3. The Parties undertake not to disclose to third parties, except as required by the applicable laws of the Russian Federation, the specific information security methods implemented in the RBS System and used in accordance with the Banking App Agreement, unless otherwise agreed in writing by the Parties.

3.1.4. The Parties shall keep the Electronic Documents exchanged with the RBS System for a period of five (5) years from the date of termination of the Banking App Agreement.

3.1.6. The Parties stipulate that information, data and documents sent using the RBS System shall be deemed received by Client immediately upon its posting on the RBS System server (including the posting day), unless otherwise expressly stated in the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product.

3.2. The Bank may:

3.2.1. Not to accept for execution Client's Electronic Documents executed in violation of the applicable laws of the Russian Federation, the Terms and Conditions of the Banking Product and the Banking Product Agreement (under which Client has opened a bank account), the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product and the Banking App Agreement.

3.2.2. Refuse to accept Client's Electronic Document in cases stipulated by the legislation of the Russian Federation,

законодательством Российской Федерации, Правилами и ДКБО, Условиями Банковского продукта и Договором БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок), Условиями Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договором «Интернет-Клиент» и принимать от Клиента надлежащим образом оформленные платежные (расчетные) и иные документы только на бумажном носителе, подписанные собственноручной подписью уполномоченных Клиентом лиц и скрепленные печатью последнего (при наличии).

3.2.3. В целях защиты интересов Клиента приостанавливать исполнение распоряжений Клиента, в том числе на проведение операции по Счету, до подтверждения актуальности и действительности такого распоряжения, в том числе реквизитов платежа, любым доступным Банку способом, позволяющим зафиксировать данное подтверждение. Указанный запрос Банка осуществляется с использованием контактных данных Клиента/уполномоченных Представителей Клиента, имеющих в распоряжении Банка на момент его осуществления. При направлении Банком соответствующего запроса Клиент обязан подтвердить свое распоряжение или аннулировать его способом, позволяющим зафиксировать предоставленный ответ Клиента, не позднее Рабочего дня, в котором направлен запрос Банка.

В целях защиты интересов Клиента в случае неполучения Банком подтверждения актуальности распоряжения Клиента, Клиент поручает Банку отказать в исполнении такого распоряжения (в том числе отказать в совершении операции по счету Клиента), а само распоряжение считать отозванным, с возможностью предоставить в Банк такое распоряжение на бумажном носителе, оформленном в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и заключенных с Банком сделок. Поводом для отказа в исполнении распоряжения Клиента может послужить неуспешная попытка связаться с Клиентом, в течение двух часов подряд и(или) в результате анализа операций Клиента Банком.

3.2.4. Производить замену программного обеспечения Системы ДБО без согласования с Клиентом. Банк обязан уведомить об этом Клиента не менее чем за 5 (Пять) календарных дней, а Клиент обязан в соответствующий срок получить у Банка или приобрести за свой счет и ввести в эксплуатацию необходимые программные средства.

3.2.5. Отключить Клиента от Системы ДБО в случае нарушений со стороны Клиента условий Правил и ДКБО, Условиях Банковского продукта и Договора БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок), Условиях Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договора «Интернет-Клиент», а также принятых в Банке правил противодействия ОД/ФТ и мошенническим операциям.

3.2.6. В случае неоплаты расходов, комиссий и

the Rules, the IBSA, the Terms and Conditions of the Banking Product and the BP Agreement (under which Client's bank account is opened), Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System and the Banking App Agreement and accept from the Client duly executed payment (settlement) and other documents only in hard copy, signed by the Client's authorized signatures and affixed with the Client's seal (if any).

3.2.3. suspend the execution of the Client's orders, including the execution of an Account transaction, until confirmation of the relevance and validity of such an order, including payment details, by any means available to the Bank that enables such confirmation to be recorded in order to protect the Client's interests. The said request shall be made by the Bank using the Client's contact details available to the Bank at the time of its execution. If the Bank makes the relevant request, the Client shall confirm his order or cancel it in a manner that allows the Bank to record the Client's provided response no later than the Business Day on which the Bank's request is made.

The Client shall instruct the Bank to refuse to execute such order (including refuse to perform the transaction on the Client's account) and to consider the order itself withdrawn, with an option to submit to the Bank such order in hard copy, executed in accordance with requirements of Russian legislation and transactions entered into with the Bank in order to protect the interests of the Client, if the Bank does not receive confirmation of the relevance of the Client's order. The reason for refusal to execute the Client's order may be unsuccessful attempt to contact the Client, within two consecutive hours and/or as a result of analysis of the Client's transactions by the Bank.

3.2.4. Replace RBS System software without Client's consent. Bank shall notify Client thereof at least five (5) calendar days in advance, and Client shall obtain from Bank or purchase at its own expense and put into operation the necessary software within the appropriate time frame.

3.2.5. Disconnect the Client from the RBS System in case of breach by the Client of the terms of the Rules, IBSA, the Terms and Conditions of the Banking Product and the BP Agreement (under which the Client has opened a bank account), the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product and the Banking App Agreement, as well as the Bank's anti-money laundering and anti-fraud rules.

3.2.6. In case of non-payment of the Bank's costs, commissions and remuneration caused by connection and

вознаграждения Банка, вызванных подключением и обслуживанием Системы ДБО, а также при возникновении любой иной задолженности Клиента перед Банком (в том числе по причине невозможности списания средств в связи с приостановлением операций по счету Клиента или наложением ареста на денежные средства, находящиеся на счете Клиента) приостановить на срок до 1 (Одного) календарного месяца, с момента возникновения указанных обстоятельств, предоставление услуг по Договору «Интернет-Клиент» в одностороннем, внесудебном порядке, а в случае неоплаты просроченной задолженности Клиента перед Банком по истечении указанного срока – расторгнуть Договор «Интернет-Клиент» в одностороннем, внесудебном порядке, уведомив об этом Клиента за 3 (Три) рабочих дня.

3.2.7. В случаях возникновения спора между Банком и Клиентом производить осмотр оборудования Клиента, на котором установлена/с которого осуществляется доступ в Систему ДБО на стороне Клиента.

3.2.8. Блокировать использование Электронной подписи/ключей/средств Электронной подписи, Абонентского номера, Аутентификационных данных Клиента/уполномоченных Представителей Клиента после окончания срока их действия или по истечении срока действия полномочий таких лиц.

3.2.9. Отказать Клиенту в исполнении полученного Банком Электронного документа Клиента, а также полностью прекратить предоставление услуг по Договору «Интернет-Клиент», в случае возникновения у Банка оснований полагать, что совершаемая операция и/или деятельность Клиента является сомнительной/подозрительной и(или) направлена на ОД/ФТ. При этом право отнесения операций к числу сомнительных/подозрительных принадлежит Банку, на что Клиент дает свое безусловное согласие.

3.3. Клиент имеет право:

3.3.1. Обратиться в Банк в целях замены Абонентского номера, Аутентификационных данных, Электронной подписи/ключей/средства Электронной подписи, в порядке и на условиях, указанных в Договоре «Интернет-Клиент» и Регламенте.

3.3.2. Установить/изменять параметры пользования Системой ДБО, предоставив в Банк Заявление на приобретение Системы ДБО/ Заявление на изменение Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО». При подаче такого Заявления для установки новых/изменения ранее установленных параметров пользования Системой ДБО, ранее установленные параметры использования Системы изменяются и применяются с учетом акцептованного Банком Заявлением на изменение Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО». Изменение параметров использования Системы ДБО, в том числе контактных и иных данных Клиента и/или его Представителей, может быть осуществлено Клиентом путем предоставления в Банк Заявления на изменение

maintenance of the RBS System, as well as in case of any other debt of the Client to the Bank (including due to inability to debit funds due to suspension of operations on the Client's account or seizure of funds on the Client's account) to suspend for a period up to 1 (One) calendar month from the occurrence of the above circumstances, provision of services under the Banking App Agreement to unilaterally, extra judicially terminate the Internet Client Agreement notifying the Client thereof 3 (Three) business days in advance if the Client fails to pay the overdue debt to the Bank after the expiration of the specified term.

3.2.7. Inspect the Client's equipment on which the RBS System is installed/accessed on the Client's side in the event of a dispute between the Bank and the Client.

3.2.8. Block the use of Electronic Signature/keys/e-signature tools, Subscriber Number, Authentication Data of the Client's authorized Representatives after their expiry date or upon the expiry of such person's authority.

3.2.9. Refuse to execute the Client's Electronic Document received by the Bank and terminate the provision of services under the Banking App Agreement in full, if the Bank has grounds to believe that the Client's transaction and/or activity is suspicious and/or ML/FT oriented. The right to classify transactions as suspicious belongs to the Bank, to which the Client gives his/her unconditional consent.

3.3. The Client may:

3.3.1. Contact the Bank in order to change the Subscriber Number, Authentication Data, Electronic Signature / keys / Electronic Signature Tool, in accordance with the procedure and under the terms and conditions specified in the Banking App Agreement and the Regulations.

3.3.2. Set/change RBS System usage parameters by submitting an RBS System Purchase Application to the Bank. If an RBS System Purchase Application is submitted to set new/ previously changed set RBS System usage parameters, the previously set System usage parameters shall be changed and applied in accordance with the RBS System Purchase Application accepted by Bank.

Changes in the parameters of the use of the RBS System, including contact and other data of the Client and/or its Representatives, can be made by the Client by submitting to the Bank an Application for changing the Banking Product "Remote banking services using the RBS System", signed by the Client's CEP/The Client's representative, through the EDM Operator.

Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО», подписанного УКЭП Клиента/Представителя Клиента, через Оператора ЭДО.

3.3.3. Расторгнуть Договор «Интернет-Клиент» в одностороннем порядке путем подачи письменного заявления в офис Банка. При этом финансовые обязательства Клиента, в том числе по оплате вознаграждения Банка, а также условия об ответственности Клиента перед Банком, сохраняют свою силу до момента их полного фактического их исполнения.

3.4. Банк обязан:

3.4.1. В установленные законодательством Российской Федерации, заключенными Сторонами договорами сроки осуществлять исполнение распоряжений Клиента, в соответствии с условиями таких договоров.

3.4.2. Не корректировать реквизиты Электронных документов Клиента, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации, заключенными Сторонами договорами.

3.4.3. Информировать Клиента об исполнении распоряжений Клиента, полученных с использованием Системы ДБО не позднее следующего рабочего дня со дня его исполнения, в порядке и способами, предусмотренными заключенными Сторонами договорами, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации или такими договорами. Банк вправе направить одно уведомление с указанием всех распоряжений Клиента, поступивших в Банк с использованием Системы ДБО в течение Операционного времени Рабочего дня, и их статусов. Моментом получения Клиентом уведомления Банка является момент направления Банком соответствующего уведомления Клиенту или размещения такого уведомления в Системе ДБО, если иное не предусмотрено законодательством Российской Федерации или заключенными Сторонами договорами.

3.4.4. Фиксировать направленные Клиенту/полученные от Клиента Электронные документы, распоряжения, уведомления, сообщения и иные документы с использованием Системы ДБО, а также хранить соответствующую информацию не менее 5 (пяти) лет с момента расторжения Договора «Интернет-Клиент».

3.5. Клиент обязан:

3.5.1. До заключения Договора «Интернет-Клиент» ввести в эксплуатацию программно-технические средства для обеспечения работы Системы ДБО, а также осуществить настройку и подключение к Системе ДБО, в соответствии с условиями Договора «Интернет-Клиент» и Регламента.

В течение 10 (Десяти) рабочих дней с момента заключения Договора «Интернет-Клиент» осуществить первый вход в Систему ДБО. После успешного первого входа в Систему ДБО выполнить смену Аутентификационных данных (временного пароля/пароля) в соответствии с Регламентом и инструкциями Системы ДБО (применяется в отношении Клиентов/уполномоченных Представителей

3.3.3. Terminate the Banking App Agreement unilaterally by submitting a written application to the Bank's office. At the same time, Client's financial obligations, including the payment of Bank's remuneration, as well as the terms of Client's liability towards Bank, shall remain in force until they have been fulfilled in full.

3.4. The Bank shall:

3.4.1. Execute Client's orders within the time limits established by the laws of the Russian Federation and the Agreements concluded by the Parties in accordance with the terms of such Agreements.

3.4.2. Not to correct the details of the Client's Electronic Documents, unless otherwise provided by the laws of the Russian Federation or the agreements entered into by the Parties.

3.4.3. Inform Client of the execution of Client's orders received via the RBS System no later than the next business day following the day of their execution, in the manner prescribed by the agreements concluded by the Parties, unless otherwise provided by the laws of the Russian Federation or such agreements. Bank may send a single notice specifying all Client's orders received by Bank via the RBS System during the Business Day Transaction Hours and their statuses. The moment Client receives Bank's notice shall be the moment Bank sends a respective notice to the Client or places such notice in the RBS System, unless otherwise provided for in the laws of the Russian Federation or the agreements concluded by the Parties.

3.4.4. Record electronic documents, orders, notices, messages and other documents sent/received from Client using the RBS System and retain the relevant information for at least five (5) years from the termination of the Banking App Agreement.

3.5. The Client shall:

3.5.1. Before concluding the Banking App Agreement, commission the software and hardware for RBS System operation, as well as configure and connect to the RBS System in accordance with the Banking App Agreement and the Regulations.

Within 10 (ten) business days of signing the Banking App Agreement, perform the first login to the RBS System. If a simple Electronic Signature is used, change the Authentication Data (temporary password/password) in accordance with the Regulations and RBS System instructions upon successful first login to the RBS System. Client shall bear the risk of adverse consequences and losses

Клиента, наделенных правом распоряжаться денежными средствами/совершения сделок (при использовании простой Электронной подписи), а также в отношении Клиентов/уполномоченных Представителей Клиента, наделенных полномочиями (роль в Системе ДБО) на просмотр и получение Электронных документов, в том числе выписок по Счету (без права распоряжаться денежными средствами/совершения сделок от имени Клиента)). Риск негативных для Клиента, Банка и/или иных лиц последствий и убытков, вызванных несоблюдением указанного условия, несет Клиент. Банк вправе отказаться от выполнения своих обязательств по Договору «Интернет-Клиент», расторгнув его в одностороннем порядке, в случае несоблюдения Клиентом указанного срока для первого входа в Систему ДБО.

3.5.2. Использовать при использовании Системы ДБО только исправное, проверенное на отсутствие компьютерных вирусов и вредоносных программ, а также отвечающее требованиям Договора «Интернет-Клиент» и Банка устройство (компьютер).

3.5.3. Определить в Заявлении на приобретение Системы ДБО лиц (в том числе Представителей) Клиента, уполномоченных работать в Системе ДБО, в том числе распоряжаться денежными средствами на открытых в Банке счетах Клиента, с соблюдением требований законодательства Российской Федерации, Правил и ДКБО, Условий Банковского продукта и Договора БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок), Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договора «Интернет-Клиент, требований Банка.

3.5.4. Соблюдать правильность и корректность указания и заполнения всех реквизитов Электронных документов Клиента.

3.5.5. В течение всего срока действия Договора «Интернет-Клиент», а также при его расторжении или прекращении его действия по иным основаниям не передавать и не предоставлять доступ к Системе ДБО, программному обеспечению клиентской части Системы ДБО (при наличии), а также не передавать Аутентификационные данные, Абонентский номер, Электронные подписи Клиента (полностью или частично) третьим лицам. При расторжении или прекращении действия Договора «Интернет-Клиент» по иным основаниям Клиент обязан прекратить использование и доступ к Системе ДБО, уничтожить программное обеспечение клиентской части Системы ДБО (при наличии), Аутентификационные данные и Электронные подписи Клиента в соответствии с Регламентом и требованиями Банка.

3.5.6. Производить оплату всех расходов, комиссий и вознаграждения Банка вызванных предоставлением, подключением и обслуживанием Клиента с использованием Системы ДБО, в соответствии с условиями Договора «Интернет-Клиент» и Тарифами, а также уплачивать Банку иные платежи, предусмотренные условиями заключенных Сторонами сделок и Тарифами.

3.5.7. Соблюдать правила и требования Банка в области

for the Client, Bank and/or other persons caused by failure to comply with this condition. Bank may refuse to perform its obligations under the Banking App Agreement by unilaterally terminating it if Client fails to comply with the specified deadline for the first login to the RBS System.

3.5.2. Use only a device (computer) that is in good working order, free of computer viruses and malware, and that meets the requirements of the Banking App Agreement and Bank when using the RBS System.

3.5.3. Define the Client's Representatives authorized to operate the RBS System, including to manage the funds in Client's accounts opened with the Bank, in the RBS System purchase Application, in compliance with Russian law, the Rules and the IBSA, the Terms and Conditions of the Banking Product, and BP Agreement (under which Client's bank account is opened), the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product and the Banking App Agreement, and requirements of the Bank.

3.5.4. Ensure that all details of the Client's Electronic Documents are correctly and accurately entered and completed.

3.5.5. Not to transfer or provide access to the RBS System, RBS Client software (if any), and not to transfer Client's Authentication information, Subscriber number, Electronic signatures (fully or partially) to third parties during the term of the Banking App Agreement, as well as upon its termination for other reasons. Client shall stop using and accessing the RBS System, destroy the RBS Client Software (if any), Client's Authentication Data and Electronic Signatures in accordance with the Regulations and Bank's requirements if the Banking App Agreement is cancelled or terminated for other reasons.

3.5.6. Pay all costs, commissions and consideration of the Bank resulting from the provision, connection and servicing of the Client using the RBS System in accordance with the terms and conditions of the Banking App Agreement and the Tariffs, as well as to pay the Bank other payments provided by the terms and conditions of the Transactions concluded by the Parties and the Tariffs.

3.5.7. Comply with the Bank's security rules and

безопасности, в том числе информационной, условия заключенных Сторонами договоров, а также требования законодательства Российской Федерации/страны регистрации и осуществления деятельности Клиента. Исключить возможность заражения устройства (компьютера), используемого Клиентом для доступа к Системе ДБО, программными вирусами и другими вредоносными программами.

3.5.8. Обеспечить доступ сотрудников Банка для осмотра оборудования Клиента, используемого для доступа к Системе ДБО, по требованию Банка.

3.5.9. В случае нарушения конфиденциальности, компрометации Электронной подписи (средств и/или ключей), Аутентификационных данных, Абонентского номера, их утраты и (или) использования без согласия Клиента (уполномоченного Представителя), а также при возникновении подозрений на наличие указанных обстоятельств незамедлительно, но не позднее 1 (одного) рабочего дня уведомить об этом Банк, в порядке и на условиях, указанных в Регламенте, для приостановления оказания услуг Банком и блокирования доступа в Систему ДБО. В случае нарушения настоящего условия, Банк не несет никаких обязательств и ответственности по возмещению каких-либо сумм и убытков Клиента. Указанное уведомление Клиента считается полученным Банком в день его фактического получения Банком, согласно отметке Банка о дате его получения.

3.5.10. Ежедневно осуществлять прием от Банка Электронных документов, сообщений, уведомлений, запросов, требований, выписок по счетам и иных документов, направляемых Банком Клиенту с использованием Системы ДБО или иным доступным Банку способом.

3.5.11. Производить плановую замену усиленной неквалифицированной Электронной подписи не реже одного раза в год с даты последней выпуска усиленной неквалифицированной Электронной подписи, а также выполнять процедуру внеплановой замены Электронной подписи, Аутентификационных данных, Абонентского номера при смене Клиентом/уполномоченных Клиентом Представителей, изменении их полномочий, данных, а также в случае выявления или подозрения на компрометацию и/или нарушение конфиденциальности Электронной подписи (средств и/или ключей), в порядке и на условиях определенных Договором «Интернет-Клиент», Регламентом и требованиями Банка.

3.5.12. Производить смену пароля (плановую и внеплановую) для входа в Систему ДБО, а также смену Аутентификационных данных в порядке и сроки, указанные в Регламенте.

3.5.13. Обеспечить использование Электронных подписей Клиента только и исключительно уполномоченными на это лицами Клиента, обладающими правом распоряжения денежными средствами/совершения сделок от имени Клиента, не допуская их передачу иным лицам или между уполномоченными лицами Клиента. В случае выбора Клиентом при подключении к Системе ДБО усиленной неквалифицированной Электронной подписи, обеспечить

requirements, including information security, the terms and conditions of the agreements signed by the Parties, as well as the requirements of the legislation of the Russian Federation/Country of registration and operation of Client's business. Exclude the possibility of infection of the device (computer) used by Client to access the RBS System with software viruses and other malware.

3.5.8. Allow Bank employees to inspect Client's equipment used to access the RBS System at Bank's request.

3.5.9. In case of violation of confidentiality, compromise of Electronic Signature (means and/or keys), Authentication Data, Subscriber Number, their loss and (or) use without consent of the Client (Authorized Representative), as well as if there is suspicion of the above circumstances, immediately, but not later than 1 (one) business day to notify the Bank, in the manner and on the terms specified in the Regulations, to suspend the Bank's services and block access to the RBS System. In the event of breach of this condition, the Bank shall have no obligation or liability to compensate any amounts or losses of the Client. The said notice of Client shall be deemed received by Bank on the date of its actual receipt by Bank, according to Bank's mark of the date of receipt.

3.5.10. Receive electronic documents, messages, notices, requests, demands, account statements and other documents sent by Bank to Client using the RBS System or in any other way available to Bank on a daily basis.

3.5.11. Perform scheduled replacement of the Enhanced Non-certified Electronic Signature at least once a year from the date of the last issue of the Enhanced Non-certified Electronic Signature, as well as to perform unscheduled replacement of the Electronic Signature, the Authentication Data, The Subscriber Number when the Client's authorized Representatives change, their powers and data change, as well as in case of detection or suspicion of compromise and/or breach of confidentiality of the Electronic Signature (means and/or keys), in accordance with the procedure and on the terms set out in the Internet Client Agreement, the Regulations and the Bank's requirements.

3.5.12. Change the password (scheduled and unscheduled) for logging in to the RBS System and change the Authentication Data in accordance with the procedure and within the time limits specified in the Regulations.

3.5.13. Ensure that Client's Electronic Signatures are used only and exclusively by Client's authorized persons, without allowing their transfer to other persons or between Client's authorized persons. If Client chooses an enhanced non-certified electronic signature when connecting to the RBS System, ensure its use by Client's authorized persons using a functional key medium (Rutoken), which is a means of strict authentication and storage of the Electronic Signature key,

ее использование Клиентом/уполномоченными лицами Клиента с использованием функционального ключевого носителя (Рутокен), являющегося средством строгой аутентификации и хранения ключа Электронной подписи, аппаратно поддерживающее работу с ключом Электронной подписи, позволяющее осуществлять механизм электронной подписи так, что ключ Электронной подписи никогда не покидает пределы носителя, с обязательным предоставлением каждому Клиенту/уполномоченному лицу Клиента отдельного персонального устройства Рутокен, исключая возможность хранения и использования Электронной подписи нескольких Клиентов/уполномоченных лиц Клиента на одном устройстве Рутокен. Риск негативных для Клиента, Банка и/или иных лиц последствий и убытков, вызванных несоблюдением указанного условия, несет Клиент.

3.5.14. Если Клиент забыл Аутентификационные данные / ответ на контрольный вопрос или превысил число допустимых попыток ввода пароля, Клиент обязан незамедлительно уведомить об этом Банк, в порядке и на условиях, указанных в Регламенте. Риск негативных для Клиента, Банка и/или иных лиц последствий и убытков, вызванных несоблюдением указанного условия, несет Клиент. Уведомление Клиента, оформленное в соответствии с требованиями настоящего пункта и Регламента, полученное Банком, является основанием для блокирования доступа для Клиента (и/или его Уполномоченного Представителя) в Систему ДБО. Уведомление Клиента считается полученным Банком в день его фактического получения последним.

Клиент не вправе использовать средства доступа в Систему ДБО, Аутентификационные данные, Электронную подпись, Абонентский номер с момента обнаружения их компрометации, нарушения конфиденциальности или неправомерного их использования, а также в случае подозрения на это.

Для восстановления доступа к Системе ДБО Клиенту необходимо осуществить мероприятия, в соответствии с Регламентом.

3.5.15. Клиент обязуется незамедлительно уведомить Банк обо всех случаях утраты и(или) хищения устройства Рутокен, Абонентского номера, Аутентификационных данных, несанкционированного использования Электронной подписи, устройства Рутокен, Абонентского номера, Аутентификационных данных, а также повреждения программно-технических средств, подсистем обработки, хранения, защиты и передачи информации, с использованием которых осуществляется доступ и/или использование Системы ДБО, в порядке и на условиях, указанных в Регламенте. Надлежащее уведомление Клиента, полученное Банком, является основанием для блокирования доступа в Систему ДБО/Электронной подписи Клиента/устройства Рутокен/Аутентификационных данных/Абонентского номера. Уведомление Клиента считается полученным Банком в день его фактического получения последним.

Клиент не вправе использовать средства доступа в Систему ДБО, Аутентификационные данные, Электронную подпись,

which hardware supports operation with the Electronic Signature key, enabling the Electronic Signature mechanism so that the Electronic Signature key never leaves the limits of the medium, with mandatory provision of a separate personal Rutoken device to each authorized person of the Client, excluding the possibility of storing and using the Electronic Signature of several authorized persons of the Client on one Rutoken device. The risk of negative consequences and losses for the Client, the Bank and/or other persons caused by non-compliance with the said condition shall be borne by the Client.

3.5.14. The Client must immediately notify Bank thereof, according to the procedure and under the terms specified in the Regulations in case of forgetting the Authentication Data / answer to the security question or exceeding the number of allowed password attempts. Client bears the risk of negative consequences and losses for Client, Bank and/or other persons caused by failure to comply with the above-mentioned condition. Client's notification executed in accordance with the requirements of this Clause and the Regulations and received by the Bank shall be the basis for blocking Client's (and/or its Authorized Representative's) access to the RBS System. Client's Notification shall be deemed received by Bank on the date of its actual receipt by Bank, determined according to the date of Bank's registration stamp.

Client may not use the RBS Access Means, Authentication Data, Electronic Signature, Subscriber Number upon discovery of their compromise, breach of confidentiality or misuse, or in the event of suspicion thereof.

The Client must carry out the measures set out in the Regulations in order to restore access to the RBS System.

3.5.15. Client shall immediately notify Bank of all cases of loss and/or theft of the Rutoken device, Subscriber number, Authentication data, un authorized use of Electronic Signature, Rutoken device, Subscriber number, Authentication data, as well as damage of software and hardware, subsystems processing, storage, protection and transmission of information, using which RBS System is accessed and/or used, in the manner and on terms specified in the Regulations. Client's proper notification received by Bank shall be the basis for blocking access to the RBS System/Electronic Signature of Client/Rutoken Device/Authentication Data/Subscriber Number. The Client's notice shall be deemed received by the Bank on the date of its actual receipt by the latter.

Client may not use RBS access tools, Authentication Data, Electronic Signature, Subscriber Number, Rutoken devices upon detection of their compromise, breach of confidentiality or misuse, as well as in case of suspicion thereof. The Client shall perform an unscheduled change of



Абонентский номер, устройства Рутокен с момента обнаружения их компрометации, нарушения конфиденциальности или неправомерного их использования, а также в случае подозрения на это. Клиент обязан осуществить внеплановую смену Электронной подписи/Аутентификационных данных/Абонентского номера/устройства Рутокен в порядке и на условиях, указанных в Регламенте. Восстановление доступа к Системе ДБО и право Клиента на использование Системы ДБО, Аутентификационных данных, Абонентского номера, устройства Рутокен возникает у последнего только после проведения внеплановой смены Электронной подписи/Аутентификационных данных/Абонентского номера/устройства Рутокен.

3.5.16. Сохранять в тайне применяемые и используемые в Системе ДБО методы защиты информации, в том числе от несанкционированного использования Системы ДБО, ставшие известные Клиенту.

3.5.17. Определить (назначить) надлежащим образом уполномоченных ответственных сотрудников Клиента, которые имеют право получать Электронную подпись для работы в Системе ДБО, подписывать Электронные документы (в том числе платежные (расчетные)) от имени Клиента, направлять их в Банк с использованием Системы ДБО, право просмотра информации по банковским счетам Клиента/выписок по счетам Клиента, право распоряжаться денежными средствами Клиента на Счете(-ах) Клиента, открытом(-ых) в Банке. Лицами, уполномоченными Клиентом на получение Электронной подписи для работы в Системе ДБО, подписание Электронных документов (в том числе платежных (расчетных)) от имени Клиента и направление их в Банк могут быть только лица, указанные в Заявлении на приобретение Системы ДБО/Заявлении на изменение банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО».

Определить (назначить) надлежащим образом уполномоченных Представителей Клиента, обладающих правом просмотра информации по банковским Счетам Клиента/выписок по Счетам Клиента (без права распоряжения денежными средствами/совершения сделок от имени Клиента), путем их указания в Заявлении на приобретение Системы ДБО/Заявлении на изменение банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО».

В случае перехода Клиента на обмен документами с Банком на бумажном носителе и оформлении Клиентом Карточки с образцами подписи и оттиском печати, указанные в настоящем пункте уполномоченные лица Клиента должны быть указаны в соответствующей карточке и Соглашении о сочетании подписи.

#### **Раздел 4. Ответственность Сторон.**

4.1. Клиент несет ответственность за нарушение и(или) ненадлежащее исполнение последним условий Правил и ДКБО, Условий Банковского продукта и Договора БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок),

the Electronic Signature of the Authentication Data/Subscriber Number/Rutoken Device in accordance with the procedure and under the terms and conditions specified in the Regulations. The Client shall restore access to the RBS System and the right to use the RBS System, Authentication Data, Subscriber Number, Rutoken Device only after an unscheduled change of Electronic Signature/Authentication Data/Subscriber Number/Rutoken Device.

3.5.16. Keep secret the information security methods used and applied in the RBS System, including against unauthorized use of the RBS System, which have become known to Client.

3.5.17. Determine (appoint) duly authorized responsible employees of the Client who have the right to receive an Electronic Signature for working in the RBS System, to sign Electronic documents (including payment (settlement) documents)) on behalf of the Client, send them to the Bank using the RBS System, the right to view information on the Client's bank accounts/account statements, the right to dispose of the Client's funds in the Client's Account (s) opened with the Bank. Persons authorized by the Client to obtain an Electronic Signature for working in the RBS System, signing Electronic documents (including payment (settlement) documents)) on behalf of the Client and sending them to the Bank, only the persons specified in the Application for the purchase of the RBS System/Application for changing the banking product "Remote banking services using the RBS System" can be represented.

Determine (appoint) duly authorized Representatives of the Client who have the right to view information on the Client's bank Accounts/account statements (without the right to dispose of funds/make transactions on behalf of the Client) by specifying them in the Application for the purchase of the RBS System/Application for changing the banking product "Remote banking services using the RBS System".

In the event that the Client switches to the exchange of documents with the Bank on paper and the Client issues a Card with signature samples and a seal impression, the authorized persons of the Client specified in this paragraph must be indicated in the corresponding card and the Agreement on the combination of the Signature.

#### **Section 4. Liability of the Parties.**

4.1. Client shall be liable for violation and/or improper performance of the terms and conditions of the Rules and the IBSA, the Terms and Conditions of the Banking Product and the BP Agreement (under which the Client has opened an account), the Terms and Conditions of the Remote

Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договора «Интернет-Клиент», положений законодательства Российской Федерации и требований Банка, а также несет риск наступления любых последствий, в том числе неблагоприятных для Клиента, Банка, иных лиц, связанные с таким нарушением/ненадлежащим исполнением.

4.2. Клиент несет ответственность за точность, достоверность и актуальность информации, содержащейся в Электронных документах, иных сообщениях и документах, направляемых и(или) передаваемых Банку, в том числе с использованием Системы ДБО.

4.3. Банк не несет ответственность за:

- любые задержки, сбои, прерывания и потери, возникшие вследствие неисправности Системы ДБО, не контролируемые Банком, а также в случае неработоспособности/некорректной работы Системы ДБО в период проведения технического обслуживания и(или) настройки Системы ДБО, а также убытки Клиента, вызванные наступлением указанных обстоятельств;

- убытки Клиента, возникший вследствие принятия к исполнению Электронных документов с недействительной или скомпрометированной Электронной подписью Клиента, поступившей до получения от Клиента информации о признании ее недействительной, или о ее компрометации, или нарушения конфиденциальность указанных сведений, или утраты таких данных, а также Аутентификационных данных, Абонентского номера, устройства Рутокен.

- правомерность и правильность оформления Клиентом Электронного документа, а также за несоблюдение Клиентом требований законодательства Российской Федерации/страны регистрации и(или) страны осуществления деятельности Клиентом.

- убытки Клиента, возникшие в следствие: неправильного заполнения Клиентом Электронного документа или указания неверных реквизитов Электронного документа; нарушения конфиденциальности и/или компрометации Аутентификационных данных, Абонентского номера, устройства Рутокен, Электронной подписи Клиента и/или передачи их третьим лицам, а также за предоставление доступа и/или использование Системы ДБО неуполномоченными Клиентом лицами; нарушения Клиентом правил информационной безопасности, защиты информации и иных требований Банка.

- убытки и последствия вследствие неисполнения и(или) ненадлежащего исполнения Клиентом Правил и ДКБО, Условий Банковского продукта и Договора БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок), Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договора «Интернет-Клиент», требований Банка и законодательства Российской Федерации, страны регистрации Клиента и страны осуществления им

Banking Services using the RBS System Banking Product, and the Banking App Agreement, provisions of the Russian legislation and requirements of the Bank, and shall bear the risk of any consequences, including adverse consequences for the Client, the Bank or other parties arising from such violation/ improper performance.

4.2. Client is responsible for the accuracy, reliability and relevance of the information contained in Electronic Documents and other notices and documents sent and/or transmitted to Bank, including via the RBS System.

4.3. The Bank is not responsible for:

- Any delays, failures, interruptions and losses caused by malfunctions in the RBS System beyond Bank's control, as well as in the event of inoperability/incorrect performance of the RBS System during maintenance and/or configuration of the RBS System, as well as Client's losses caused by the occurrence of such circumstances;

- Client's losses incurred as a result of accepting for execution Electronic Documents with an invalid or compromised Electronic Signature of the Client, received before receiving information from the Client about its invalidation or compromise, or violation of confidentiality of the said information, or loss of such data, as well as the Authentication Data, Subscriber Number, Rutoken device.

- The legality and correctness of the Client's execution of the Electronic Document, as well as for the Client's failure to comply with the legislation of the Russian Federation/country of registration and/or the country of operation of the Client.

- Client's losses arising from: Client incorrectly completing an Electronic Document or providing incorrect details of the Electronic Document; breach of confidentiality and/or compromise of Client's Authentication Data, Subscriber Number, Rootken Device, Electronic Signature and/or their transfer to third parties, as well as for providing access and/or using the RBS System by unauthorized persons; violation of information security, data protection and other requirements of Bank by Client.

- Losses and consequences resulting from Client's failure to perform and/or improper performance of the Terms and Conditions, the Terms and Conditions of the Banking Product and the BP Agreement (under which the Client has opened a bank account), the Terms and Conditions of the Remote Banking Services using the RBS System Banking Product and the Banking App Agreement, the requirements of the Bank and Russian legislation, the Client's country of incorporation and country of operation.

деятельности.

- убытки или ущерб Клиента, возникшие в результате использования Системы ДБО, за любой прямой или косвенный ущерб и упущенную выгоду, вызванные использованием Системы ДБО, за иные последствия применения полученной информации с использованием Системы ДБО.

4.4. Банк не несет ответственности за убытки, понесенные Клиентом не по вине Банка, в том числе в результате использования Системы ДБО, в том числе при исполнении ошибочных Электронных документов, если эти документы надлежащим образом Клиентом оформлены и переданы, а Банком получены и исполнены.

#### **Раздел 5. Срок действия Договора «Интернет-Клиент» и порядок его расторжения.**

5.1. Договор «Интернет-Клиент» действует в течение срока действия ДКБО либо до момента его расторжения. Закрытие банковского счета Клиента в Банке влечет прекращение его обслуживания с использованием Системы ДБО.

5.2. Клиент вправе расторгнуть Договор «Интернет-Клиент» в одностороннем порядке, передав Банку уведомление о расторжении Договора «Интернет-Клиент» не позднее, чем за 30 (Тридцать) календарных дней до момента расторжения (заказным письмом по почте с уведомлением или нарочным под роспись).

5.3. Банк вправе расторгнуть Договор «Интернет-Клиент» в одностороннем, внесудебном порядке, направив Клиенту уведомление о расторжении Договора «Интернет-Клиент» не позднее, чем за 10 (Десять) календарных дней до момента расторжения, любым доступным Банку способом (в том числе, но не исключительно, заказным письмом по почте с уведомлением, нарочным под подпись, с использованием Системы ДБО или иным способом (с использованием предоставленных Клиентом/имеющихся в распоряжении Банка контактных данных)).

5.4. Договор «Интернет-Клиент» считается расторгнутым по истечении срока уведомления, указанного в пунктах 5.2./5.3 настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО», исчисляемого с даты направления такого уведомления соответствующей Стороной.

5.5. Положения настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» в части неразглашения, обеспечения конфиденциальности и недопустимости компрометации данных, обеспечения информационной безопасности и доступа к Системе ДБО, финансовые условия сотрудничества и условия об ответственности действительны в течение одного календарного года после расторжения Договора «Интернет-Клиент».

5.6. Банк вправе в одностороннем, внесудебном порядке приостановить обслуживание Клиента по Договору «Интернет-Клиент», без применения к нему каких-либо санкций (включая финансовые), в следующих случаях:

- при необходимости проведения плановых и(или)

- The Client's loss or damage resulting from the use of the RBS System, for any direct or indirect damage and loss of profit resulting from the use of the RBS System, for any other consequences of the use of information obtained using the RBS System.

4.4. The Bank shall not be liable for any loss incurred by Client through no fault of Bank, including as a result of the use of the RBS System, including the execution of erroneous Electronic Documents, if such documents have been duly executed and transmitted by the Client and received and executed by the Bank.

#### **Section 5. Period of Validity of the Banking App Agreement and its Termination.**

5.1. The Banking App Agreement is valid for the duration of the RBS or until terminated. Closure of the Client's bank account with the Bank shall result in termination of the Client's service using the RBS System.

5.2. Client is entitled to unilaterally terminate the Banking App Agreement by giving Bank a notice of termination of the Banking App Agreement at least 30 (thirty) calendar days in advance (by registered mail with notification or by hand against signature).

5.3. The Bank is entitled to unilaterally terminate the Banking App Agreement out of court, by giving the Client at least ten (10) calendar days' notice of termination of the Banking App Agreement in any manner available to the Bank (including, but not limited to, by registered mail with notice, by hand against signature, by RBS System or otherwise (using the contact details provided by the Client/available to the Bank)).

5.4. The Banking App Agreement shall be deemed terminated upon expiry of the notice period specified in clauses 5.2./5.3 of these Terms and Conditions of the Remote Banking Services Using the RBS System Banking Product, calculated from the date of such notice by the respective Party.

5.5. The provisions of the Terms and Conditions of the Remote Banking Services Using the RBS System Banking Product regarding non-disclosure, confidentiality and non-compromise of data, information security and access to the RBS System, financial terms of cooperation and liability conditions shall apply for one calendar year following termination of the Internet Client Agreement.

5.6. The Bank is entitled to unilaterally, out-of-court suspend the Client's service under the Banking App Agreement, without applying any sanctions (including financial sanctions), in the following cases:

- if planned and/or unplanned preventative

внеплановых профилактических и других работ, в том числе в отношении Системы ДБО, каналов связи, на срок их проведения;

- при возникновении обстоятельств, не зависящих от Сторон и препятствующих нормальной работе Банка на срок действия таких обстоятельств;
- в иных случаях, предусмотренных Правилами, Условиями Банковского продукта и Договора БП (в рамках которого Клиенту открыт банковский счет), иных заключенных Банком и Клиентом договоров (сделок), Условиями Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» и Договором «Интернет-Клиент», положениями законодательства Российской Федерации и требованиями Банка.

Банк доводит до сведения Клиента информацию о приостановлении обслуживания/использования Системы ДБО, не менее чем за 1 (Один) рабочий день до даты такого приостановления, любым доступным Банку способом, в том числе, путем размещения соответствующей информации на сайте Банка, либо путем направления в адрес Клиента такой информации, с использованием электронной почты Сторон, или иным доступным Банку способом.

#### **Раздел 6. Иные условия.**

6.1. Настоящие Условия Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» составлены на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» на русском языке.

6.2. Правоотношения Сторон, возникающие из настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО», Договора «Интернет-Клиент», а также любые иные правоотношения Сторон, связанные с заключением, изменением, расторжением, недействительностью указанных сделок подлежат регулированию и толкованию в соответствии с законодательством Российской Федерации. Все споры, возникающие между Клиентом и Банком из Договора «Интернет-Клиент» или в связи с ним, подлежат решению в соответствии с законодательством Российской Федерации, путем переговоров, а в случае невозможности такого решения в Арбитражном суде Республики Татарстан. Клиент вправе обратиться в Банк с письменной претензией, подписанной Клиентом/уполномоченным Представителем Клиента и скрепленной печатью последнего (при наличии) путем обращения в офис Банка, по его юридическому адресу. Письменный досудебный порядок урегулирования споров с Банком, в рамках любых правоотношений Сторон, является обязательным. Срок ответа на досудебную претензию – 30 (Тридцать) дней с даты ее получения Банком.

6.3. В случае изменения положений законодательства

maintenance and other works are necessary, including in relation to the RBS System and communication channels, for the duration of the works;

- in the event of circumstances beyond the Parties' control preventing the normal operation of the Bank for the duration of such circumstances;
- in other cases stipulated by the Rules, the Terms and Conditions of the Banking Product and the BP Agreement (under which Client has opened a bank account), the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product, and the Banking App Agreement, the provisions of the Russian legislation and the requirements of the Bank.

The Bank shall notify the Client of the suspension of service/use of the RBS System at least one (1) business day prior to the date of such suspension in any manner available to the Bank, including by posting such information on the Bank's website or by sending such information to the Client, using the email of the Parties, or in any other manner available to the Bank.

#### **Section 6. Miscellaneous.**

6.1. The Terms and Conditions of the Remote Banking Service Using the RBS System Banking Product are made in Russian and English languages. In case of discrepancies, the Russian text hereof shall prevail.

6.2. The legal relations of the Parties arising from the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Bankin Product, the Banking App Agreement, as well as any other legal relations of the Parties related to the conclusion, amendment, termination, invalidity of these transactions shall be regulated and interpreted in accordance with the legislation of the Russian Federation. All disputes arising between the Client and the Bank from the or in connection with the Banking App Agreement shall be settled in accordance with the laws of the Russian Federation, by negotiations, and if such settlement is impossible, in the Arbitration Court of the Republic of Tatarstan. The Client shall be entitled to apply to the Bank with a written claim, signed by the Client's authorized representative and sealed by the latter (if any) by applying to the Bank's office, at its registered office. The written pre-trial procedure for settling disputes with the Bank, within the framework of any legal relationship between the Parties, shall be mandatory. The term for responding to the pre-trial claim is 30 (Thirty) days from the date of its receipt by Bank.

6.3. In the event of changes in the legislation of the Russian Federation, in which the provisions hereof

Российской Федерации, при которых положения настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» противоречат положениям законодательства, к таким правоотношениям Сторон подлежат применению положения законодательства Российской Федерации. В случае признания какого-либо условия настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО» недействительным, это не влечет недействительности Договора «Интернет-Клиент» и/или любых иных положений настоящих Условий Банковского продукта «Дистанционное банковское обслуживание с использованием Системы ДБО». Взамен недействительного положения к правоотношениям Сторон подлежат применению нормы законодательства Российской Федерации.

contradict the provisions of the legislation of the Russian Federation, such legal relationship between the Parties shall be subject to the provisions of the legislation of the Russian Federation. If any provision of the Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product is deemed invalid, this shall not invalidate the Banking App Agreement and/or any other provisions of these Terms and Conditions of the Remote Banking Service using the RBS System Banking Product. The provisions of the laws of the Russian Federation shall apply to the legal relations between the Parties in lieu of the invalid provision.